



# MARCH

MANUAL DEL CONDUCTOR

Para su seguridad, lea cuidadosamente este manual  
y manténgalo en el vehículo

## PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos NISSAN. Este vehículo se le entrega con confianza. Fue producido con las últimas técnicas y con un estricto control de calidad.

Este manual fue preparado para ayudarle a comprender el funcionamiento y el mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar muchos kilómetros (millas) de grato manejo. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

**En un documento aparte, Información de la garantía y programa mantenimiento NISSAN, proporcionan detalles sobre la cobertura de la garantía de su vehículo. La "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan" también explica detalles acerca del mantenimiento y del servicio del vehículo.**

La distribuidora NISSAN conoce mejor el vehículo. Cuando requiera servicio o tenga preguntas, la distribuidora se complacerá en ayudarle con la amplia gama de recursos que tiene a su disposición.

Además de las opciones instaladas en la fábrica, el vehículo también puede estar equipado con accesorios adicionales instalados por NISSAN o por su distribuidor autorizado NISSAN antes de la entrega. Es importante que se familiarice con todas las declaraciones, advertencias, precau-

ciones e instrucciones relacionadas con el uso correcto de tales accesorios antes de operar el vehículo y/o el accesorio. Consulte a su distribuidor para conocer más detalles sobre los accesorios específicos con que cuenta su vehículo.

## LEA PRIMERO Y LUEGO MANEJE CON SEGURIDAD

Antes de manejar su vehículo, lea atentamente este Manual del propietario. Esto le permitirá familiarizarse con los controles y necesidades de mantenimiento, y le ayudará a usar el vehículo de manera segura.

### ADVERTENCIA

#### RECORDATORIOS DE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

**Siga estas importantes reglas de manejo como ayuda para garantizar un viaje seguro y cómodo para usted y sus pasajeros.**

- **NUNCA maneje bajo la influencia de alcohol o drogas.**
- **Observe SIEMPRE los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.**
- **Preste SIEMPRE plena atención al manejo y evite usar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones que pudieran distraerlo.**
- **Use SIEMPRE sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños adecuados. Los niños deben sentarse siempre en el asiento trasero.**

## AL LEER EL MANUAL

- Proporcione **SIEMPRE** información sobre el uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.
- Consulte **SIEMPRE** la información de seguridad importante descrita en este Manual del Conductor.

### MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

**Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas gubernamentales. Además, es posible que la garantía de NISSAN no cubra daños o problemas de desempeño que surjan de las modificaciones.**

Este manual incluye información acerca de todas las opciones disponibles en este modelo. Por lo tanto, es posible que encuentre información que no corresponda a su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso y sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

### INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL

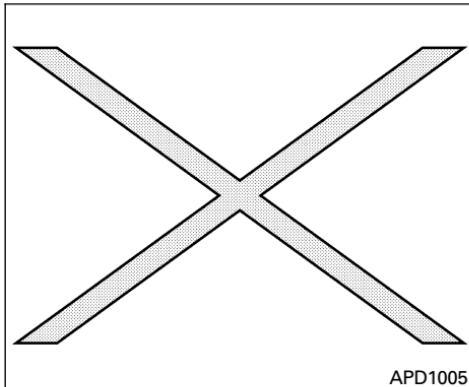
En este manual verá varios símbolos. Se usan de la siguiente manera:

#### ADVERTENCIA

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar muerte o lesiones personales severas. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.**

#### PRECAUCIÓN

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales menores o moderadas o daños al vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.**



Si ve este símbolo, significa **"No haga esto"** o **"No permita que esto suceda"**.



Si ve un símbolo similar a éstos en una ilustración, significa que la flecha apunta a la parte delantera del vehículo.



Las flechas de una ilustración que son similares a éstas indican movimiento o acción.



Las flechas de una ilustración que son similares a éstas destacan un elemento de la ilustración.

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. y su red de distribuidores se complacen en satisfacer a sus necesidades relacionadas con el vehículo. La satisfacción con su vehículo y con cada Distribuidor que lo atiende es nuestra principal preocupación. Los distribuidores estarán siempre disponibles para atenderlo ante cualquier problema de servicio que pueda tener.

Sin embargo, si hubiera algo que el distribuidor no puede resolver o si desea enviar comentarios, preguntas o quejas directamente a Nissan Mexicana S.A. de C.V., póngase en contacto con nuestro Departamento de servicio al cliente, llamando a los números que aparecen abajo o enviando un correo electrónico.

Con el fin de responder a la brevedad, indique su nombre completo, dirección, número de teléfono y toda la información relacionada con el vehículo (VIN, modelo, etc.).

**01 (55) 5628 26 72 (Directo)**  
**01 (55) 5628 27 27 (Comutador)**  
**Ext. 3101, 3151, 3156, 3157, 3191.**  
**01 (55) 5628 2761 (Fax)**

Página Web  
<http://www.nissan.com.mx>  
Correo electrónico  
[webmaster@nissan.com.mx](mailto:webmaster@nissan.com.mx)

© Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este Manual del Conductor se puede reproducir ni almacenar o transmitir de forma alguna por ningún medio, electrónico, mecánico, en fotocopias, grabaciones u otros, sin el permiso previo por escrito de Nissan Mexicana, S. A. de C. V.



# Contenido

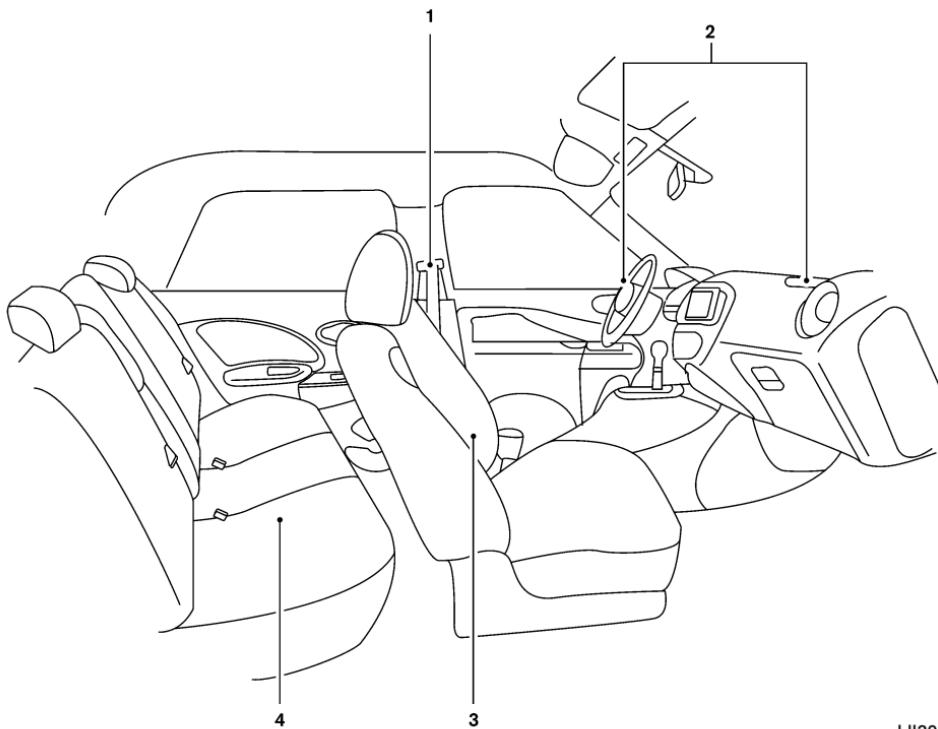
<b>Tabla de contenido ilustrada</b>	<b>0</b>
<b>Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario</b>	<b>1</b>
<b>Instrumentos y controles</b>	<b>2</b>
<b>Controles y ajustes previos a la conducción</b>	<b>3</b>
<b>Pantalla, calefacción, aire acondicionado y sistemas de audio</b>	<b>4</b>
<b>Arranque y conducción</b>	<b>5</b>
<b>En caso de emergencia</b>	<b>6</b>
<b>Apariencia y cuidado</b>	<b>7</b>
<b>Mantenimiento y recomendaciones preventivas</b>	<b>8</b>
<b>Información técnica para el consumidor</b>	<b>9</b>
<b>Índice</b>	<b>10</b>



# 0 Tabla de contenido ilustrada

Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para niños .....	0-2
Parte delantera exterior.....	0-3
Parte trasera exterior.....	0-4
Compartimiento de pasajeros.....	0-5
Tablero de instrumentos.....	0-6
Puntos de inspección en el compartimiento del motor .....	0-7
Luces de advertencia/indicadoras .....	0-9

## BOLSAS DE AIRE, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS

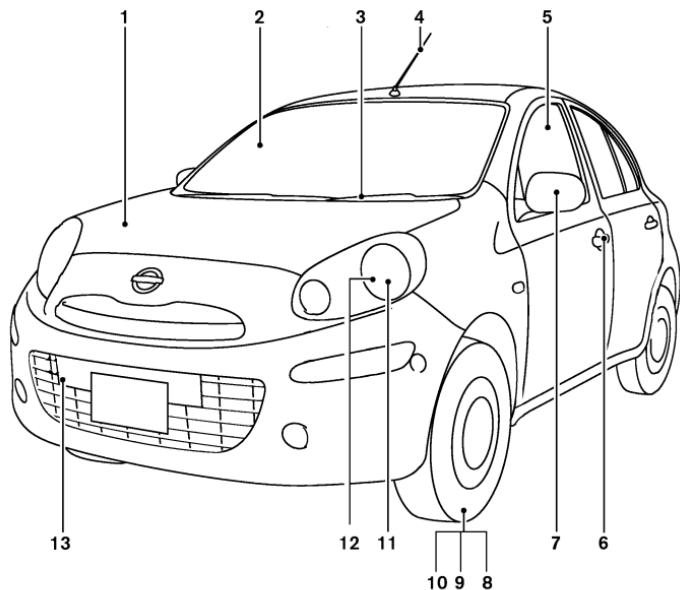


1. Cinturones de seguridad delanteros (P. 1-6)
2. Bolsas de aire complementarias para impactos frontales (sólo si está equipado) (P. 1-30)
3. Asientos delanteros (P. 1-2)
4. Asientos traseros (P. 1-6)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

LII2012

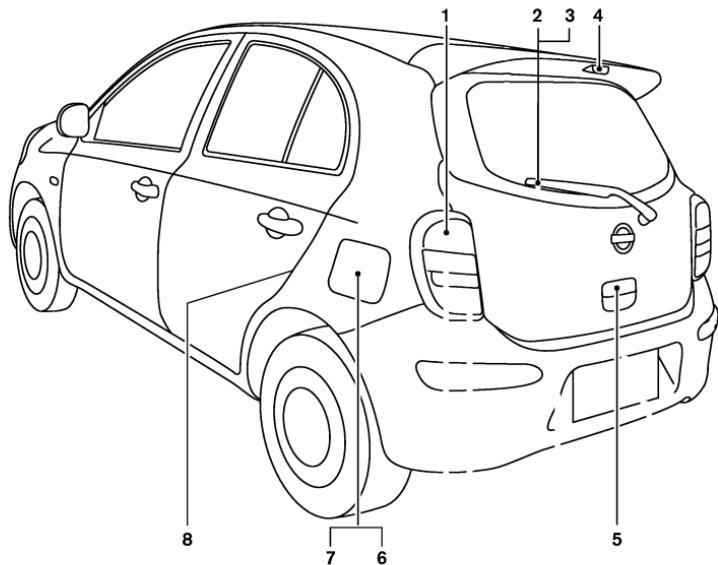
## PARTE DELANTERA EXTERIOR



1. Cofre del motor (P. 3-10)
2. Parabrisas (P. 8-22)
3. Interruptor de limpiaparabrisas y limpiador del parabrisas (P. 2-14)
4. Antena (P. 4-22)
5. Elevavidrios eléctricos (sólo si está equipado) (P. 2-24)
6. Seguros de las puertas, control remoto (sólo si está equipado), llaves (P. 3-3, 3-2, 3-2)
7. Espejos (P. 3-17)
8. Presión de las llantas (P. 8-37)
9. Llanta desinflada (P. 6-2)
10. Cadenas para llantas (P. 8-39)
11. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-17)
12. Reemplazo de focos (P. 8-30)
13. Gancho para sujeción (P. 6-13)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

## PARTE TRASERA EXTERIOR

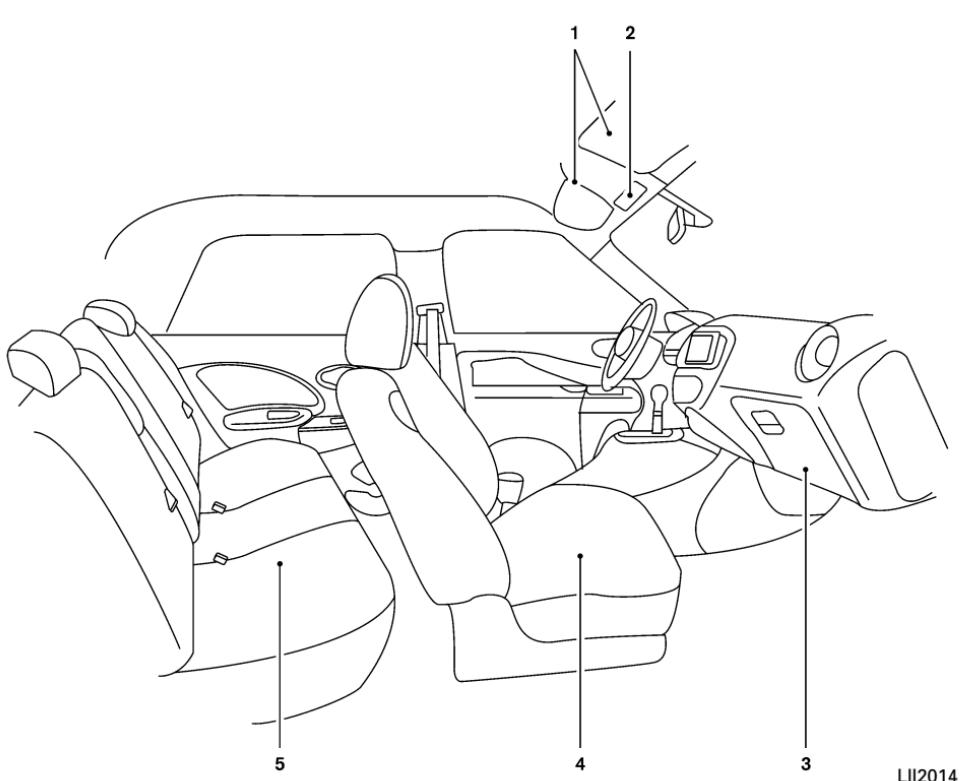


1. Reemplazo de focos (P. 8-30)
2. Interruptor del desempañador del cristal trasero (sólo si está equipado) (P. 2-17)
3. Interruptor del limpiador y el lavador del cristal trasero (sólo si está equipado) (P. 2-16)
4. Luz de freno superior (P. 8-32)
5. Dispositivo de apertura de la compuerta trasera (P. 3-11)
6. Tapa de llenado de combustible (P. 3-12)
7. Tapón de llenado de combustible, recomendación de combustible (P. 3-12, 9-4)
8. Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras (P. 3-6)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

LII2015

## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

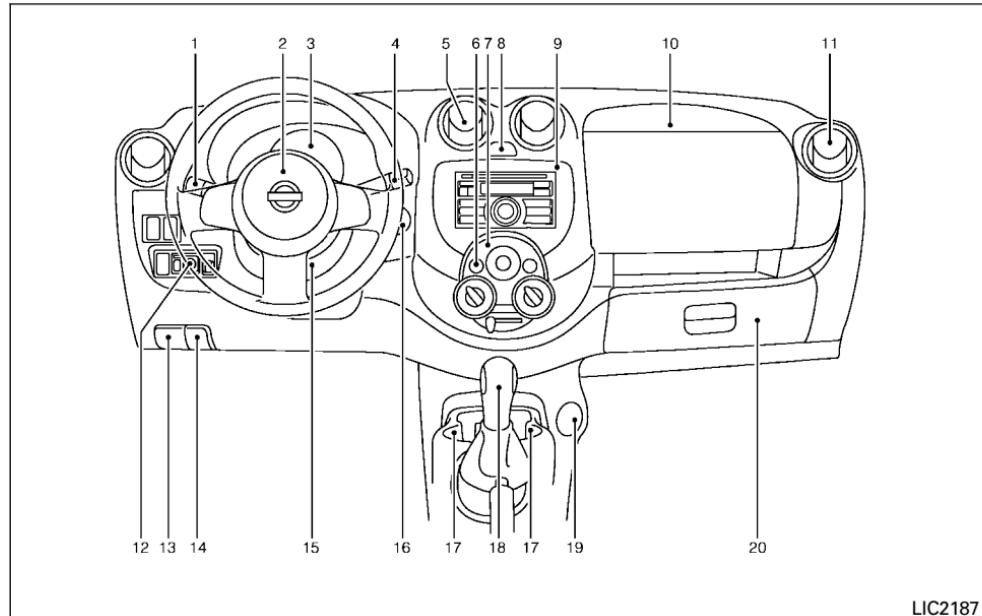


1. Viseras (P. 3-16)
2. Luces interiores, entrada iluminada (P. 2-28, P. 2-17 )
3. Guantera (P. 2-23)
4. Asiento delantero (P. 1-2)
5. Asiento trasero (P. 1-4)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

LII2014

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

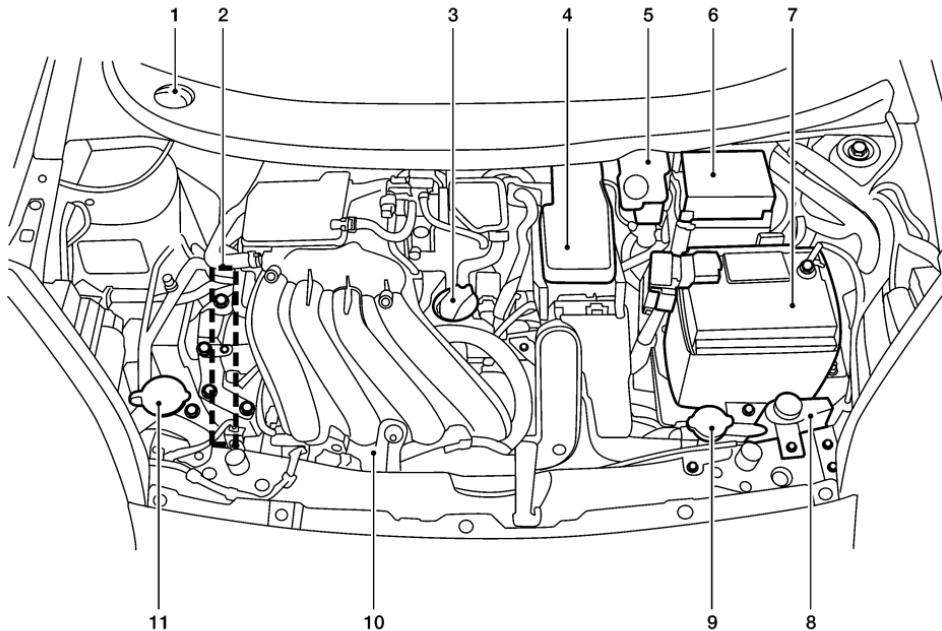


1. Interruptor de faros y direccionales (p. 2-17)
2. Bolsa de aire suplementaria del conductor (sólo si está equipado)/claxon (P. 1-30, 2-20)
3. Medidores e indicadores (P. 2-3)
4. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-14)
5. Ventila central (P. 4-2)
6. Interruptor del desempañador del cristal trasero (sólo si está equipado) (P. 2-17)

7. Controles de climatización (P. 4-2)
8. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 2-19)
9. Sistema de audio (sólo si está equipado) (P. 4-16, 4-10)
10. Bolsa de aire suplementaria del pasajero (sólo si está equipado) (P. 1-30)
11. Ventila lateral (P. 4-2)
12. Interruptor de control del espejo exterior electrónico (sólo si está equipado) (P. 3-19)
13. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-12)
14. Palanca de liberación del cofre (P. 3-10)
15. Interruptor de encendido (P. 5-6)
16. Dirección inclinable (sólo si está equipado) (P. 3-16)
17. Portavasos (P. 2-23)
18. Palanca selectora de velocidades (P. 5-9)
19. Tomacorriente (sólo si está equipado) (P. 2-21)
20. Guantera (P. 2-21)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR

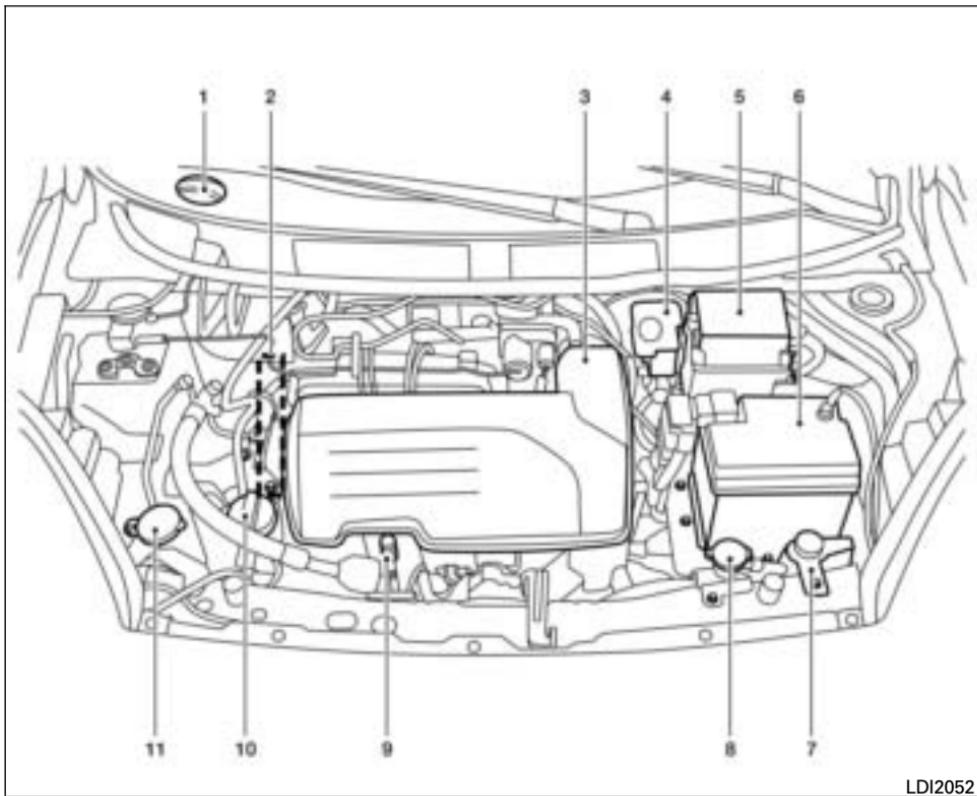


### Motor HR16DE

1. Subtanque de combustible delantero (sólo Brasil) (P. 3-14)
2. Localización de la banda impulsora (P. 8-19)
3. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-10)
4. Filtro de aire (P. 8-21)
5. Depósito del líquido de frenos y de embrague (\*1) (P. 8-14)
6. Caja de eslabones fusibles/fusibles (P. 8-25)
7. Acumulador (P. 8-17)
8. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-9)
9. Tapón del radiador (P. 8-9)
10. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-10)
11. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-16)

\*1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

LDI2036



### **Motor D4D**

1. Subtanque de combustible delantero (P. 3-14)
2. Localización de la banda impulsora (P. 8-19)
3. Filtro de aire (P. 8-21)
4. Depósito de líquido de frenos y embrague (P. 8-14)
5. Caja de eslabones fusibles/fusibles (P. 8-25)
6. Acumulador (P. 8-17)
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-9)
8. Tapón del radiador (P. 8-9)
9. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-10)
10. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-10)
11. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-16)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICADORAS

Luz de advertencia	"Name" (Nombre)	Página
	Luz de advertencia de frenos	2-7
	Luz de advertencia de carga	2-8
	Luz de advertencia de puerta abierta	2-8
	Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente (sólo si está equipado)	2-8
	Luz de advertencia de presión del aceite del motor	2-8
	Luz de advertencia de temperatura alta (roja)	2-9

Luz de advertencia	"Name" (Nombre)	Página
	Luz de advertencia de bolsa de aire (sólo si está equipada)	2-9
	Luz indicadora de posición de la transmisión automática (T/A) (sólo modelos con T/A)	2-10
	Luz indicadora de luz de carretera (azul)	2-10
	Luz indicadora de falla (MIL)	2-10
	Luz indicadora de sobremarcha desactivada (sólo modelos con T/A)	2-10

Luz indicadora	"Name" (Nombre)	Página
	Luz indicadora de seguridad	2-11
	Luces indicadoras de direccionales y luces de emergencia	2-11

## NOTAS

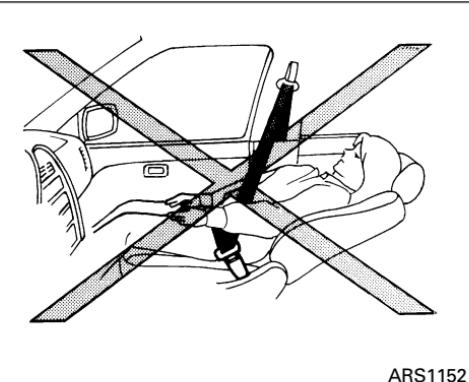
# 1 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Asientos.....	1-2
Ajuste manual de los asientos delanteros.....	1-2
Asiento trasero plegable.....	1-4
Ajuste de la cabecera (sólo si está equipado).....	1-5
Cinturones de seguridad .....	1-6
Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad.....	1-6
Seguridad para niños .....	1-9
Mujeres embarazadas.....	1-10
Personas lesionadas.....	1-10
Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor.....	1-10
Cinturón de seguridad de dos puntos sin retractor (posición central del asiento trasero).....	1-13
Extensiones del cinturón de seguridad .....	1-15
Mantenimiento de los cinturones de seguridad.....	1-16
Sistemas de sujeción para niños .....	1-16
Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños .....	1-16
Instalación de sistemas de sujeción para niños con el cinturón de seguridad de tres puntos .....	1-18
Instalación de un sistema de sujeción para niños mediante el cinturón de seguridad de dos puntos (posición central del asiento trasero).....	1-22
Asientos auxiliares .....	1-25
Precauciones relacionadas con asientos auxiliares .....	1-25
Instalación de asientos auxiliares .....	1-28
Sistema de sujeción suplementario .....	1-30
Precauciones del sistema de sujeción suplementario (sólo si está equipado).....	1-30
Etiquetas de advertencia de bolsa de aire complementaria (sólo si está equipado) .....	1-37
Luz de advertencia de bolsa de aire (sólo si está equipada) .....	1-37

## ASIENTOS



Siéntese derecho con la espalda bien apoyada.



ARS1152

### ADVERTENCIA

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, éste puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el asiento. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección.
- Luego del ajuste, balancee suavemente el asiento para asegurarse de que está fijo.

- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.
- El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para tener confort. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.

### PRECAUCIÓN

Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas y/o daños.

## AJUSTE MANUAL DE LOS ASIENTOS DELANTEROS



LRS2051

### Hacia delante y atrás

Jale el centro de la barra hacia arriba y manténgalo en esta posición mientras desliza el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para asegurar el asiento en su posición.



LRS2052

### Reclinación

Para reclinarse el respaldo, jale la palanca hacia arriba y empuje hacia atrás. Para ajustar el respaldo hacia adelante, jale la palanca hacia arriba e incline su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para fijar el respaldo en su posición.

La característica de reclinación permite ajustar el respaldo para ocupantes de distinta estatura con el fin de lograr comodidad adicional y obtener un correcto ajuste del cinturón de seguridad. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección. Además, el respaldo del asiento se puede reclinarse para que los ocupantes descansen cuando el

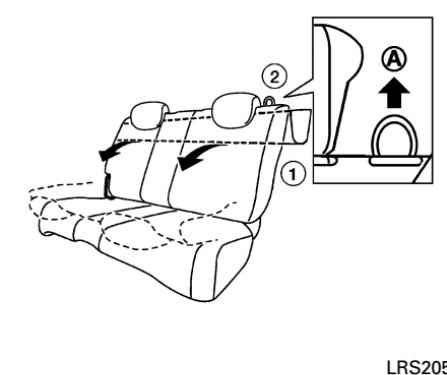
vehículo está detenido y la transmisión está en las posiciones de "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutral) con el freno de estacionamiento bien puesto.



LRS2053

Sistema de elevación del asiento (sólo si está equipado) para el asiento del conductor

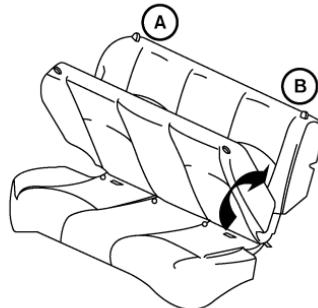
Levante o baje la palanca de ajuste para fijar la altura del asiento hasta lograr la posición deseada.



LRS2055

### ASENTO TRASERO PLEGABLE

- ① Quite la cortina corrediza del respaldo del asiento trasero.
- ② Jale la correa **A** para plegar cada respaldo.



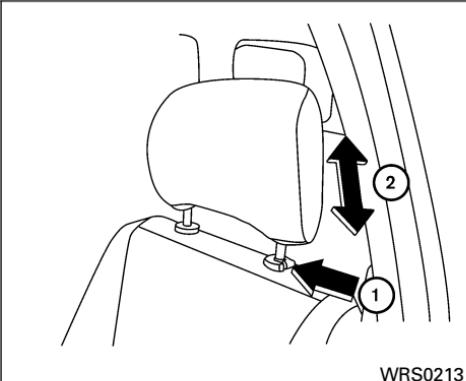
LRS2060

- ③ Para regresar el asiento trasero a su posición normal, levante el respaldo y empújelo hasta dejarlo en posición vertical. Oprima firmemente las zonas **A** y **B** para bloquear el respaldo en su lugar.

### **ADVERTENCIA**

- **No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por parte de pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar graves lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**

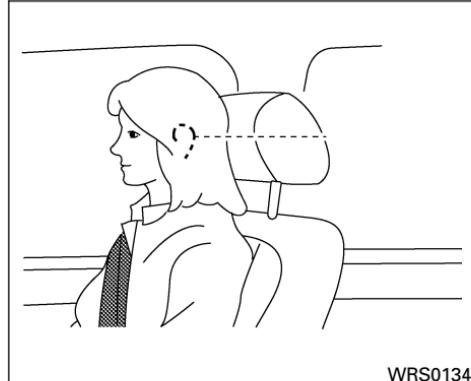
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones personales.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**
- **Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.**



WRS0213

#### AJUSTE DE LA CABECERA (sólo si está equipado)

Para elevar la cabecera, jálala hacia arriba (2). Para bajarla, mantenga oprimida la perilla de bloqueo (1) y empuje la cabecera hacia abajo (2).



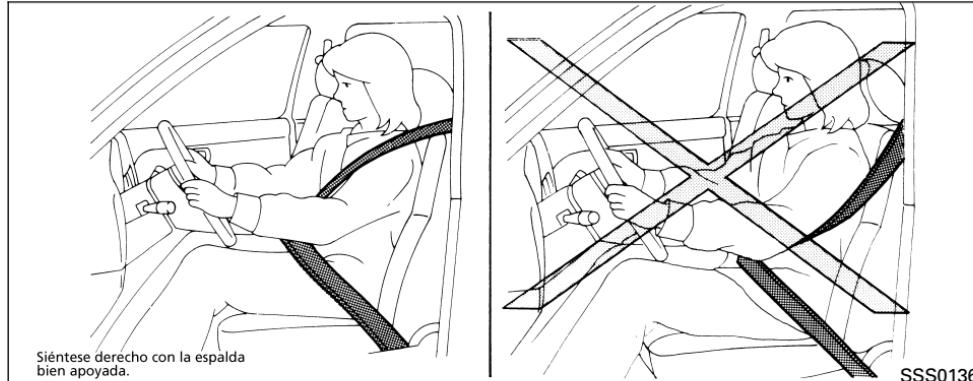
WRS0134

Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos.

#### **ADVERTENCIA**

**Las cabeceras deben ser ajustadas correctamente, ya que pueden brindarle protección contra lesiones en caso de accidente. No las quite. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento.**

## CINTURONES DE SEGURIDAD



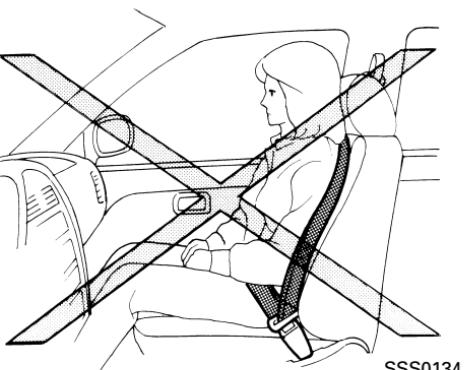
### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si usa el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien apoyado en el asiento, con ambos pies en el piso, la probabilidad de resultar lesionado o muerto en un accidente y/o la gravedad de las lesiones se pueden reducir considerablemente. NISSAN recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso si el asiento incluye una bolsa de aire.

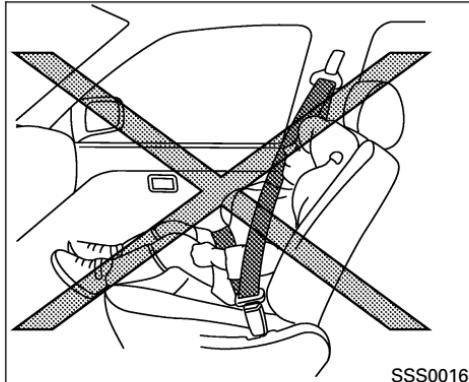
**Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.**



Siéntese derecho con la espalda bien apoyada.



SSS0134



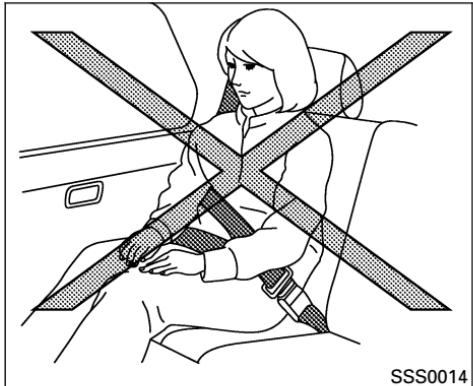
SSS0016

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben sujetarse correctamente en el asiento trasero y, si corresponde, en un sistema de sujeción para niños.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- El cinturón de seguridad se debe usar adecuadamente hasta lograr un ajuste cómodo. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente. Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, se pueden producir graves lesiones o muerte.



SSS0014

### **ADVERTENCIA**

- Pase siempre el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. No pase nunca el cinturón por detrás de su espalda, debajo de su brazo ni a través de su cuello. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro.

- Coloque el cinturón pélvico lo más abajo y ajustado posible **ALREDEDOR DE LAS CADERAS, NO DE LA CINTURA**. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.
- Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla correspondiente.
- No use el cinturón de seguridad al revés ni torcido. Si lo hace, puede reducir su eficacia.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad.
- No transporte nunca en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.
- Si la luz de advertencia de cinturón de seguridad destella continuamente cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "ON" (Encendido) con todas las puertas cerradas y todos los cinturones de seguridad abrochados, puede indicar una falla del sistema. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.
- No haga ninguna modificación al sistema del cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el cinturón de seguridad, no le agregue materiales ni instale dispositivos que alteren la ruta o tensión de dicho cinturón. Si lo hace, puede afectar el buen funcionamiento del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o alterar el sistema del cinturón de seguridad puede tener por consecuencia lesiones graves.
- Despues de un choque, un distribuidor NISSAN debe revisar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de fijación. NISSAN recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que éste sea menor y que los cinturones no exhiban daños y continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.

- **Después de cualquier choque, es necesario revisar todos los sistemas de sujeción para niños y accesorios de fijación. Siga siempre las instrucciones de revisión y las recomendaciones de reemplazo del fabricante del sistema de sujeción. Los sistemas de sujeción para niños se deben reemplazar si resultan dañados.**

## SEGURIDAD PARA NIÑOS

**Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Todos los niños deben estar sujetados correctamente.**

Además de la información general de este manual, puede encontrar información sobre la seguridad de los niños en muchas otras fuentes, como médicos, profesores, oficinas gubernamentales de seguridad de tránsito y organizaciones comunitarias. Cada niño es distinto y, por lo tanto, debe asegurarse de averiguar la mejor forma de transportar al suyo.

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños:

- Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás
- Sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante
- Asiento auxiliar

El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño. En general, los bebés de hasta 1 año o de menos de 9 kg (20 libras) deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. Existen sistemas de sujeción para niños mirando hacia adelante para niños que rebasan la capacidad de los sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás y que tienen menos de un año. Los asientos auxiliares se usan como ayuda para colocar el cinturón pélvico/de hombro del vehículo a niños que ya no pueden utilizar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante.

### **ADVERTENCIA**

**Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón pélvico no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad conectado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales. Use siempre sistemas de sujeción para niños adecuados.**

Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de sistemas de sujeción para niños apro-

bados, tanto para bebés como para niños pequeños. Consulte "Sistemas de sujeción para niños", más adelante en esta sección.

Además, hay otros tipos de sistemas de sujeción disponibles para protección adicional de niños más grandes.

**NISSAN recomienda sujetar en el asiento trasero a todos los bebés y niños. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente. Esto es particularmente importante porque este vehículo puede tener instalado un sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) para el pasajero delantero. Consulte "Sistema de sujeción suplementario", más adelante en esta sección.**

### Bebés

Los bebés de hasta un año deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. NISSAN recomienda que los bebés y niños pequeños se coloquen en sistemas de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

## Niños pequeños

Los niños de más de 1 año de edad y por lo menos 9 kg (20 lb) de peso, deben ocupar un asiento de seguridad orientado hacia atrás mientras su estatura o el límite de peso del asiento lo permitan. Existen sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante diseñados para niños que rebasan la capacidad de los sistemas orientados hacia atrás y tienen 1 año o más de edad. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer las recomendaciones de peso y de altura mínimos y máximos. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

## Niños más grandes

Los niños que son demasiado grandes para los sistemas de sujeción se deben sentar en los asientos del vehículo y asegurar con los cinturones de seguridad provistos. Es posible que el cinturón de seguridad no pueda ajustarse correctamente si el niño mide menos de 142.5 cm (4 pies 9 pulgadas) de estatura y pesa entre 18 kg (40 lb) y 36 kg (80 lb). Para lograr un ajuste correcto del cinturón de seguridad, se debe usar un asiento auxiliar.

NISSAN recomienda colocar a un niño en un asiento auxiliar comercialmente disponible si el

cinturón de hombro del asiento que ocupa el niño se ajusta cerca de la cara o del cuello, o si la parte pélvica del cinturón de seguridad queda a la altura del abdomen. El asiento auxiliar debe elevar al niño para que el cinturón de hombro quede ubicado correctamente a través de la parte central superior del hombro y el cinturón pélvico quede en la parte inferior de las caderas. Un asiento auxiliar sólo se puede usar en asientos que tienen un cinturón de seguridad tipo tres puntos. El asiento auxiliar se debe ajustar al asiento del vehículo. Cuando el niño crezca y el cinturón de hombro no le quede en la cara y el cuello o cerca de éstos, úselo sin el asiento auxiliar.

### ADVERTENCIA

**Nunca permita que un niño se pare o se arrodille en los asientos, ni que estén dentro de las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.**

## MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en las mujeres embarazadas. Use el cinturón de seguridad bien ajustado, colocando siempre el cinturón pélvico lo más abajo que pueda alrededor de sus caderas, no de su cin-

tura. Pase el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca use el cinturón pélvico/de hombro sobre su área abdominal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

## PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en personas lesionadas. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

## CINTURÓN DE SEGURIDAD TIPO TRES PUNTOS CON RETRACTOR

### ADVERTENCIA

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento.**
- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, éste puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.**

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad.



LRS2051

#### Imagen de asiento delantero manual

#### Cómo abrochar los cinturones de seguridad

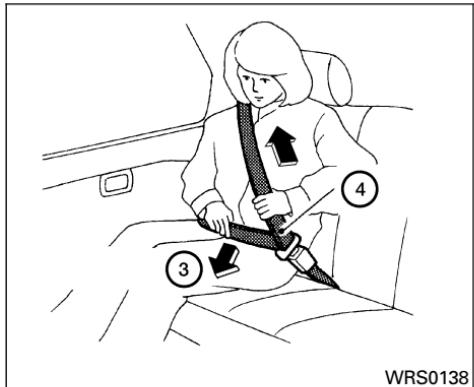
1. Ajuste el asiento. Consulte "Asientos", anteriormente en esta sección.



WRS0137

- 2) Jale lentamente el cinturón de seguridad para sacarlo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

- **El retractor está diseñado para bloquearse durante un frenado repentino o un impacto. Al jalarlo lentamente, el cinturón de seguridad se mueve y permite algo de libertad de movimiento en el asiento.**
- **Si el cinturón de seguridad no se puede jalar desde su posición de retracción total, jálelo con firmeza y suéltelo. Luego, jálelo suavemente para sacarlo del retractor.**



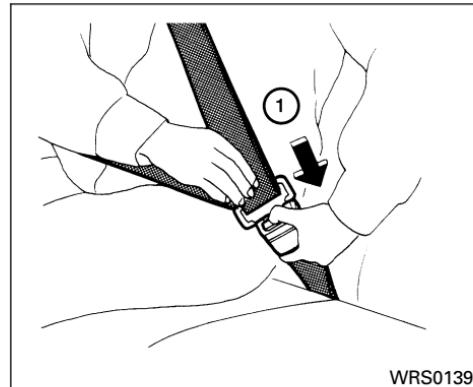
- ③ Coloque la parte de cinturón pélvico **abajo y ajustado en las caderas** como se muestra.
- ④ Jale la parte del cinturón de hombro hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombro pase por sobre su hombro y a través de su pecho.

Los cinturones de seguridad de tres puntos del asiento del pasajero delantero y los asientos traseros externos tienen un modo de operación con Retractor de bloqueo de emergencia (ELR).

El modo Retractor de bloqueo de emergencia (ELR) permite que el cinturón de seguridad se extienda y se retraiga de modo que el conductor y los pasajeros dispongan de cierta libertad de movimiento en el asiento. El ELR bloquea el cinturón de seguridad cuando el vehículo desacelera rápidamente o en caso de ciertos impactos.

#### **ADVERTENCIA**

**Cuando abroche los cinturones de seguridad, compruebe que los respaldos están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**



Cómo desabrochar los cinturones de seguridad

- ① Para desabrochar el cinturón de seguridad, oprima el botón de la hebilla. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

#### Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad

Los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón mediante dos métodos distintos:

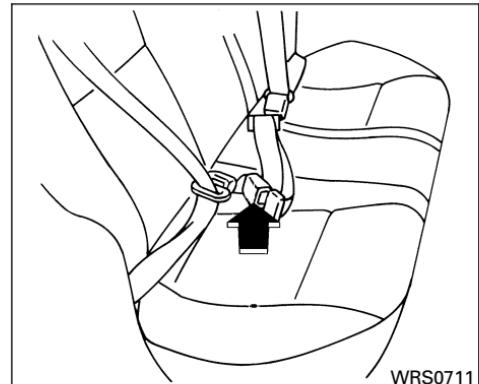
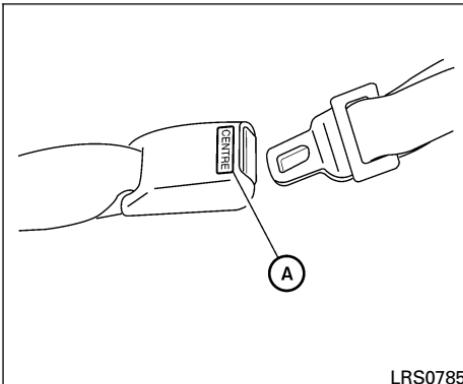
- Cuando el cinturón de seguridad se jala rápidamente desde el retractor.

- Cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente.

Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su funcionamiento de la siguiente manera:

- Tome con fuerza el cinturón de hombro y jálelo rápidamente hacia delante. El retractor debe bloquearse y restringir el movimiento del cinturón.

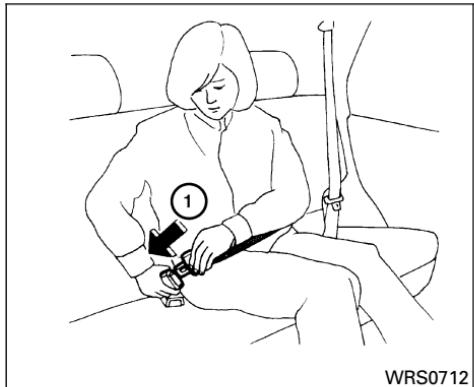
Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación o si tiene preguntas acerca de la operación de los cinturones de seguridad, consulte a un distribuidor NISSAN.



#### Selección de la hebilla correcta (Sólo si está equipado)

La hebilla del cinturón de seguridad trasero central se identifica por la **(A)**. La lengüeta del cinturón de seguridad del asiento central sólo se puede abrochar en la hebilla del cinturón de seguridad central.

#### CINTURÓN DE SEGURIDAD DE DOS PUNTOS SIN RETRACTOR (posición central del asiento trasero)



WRS0712



WRS0713



WRS0714

### Cómo abrochar los cinturones de seguridad

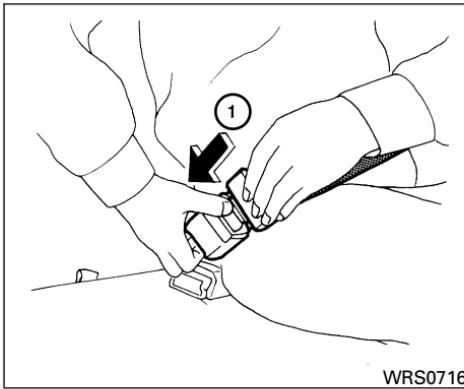
① Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

② Apriete el cinturón jalando desde extremo libre de éste, alejándolo de la lengüeta.

③ Coloque el cinturón pélvico **en la parte inferior de las caderas y ajústelo a éstas**, tal como se ilustra.



④ Suéltelo sosteniendo la lengüeta en ángulo recto con relación al cinturón, luego jale.



#### Cómo desabrochar los cinturones de seguridad

- ① Para desabrochar el cinturón de seguridad, oprima el botón de la hebilla.

#### EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Si debido a la complejidad de la persona o a la posición de manejo no se puede ajustar correctamente el cinturón pélvico/de hombro y abrocharlo, existe a la venta un extensor compatible con los cinturones de seguridad instalados. El extensor agrega aproximadamente 200 mm (8 pulgadas) a la longitud y se puede usar en el

asiento del conductor o en el del pasajero delantero. Consulte a un distribuidor NISSAN para obtener asistencia en caso de requerir la compra de una extensión.

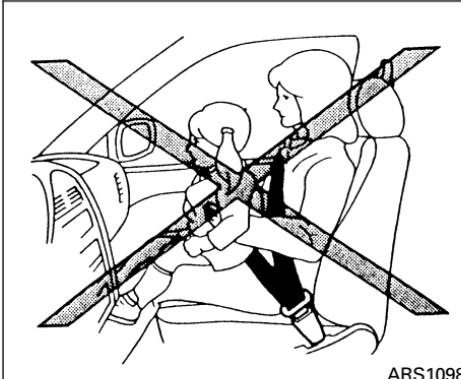
#### **ADVERTENCIA**

- **Con cinturones de seguridad NISSAN sólo se deben usar extensiones NISSAN, hechos por la misma empresa que fabricó los cinturones del equipo original.**
- **Los adultos y los niños que pueden usar el cinturón de seguridad estándar no deben usar una extensión. Este uso innecesario puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente.**
- **Nunca use extensiones de cinturones de seguridad para instalar sistemas de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado en un choque o en un frenado repentino.**

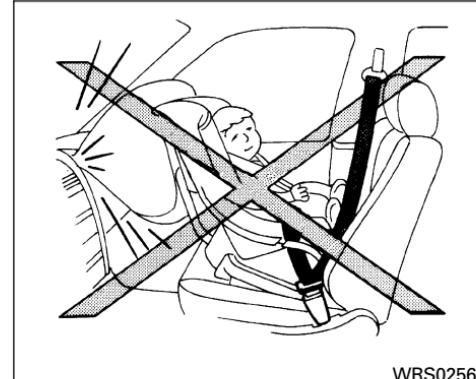
## SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS

### MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- **Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad**, aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapices o alfombras. Luego, limpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.
- **Si se acumula suciedad en la guía del cinturón de hombro** de los anclajes del cinturón de seguridad, puede que los cinturones se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.
- **Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que el cinturón de seguridad y los componentes metálicos**, tal como las hebillas, las lengüetas, los retractores, los alambres flexibles y los anclajes, funcionen correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en la correa, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.



ARS1098



WRS0256

### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS

#### **ADVERTENCIA**

- Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños puede provocar graves lesiones o la muerte.

#### **ADVERTENCIA**

- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.

- Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás sólo se debe usar en el asiento trasero.
- NISSAN recomienda instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente. Si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación de los sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad", en esta sección.
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un sistema de sujeción para niños pueden aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.
- Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el vehículo.
- Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.
- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al sistema de sujeción para niños, pero lo más vertical posible.
- Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar a su niño en el sistema de sujeción.

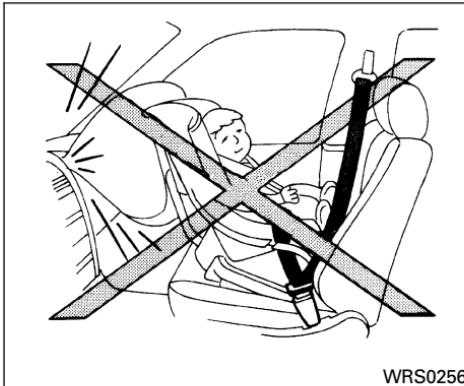
En general, los sistemas de sujeción para niños están diseñados para instalarse con un cinturón de seguridad pélvico/de hombro. Consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños en los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección.

Diversos fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños de diversos tamaños. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el sistema de sujeción para niños en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.**



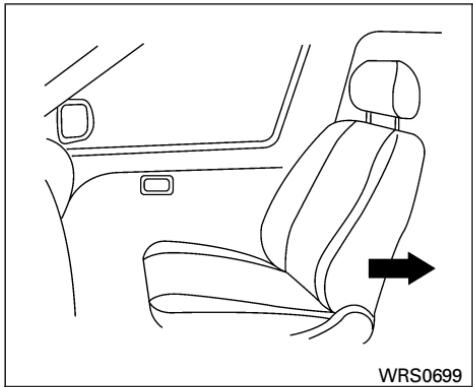
WRS0256

## INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

### ADVERTENCIA

- **NISSAN** recomienda instalar los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. No obstante, si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, recorra el asiento completamente hacia atrás.

Las instrucciones de esta sección son para la instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad del vehículo en los asientos traseros externos o en el asiento del pasajero delantero.



#### **Mirando hacia adelante (asiento del pasajero delantero) – paso 1**

##### **Mirando hacia delante**

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante con el cinturón de seguridad del vehículo en el asiento tipo banca trasero o en el asiento del pasajero delantero:

- Si tiene que instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, debe colocarlo únicamente orientado hacia delante. Recorra el asiento completamente hacia atrás. Los sistemas de sujeción para niños se**

**deben utilizar orientados hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.**

- Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.**

Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo. Si fuera necesario, ajuste o desmonte la cabecera (sólo si está equipado) para ajustar correctamente el sistema de sujeción para niños. Consulte "Ajuste de las cabeceras", en esta sección.

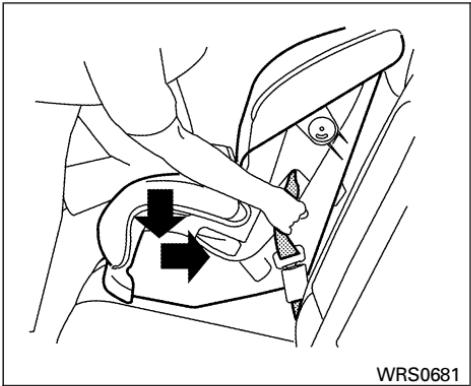
Si desmonta la cabecera (sólo si está equipado), guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otro sistema de sujeción.



#### **Mirando hacia adelante - paso 3**

- Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.**
- Para prevenir que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante dispositivos de aseguramiento fijos al sistema de sujeción para niños.**

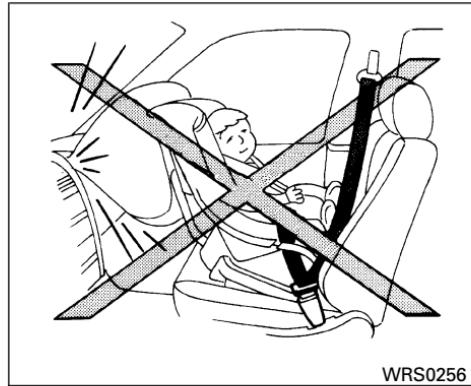


#### Mirando hacia adelante - paso 5

5. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.
6. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada) de lado a lado. Intente jalar hacia delante y

verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

7. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 2 a 6.

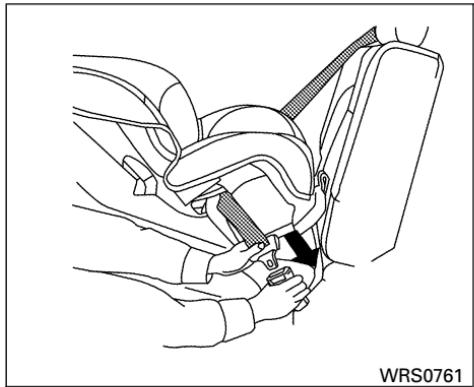


#### Mirando hacia atrás: Paso 1

##### Mirando hacia atrás

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás con el cinturón de seguridad del vehículo en las posiciones externas de los asientos traseros tipo banca:

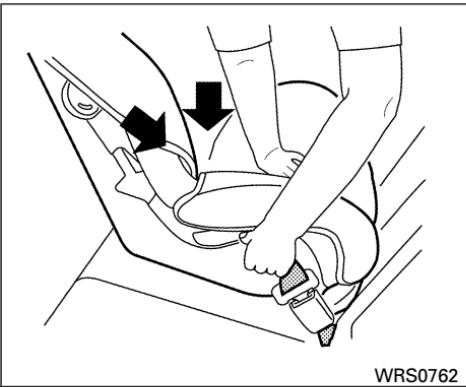
1. **Los sistemas de sujeción para niños se deben utilizar orientados hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.** Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción.



WRS0761

#### Orientación hacia atrás – paso 2

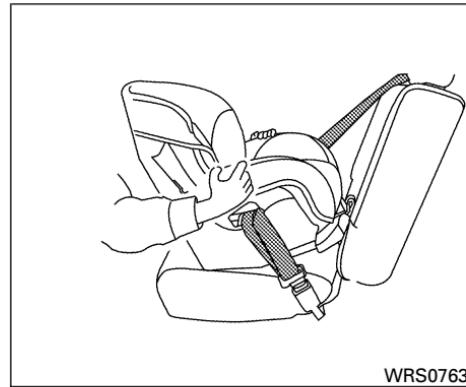
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.
3. Para prevenir que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante dispositivos de aseguramiento fijos al sistema de sujeción para niños.



WRS0762

#### Orientación hacia atrás – paso 4

4. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños no quede flojo; presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



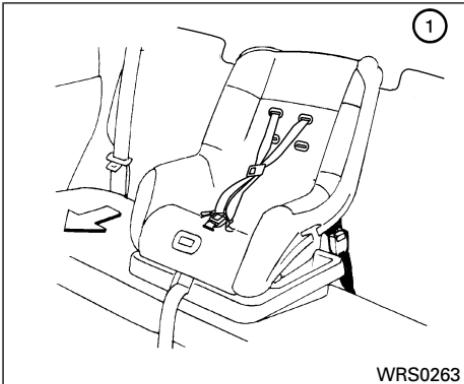
WRS0763

#### Orientación hacia atrás – paso 5

5. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada) de lado a lado. Intenta jalar hacia delante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

6. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 5.

## INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS MEDIANTE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE DOS PUNTOS (posición central del asiento trasero)

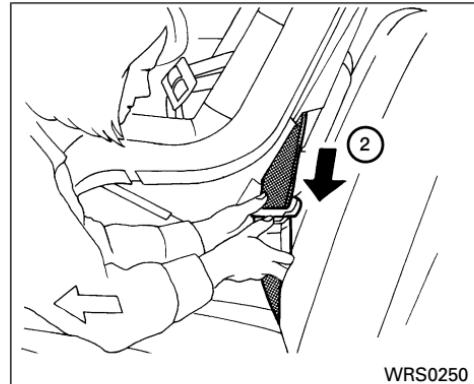


**Mirando hacia delante — paso 1**

### Mirando hacia delante

Cuando instale un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento trasero, siga los siguientes pasos:

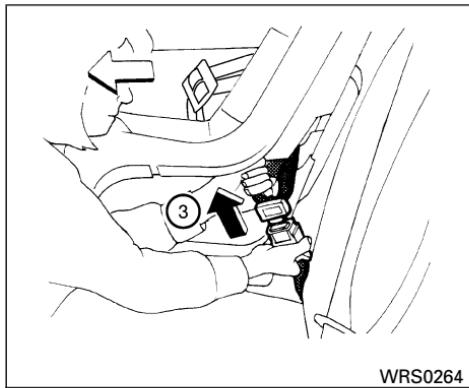
- ① Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento, como se ilustra. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



**Mirando hacia delante — paso 2**

- ② Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

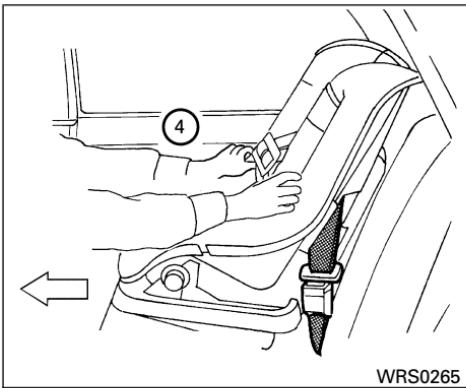
Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.



WRS0264

#### Orientación hacia delante: paso 3

- ③ Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.

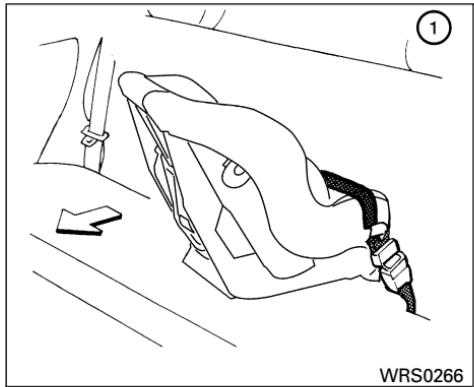


WRS0265

#### Orientación hacia delante: paso 4

- ④ Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia delante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón de seguridad no está bloqueado, repita los pasos del 1 al 4.



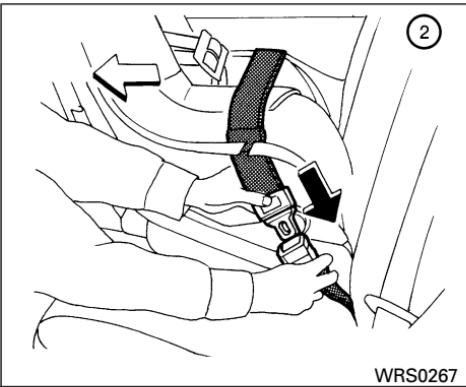
WRS0266

#### Orientación hacia atrás: paso 1

##### Mirando hacia atrás

Cuando instale un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento trasero, siga los siguientes pasos:

- ① Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento, como se ilustra. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

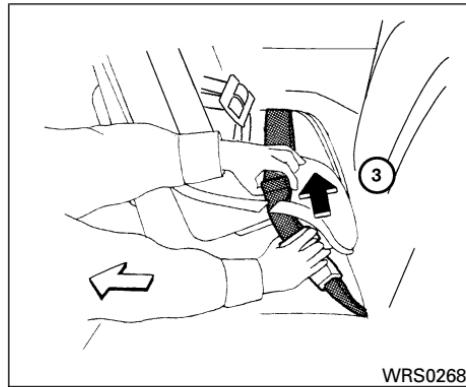


WRS0267

#### Orientación hacia atrás: paso 2

- ② Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.

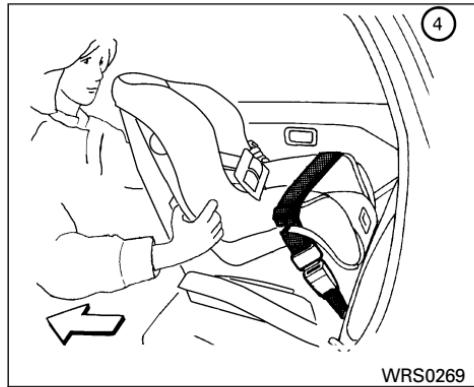


WRS0268

#### Orientación hacia atrás: paso 3

- ③ Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños no quede flojo; presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.

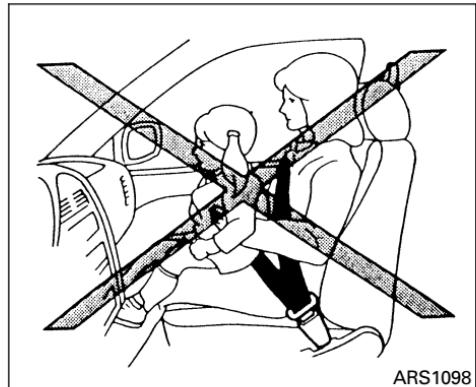
## ASIENTOS AUXILIARES



Orientación hacia atrás: paso 4

- ④ Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia delante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón no está bloqueado, repita los pasos del 1 al 4.



## PRECAUCIONES RELACIONADAS CON ASIENTOS AUXILIARES

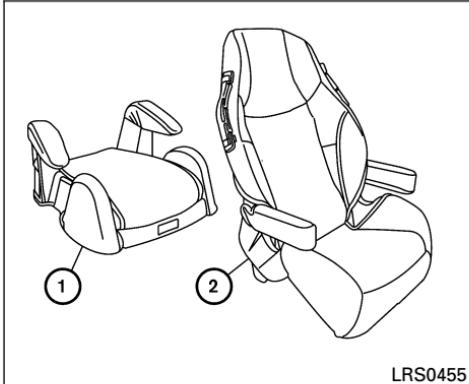
### ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños o un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones o la muerte.**

- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.
- NISSAN recomienda instalar el asiento auxiliar en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares", en esta sección.
- Un asiento auxiliar se debe instalar sólo en un asiento que tenga un cinturón pélvico/de hombros. No usar un cinturón de seguridad tipo tres puntos con un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones en un frenado repentino o en un choque.
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un asiento auxiliar puede aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.
- No use toallas, libros, almohadas ni otros elementos en lugar de un asiento auxiliar. Elementos como éstos pueden moverse durante el manejo normal o al producirse un choque y provocar graves lesiones o la muerte. Los asientos auxiliares están diseñados para usarse con un cinturón pélvico/de hombros. Su diseño contempla pasar las partes pélvica y del hombro del cinturón de seguridad por sobre las partes más fuertes del cuerpo de un niño, a fin de proporcionar la máxima protección al producirse un choque.
- Siga todas las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un asiento auxiliar, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de asientos auxiliares en el vehículo.
- Si el asiento auxiliar y el cinturón de seguridad no se usan correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.
- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al asiento auxiliar, pero lo más vertical posible.
- Luego de colocar al niño en el asiento auxiliar y de abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que la parte del hombro del cinturón quede alejada de su cara y de su cuello y que la parte pélvica no cruce su abdomen.
- No coloque el cinturón de hombros por detrás del niño ni debajo de su brazo. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares", posteriormente en esta sección.
- Cuando el asiento auxiliar no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Recuerde que si deja un asiento auxiliar en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar a su niño en el asiento auxiliar.





LRS0464

Varios fabricantes ofrecen asientos auxiliares para diversas estaturas. Al elegir un asiento auxiliar, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el asiento auxiliar en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Asegúrese de que el asiento auxiliar o el asiento del vehículo sostenga correctamente la cabeza de su niño. El respaldo del asiento debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Por ejemplo, si elige un asiento auxiliar con respaldo bajo ①, el respaldo del vehículo debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Si el respaldo del vehículo queda por debajo del centro de los oídos del niño, debe usar un asiento auxiliar con respaldo alto ②.
- Si el asiento auxiliar es compatible con su vehículo, coloque a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el asiento sea compatible con él. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

Las instrucciones de esta sección aplican a la instalación de asientos auxiliares en los asientos traseros o en el asiento del pasajero delantero.

## INSTALACIÓN DE ASIENTOS AUXILIARES

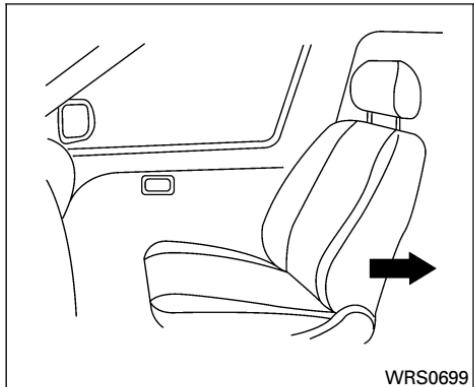
### **ADVERTENCIA**

**NISSAN recomienda que los asientos auxiliares se instalen en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.**

### **PRECAUCIÓN**

**No use el retractor de bloqueo automático del cinturón pélvico/de hombros (sólo si está equipado) si va a sujetar un asiento auxiliar mediante los cinturones de seguridad.**

Siga estos pasos para instalar un asiento auxiliar en las posiciones externas del asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero:



1. **Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, recorra el asiento completamente hacia atrás.**
2. Coloque el asiento auxiliar sobre el asiento. Colóquelo mirando hacia adelante únicamente. Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.



**Posición en el extremo**



**Posición en el asiento delantero**

3. Debe colocar el asiento auxiliar en el asiento del vehículo de modo que quede estable.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del asiento auxiliar. Consulte "Ajuste de las cabeceras", anteriormente en esta sección.

Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el asiento auxiliar.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del asiento auxiliar, intente con otro asiento o con otro asiento auxiliar.

## SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO

4. Coloque la parte pélvica del cinturón de seguridad en la parte inferior de las caderas del niño y ajustada a ellas. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
5. Jale la parte del cinturón de hombro del cinturón de seguridad hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombros quede ubicado a través de la parte central superior del hombro del niño. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
6. Respete las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente un cinturón de seguridad que vienen en el tema "Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor" descrito anteriormente en esta sección.

### PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO (sólo si está equipado)

Esta sección sobre el sistema de sujeción suplementario (SRS) contiene información importante sobre las bolsas de aire delanteras suplementarias del conductor y el pasajero (sólo si está equipado).

**Sistema de bolsas de aire para impacto frontal:** Este sistema ayuda a amortiguar la fuerza del impacto en la cabeza y el pecho del conductor y el pasajero delantero en ciertos choques frontales.

Este sistema de sujeción suplementario está diseñado para **complementar** la protección contra colisiones que brindan los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero **y no los sustituyen**. Los cinturones de seguridad se deben usar siempre correctamente y el ocupante se debe sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos y de los tapices de las puertas. Para obtener instrucciones y precauciones acerca del uso de los cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad", anteriormente en esta sección.

**Las bolsas de aire funcionan sólo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque.**

**Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**



Siéntese derecho con la espalda bien apoyada.



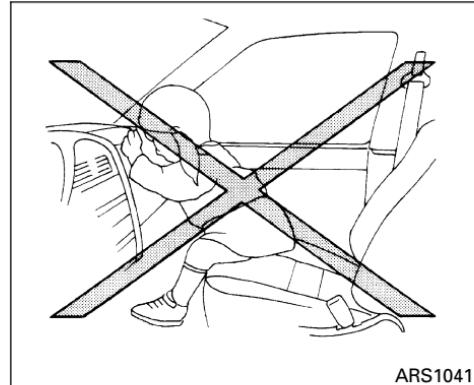
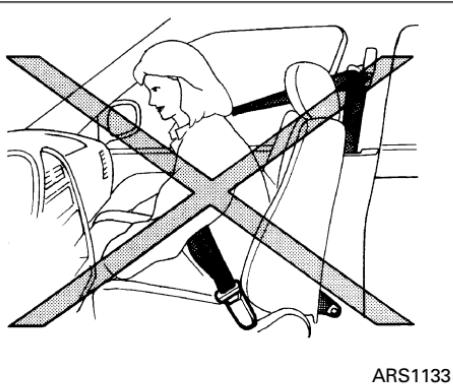
WRS0031

## ⚠ ADVERTENCIA

- Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan al producirse un impacto lateral, un impacto posterior, una volcadura o un choque frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.

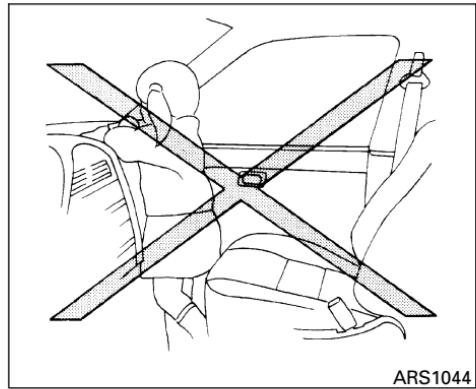
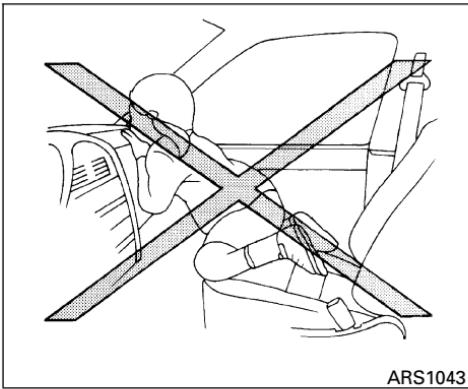
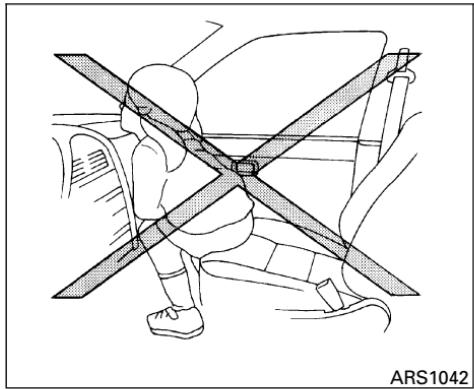
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando usted se sienta correctamente hacia atrás y erguido en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otra forma distinta a la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte. La bolsa de aire delantera también puede provocarle lesiones graves o fatales si usted se encuentra frente a ella cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre los cinturones de seguridad.

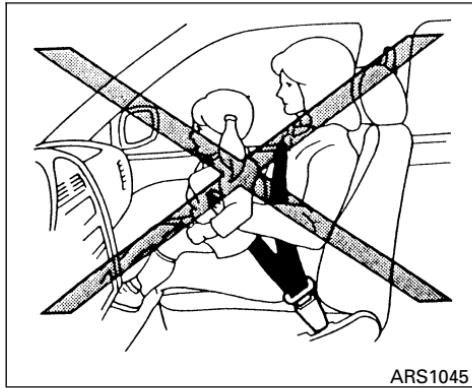
- Mantenga las manos fuera del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo de que resulten lesionadas al inflarse la bolsa de aire delantera.



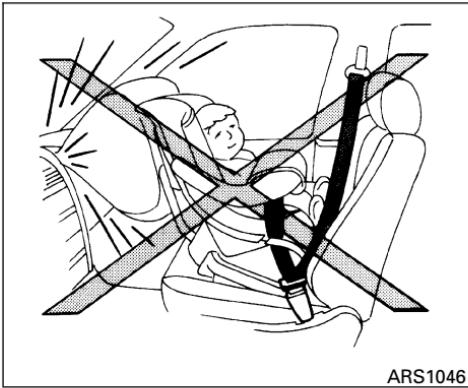
### **ADVERTENCIA**

- Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetados ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.





ARS1045

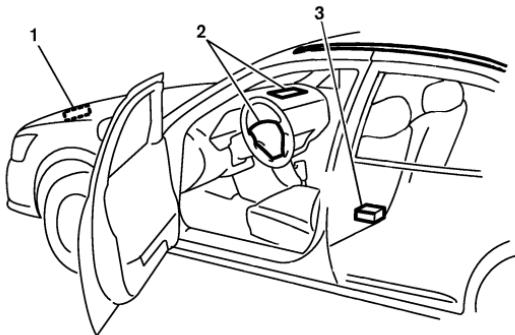


ARS1046

- Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Para obtener detalles, consulte "Sistemas de sujeción para niños", anteriormente en esta sección.

#### ADVERTENCIA

- Si no están correctamente asegurados, los niños pueden sufrir graves lesiones o incluso morir cuando se inflan las bolsas de aire delanteras. Si es posible, los bebés y los niños deben ir correctamente sujetados en el asiento trasero.



LRS2037

1. Sensor de zona de choque (sólo si está equipado)
2. Módulos de bolsas de aire de impacto frontal (sólo si están equipados)
3. Unidad de control de las bolsas de aire (ACU) (sólo si está equipado)

#### Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos frontales (sólo si está equipado)

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instru-

mentos sobre la guantera. Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse en choques frontales de mayor gravedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de mayor gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delanteras.

Si tiene preguntas acerca del sistema de bolsa de aire, comuníquese con NISSAN o con el distribuidor NISSAN. Si considera modificar el vehículo debido a una discapacidad, también puede comunicarse con NISSAN. Puede encon-

trar la información de Servicio al Cliente al principio de este Manual del Conductor.

Cuando se infla una bolsa de aire delantera, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cara y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera que se infla puede causar exoriaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger a los ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocu-

pante está demasiado cerca del módulo de bolsas de aire delanteras o apoyado en éste durante el inflado.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente luego de un choque.

**Las bolsas de aire delanteras funcionan sólo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque.**

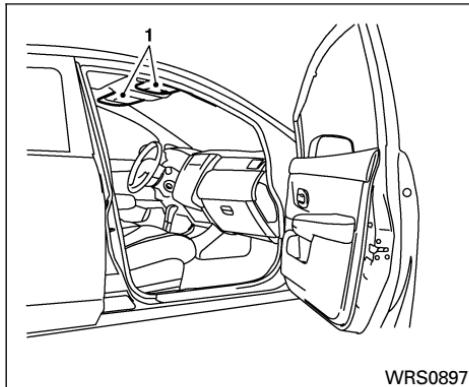
Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.

**Otras precauciones relacionadas con las bolsas de aire de impacto frontal**

#### ADVERTENCIA

- No coloque objetos sobre la almohadilla del volante de la dirección ni sobre el tablero de instrumentos. Tampoco coloque objetos entre un ocupante y el volante de la dirección o el tablero de instrumentos. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y provocar lesiones en caso de que las bolsas de aire delanteras se inflen.**

- Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire delanteras se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.**
- No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico ni en el sistema de suspensión del vehículo; esto puede afectar el correcto funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**
- Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire delanteras pueden provocar graves lesiones personales. Éstas incluyen cambios en el conjunto del volante de la dirección y del tablero de instrumentos, tales como colocar material sobre la almohadilla del volante y sobre el tablero o instalar material de vestidura adicional alrededor del sistema de bolsas de aire.**
- Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema de bolsas de aire delanteras y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. El cableado del Sistema de sujeción suplementario (SRS) no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.**
- Un centro de servicio calificado debe reemplazar de inmediato un parabrisas estrellado. Esto puede afectar al funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**
- Los conectores del arnés del SRS son amarillos y anaranjados para una fácil identificación.**



WRS0897

1. Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire del SRS (se muestran las de Brasil; excepto Brasil, sólo del lado del pasajero)

## ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE COMPLEMENTARIA (sólo si está equipado)

Las etiquetas de advertencia relacionadas con el sistema de bolsas de aire contra impactos frontales (sólo si está equipado) se encuentran en los lugares del vehículo que se señalan en la ilustración.



LRS0100

## LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE (sólo si está equipada)

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias, que aparece como  en el tablero de instrumentos, monitorea los circuitos de los sistemas de bolsa de aire y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" o "START", la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos aproximadamente y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si ocurre cualquiera de las condiciones siguientes, la bolsa de aire delantera necesita servicio:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

En estas condiciones, la bolsa de aire delantera pudiera no funcionar correctamente. Es necesario revisarlos y repararlos. Lleve el vehículo al distribuidor NISSAN más próximo.

### ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia de bolsas de aire está encendida, eso puede significar que dicha bolsa no funcionará en caso de accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.**

## Procedimiento de reparación y reemplazo

Las bolsas de aire delanteras (sólo si está equipado) están diseñadas para inflarse una sola vez. Como recordatorio, a menos que esté dañada, la luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida luego del inflado. Sólo un distribuidor NISSAN debe realizar la reparación y el reemplazo de estos sistemas de bolsas de aire.

Cuando sea necesario efectuar trabajos de mantenimiento en el vehículo, es importante señalar las bolsas de aire delanteras (sólo si está equipado) a la persona que realice el mantenimiento. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición "LOCK" (Bloqueo) cuando se trabaja bajo el cofre o en el interior del vehículo.

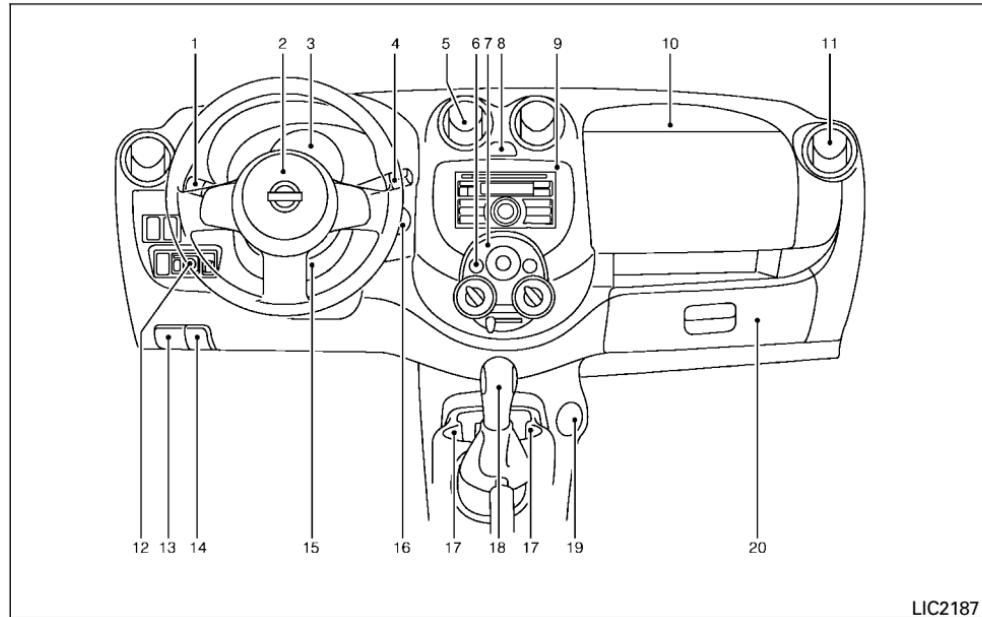
### ADVERTENCIA

- **Una vez que se infla una bolsa de aire delantera (sólo si está equipada), el módulo de ésta ya no funcionará y se deberá reemplazar. El módulo de bolsa de aire debe ser reemplazado por un distribuidor NISSAN. El módulo de bolsa de aire no se puede reparar.**
- **El sistema de bolsas de aire delanteras (sólo si está equipado) debe ser inspeccionado por un distribuidor NISSAN si ocurre algún daño en la parte delantera del vehículo.**
- **Si necesita deshacerse de una bolsa de aire suplementaria (sólo si está equipado) o vender el vehículo como chatarra, póngase en contacto con su distribuidor NISSAN. Los procedimientos correctos de eliminación la bolsa de aire se establecen en el Manual de servicio NISSAN correspondiente. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

## 2 Instrumentos y controles

Tablero de instrumentos .....	2-2
Medidores e indicadores .....	2-3
Velocímetro y odómetro .....	2-3
Tacómetro (sólo si está equipado) .....	2-4
Indicador de nivel de combustible .....	2-5
Computadora de viaje .....	2-5
Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos .....	2-7
Comprobación de focos .....	2-7
Luces de advertencia .....	2-7
Luces indicadoras .....	2-10
Recordatorios acústicos .....	2-11
Sistemas de seguridad .....	2-12
Sistema de seguridad del vehículo (sólo si está equipado) .....	2-12
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN .....	2-13
Interruptor de los limpia y lavaparabrisas .....	2-14
Funcionamiento del interruptor .....	2-14
Interruptor del limpiador-lavador del cristal trasero (sólo si está equipado) .....	2-16
Interruptor del desempañador del cristal trasero (sólo si está equipado) .....	2-17
Interruptor de faros y direccionales .....	2-17
Interruptor de control de faros .....	2-17
Interruptor de direccionales .....	2-19
Interruptor de luces intermitentes de emergencia .....	2-19
Claxon .....	2-20
Reloj .....	2-20
Ajuste de la hora .....	2-20
Tomacorriente .....	2-21
Compartimientos para guardar .....	2-22
Compartimentos para mapas .....	2-22
Bandejas para guardar .....	2-22
Portavasos .....	2-23
Guantera .....	2-23
Cubierta de carga (sólo si está equipado) .....	2-24
Ventanillas .....	2-24
Elevavidrios eléctrico (sólo si está equipado) .....	2-24
Elevavidrios manuales (sólo si está equipado) .....	2-27
Luz interior .....	2-28
Luz del compartimiento de equipaje (sólo si está equipado) .....	2-29

## TABLERO DE INSTRUMENTOS



LIC2187

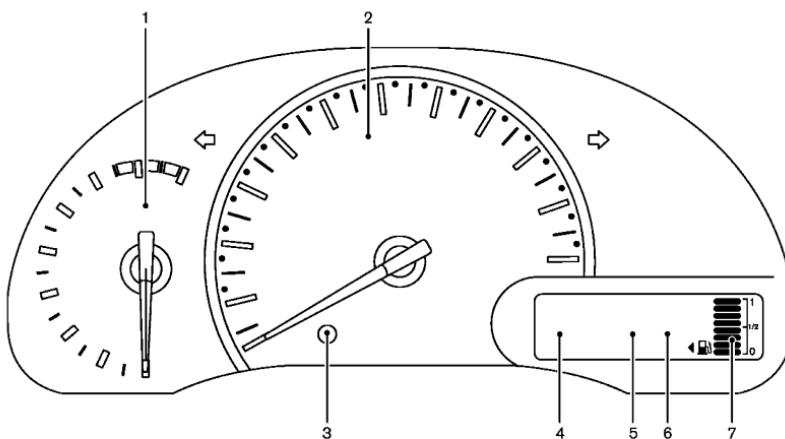
1. Interruptor de faros y direccionales (p. 2-17)
2. Bolsa de aire suplementaria del conductor (sólo si está equipado)/claxon (P. 1-30, 2-20)
3. Medidores e indicadores (P. 2-3)
4. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-14)
5. Ventila central (P. 4-2)
6. Interruptor del desempañador del cristal trasero (sólo si está equipado) (P. 2-17)

## 2-2 Instrumentos y controles

7. Controles de climatización (P. 4-2)
8. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 2-19)
9. Sistema de audio (sólo si está equipado) (P. 4-16, 4-10)
10. Bolsa de aire suplementaria del pasajero (sólo si está equipado) (P. 1-30)
11. Ventila lateral (P. 4-2)
12. Interruptor de control del espejo exterior electrónico (sólo si está equipado) (P. 3-19)
13. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-12)
14. Palanca de liberación del cofre (P. 3-10)
15. Interruptor de encendido (P. 5-6)
16. Dirección inclinable (sólo si está equipado) (P. 3-16)
17. Portavasos (P. 2-23)
18. Palanca selectora de velocidades (P. 5-9)
19. Tomacorriente (sólo si está equipado) (P. 2-21)
20. Guantera (P. 2-21)

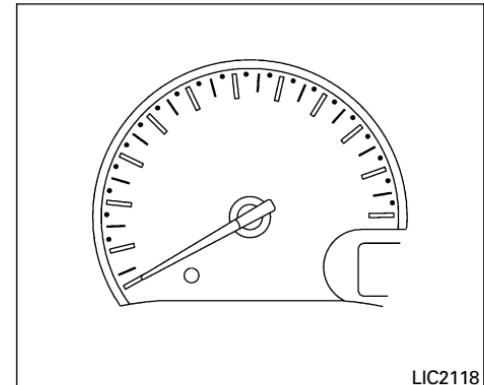
**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## MEDIDORES E INDICADORES



LIC2166

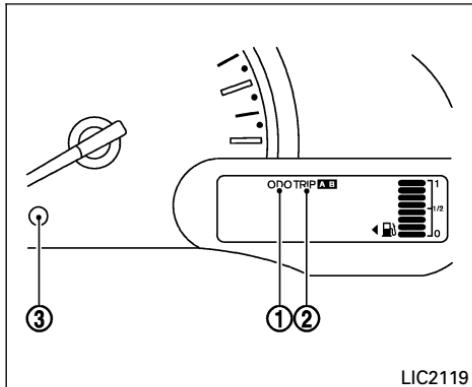
1. Tacómetro (sólo si está equipado)
2. Velocímetro
3. Interruptor de restablecimiento del odómetro de viaje, modo de computadora de viaje, Interruptor de ajuste de la hora
4. Indicador de posición de la transmisión automática (T/A) (sólo modelos con T/A)
5. Odómetro/Odómetro de viaje/Computadora de manejo
6. Pantalla de tiempo
7. Indicador de nivel de combustible



### VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

#### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.



LIC2119

## Odómetro/odómetro de viaje doble

El odómetro y el doble odómetro de viaje aparecen al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).

El odómetro ① registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje doble ② registra la distancia de cada viaje.

## Cambio de pantalla:

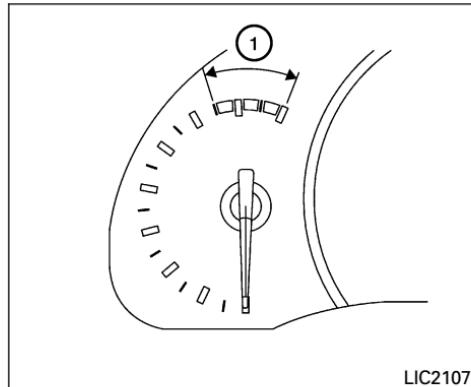
Oprima el botón de cambio ③ para cambiar la pantalla de la siguiente manera:

Odómetro → Viaje A → Viaje B → Computadora de viaje → Ajuste del reloj → Odómetro

Si desea información sobre la computadora de viaje, vea "Computadora de viaje" más adelante en esta sección.

## Restablecimiento del odómetro de viaje:

Oprima el botón de cambio ③ por más de 1 segundo para restablecer el odómetro de viaje a cero.



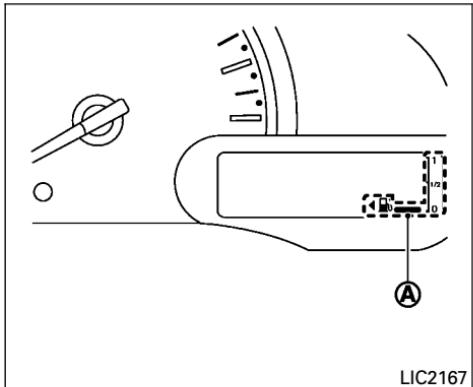
LIC2107

## TACÓMETRO (sólo si está equipado)

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). Al revolucionar el motor evite que ingrese a la zona roja ①.

### PRECAUCIÓN

**Cuando la velocidad del motor se acerque a la zona roja, pase a una posición de velocidad más alta o reduzca la velocidad del motor. Usar el motor en la zona roja puede provocar graves daños al motor.**



LIC2167

## INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

El medidor indica **(A)** el nivel de combustible **aproximado** del tanque al poner el interruptor de encendido en "ON" (Encendido).

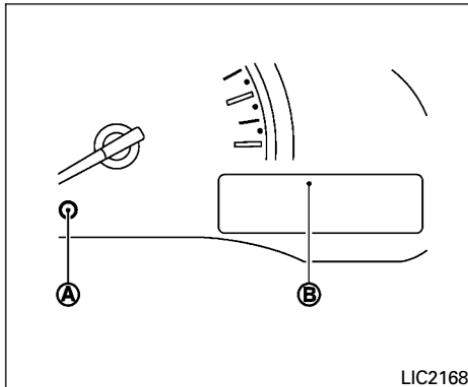
Los segmentos del nivel de combustible destellarán cuando la cantidad de combustible en el tanque sea baja.

**Llene el tanque de combustible antes de que el indicador registre E (Vacio).**

El símbolo  indica que la tapa de llenado de combustible se encuentra en el lado del pasajero del vehículo.

### PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se queda sin combustible, la luz de comprobación del motor  podría encenderse. Abastézcase de combustible a la brevedad. Después de conducir algunos kilómetros, la luz  debe apagarse. Si la luz permanece encendida después de algunos viajes, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.
- Si quiere más información, vea "Luz indicadora de falla (MIL)" más adelante en esta sección.



LIC2168

## COMPUTADORA DE VIAJE

Con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), puede seleccionar los modos de la computadora de viaje oprimiendo el botón de cambio de la computadora de viaje **(A)**, ubicado en el tablero de instrumentos cerca del velocímetro. La pantalla **(B)** permite seleccionar los siguientes modos:

- Consumo instantáneo de combustible
- Consumo promedio de combustible
- Autonomía de combustible

## Rendimiento instantáneo de combustible

El modo rendimiento instantáneo de combustible muestra el consumo instantáneo de combustible. La pantalla se actualiza instantáneamente durante la conducción.

## Consumo promedio de combustible

El modo de consumo promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace oprimiendo el botón de cambio de la computadora de viaje **(A)** por más de 1 segundo.

## Autonomía de combustible

El modo de autonomía de combustible proporciona un estimado de la distancia que se puede recorrer antes de cargar combustible. La distancia se calcula constantemente con base en la cantidad de combustible presente en el tanque y el consumo de combustible real.

El modo de autonomía de combustible incluye una señal de advertencia: cuando el nivel de combustible está bajo, la distancia por recorrer se selecciona automáticamente y los dígitos destellan para llamar la atención del conductor. Oprima el botón de cambio de la computadora

de viaje **(A)** si desea regresar al modo seleccionado antes de que se produjera la advertencia.

Si el nivel de combustible desciende aún más, aparecerá la distancia por recorrer antes que se vacíe el tanque (---).

## Restablecimiento de la computadora de viaje

Si se oprime el botón de cambio durante más de 3 segundos se restablecerán todos los modos excepto el modo Viaje A y la autonomía de combustible.

## LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICADORAS Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

	Luz de advertencia de frenos		Luz de advertencia de temperatura alta (roja)		Luz indicadora de sobremarcha desactivada (sólo modelos con T/A)
	Luz de advertencia de carga		Luz de advertencia de las bolsas de aire (sólo si está equipado)		Luz indicadora de seguridad
	Luz de advertencia de puerta abierta		Luz indicadora de posición de la transmisión automática (T/A) (sólo modelos con T/A)		Luces indicadoras de direccionales/ emergencia
	Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente (sólo si está equipado)		Luz indicadora de luces altas (azul)		
	Luz de advertencia de presión del aceite del motor		Luz indicadora de falla (MIL)		

### COMPROBACIÓN DE FOCOS

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento y ponga el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) sin arrancar el motor. Se encienden las siguientes luces:



Sólo si está equipado, las siguientes luces se encienden brevemente y luego se apagan:



**Si alguna luz no se enciende, puede significar que hay un foco quemado o un circuito abierto en el sistema eléctrico. Haga reparar el sistema a la brevedad.**

### LUCES DE ADVERTENCIA



Luz de advertencia de frenos

Esta luz funciona para los sistemas del freno de estacionamiento y del pedal de freno.

### Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

### Luz de advertencia de nivel bajo de líquido de frenos

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz indica que el nivel de líquido de frenos está bajo. Si la luz se enciende cuando el motor está funcionando y sin

que esté aplicado el freno de estacionamiento, detenga el vehículo y realice lo siguiente:

1. Revise el nivel del líquido de frenos. Agregue líquido de frenos según sea necesario. Consulte "Líquido de frenos" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.
2. Si el nivel de líquido de frenos está correcto, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de advertencia.



### Luz de advertencia de carga

Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de carga no funciona correctamente. Apague el motor y revise la banda del alternador. Si la banda falta, está floja o rota, o si la luz permanece encendida, consulte de inmediato a un distribuidor NISSAN.

#### PRECAUCIÓN

**No continúe manejando si la banda del alternador falta, está floja o rota.**



### Luz de advertencia de puerta abierta (sólo si está equipado)

Esta luz se enciende cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada y el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).



### Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente (sólo si está equipado)

#### ADVERTENCIA

- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida. Luego del arranque del motor, esta luz se apaga. Esto indica que el sistema de dirección asistida está funcionando.

Si esta luz se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que el sistema de dirección asistida no funciona correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Consulte "Dirección asistida" en la sección "Arranque y conducción".



### Luz de advertencia de presión del aceite del motor

Esta luz advierte una situación de baja presión del aceite del motor. Si la luz destella o se enciende durante el manejo normal, salga del camino y colóquese en un área segura, apague de

**inmediato** el motor y llame a un distribuidor NISSAN o a otro centro de servicio autorizado.

**La luz de advertencia de presión del aceite del motor no está diseñada para indicar un nivel bajo de aceite.** Use la bayoneta indicadora para revisar el nivel de aceite. Consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Hacer funcionar el motor con la luz de advertencia de presión del aceite del motor encendida puede provocar graves daños en el motor en forma casi inmediata. Estos daños no están cubiertos por la garantía. Apague el motor a la brevedad posible.**



**Luz de advertencia de temperatura alta (roja)**

Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de alta temperatura se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sensor de temperatura alta en el sistema de agua de enfriamiento del motor está funcionando.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Si la luz de advertencia de temperatura alta se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que la temperatura del motor es extremadamente alta. Detenga el vehículo a la brevedad posible. Si el vehículo se ha sobre calentado, continuar usándolo puede provocar graves daños en el motor. Consulte "Si el vehículo se sobre calienta" en la sección "En caso de emergencia".**



**Luz de advertencia de las bolsas de aire (sólo si está equipado)**

Al poner el interruptor de encendido en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se ilumina por unos 7 segundos y luego se apaga si los sistemas de bolsas de aire del SRS están funcionales. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si se presentan las siguientes condiciones, las bolsas de aire delanteras (sólo si está equipado) requerirán servicio y deberá llevar el vehículo con su distribuidor NISSAN:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

A menos que los revisen y reparen, los sistemas de sujeción suplementarios (sistema de bolsas de aire) podría no funcionar correctamente. Para conocer detalles adicionales, consulte "Sistema de sujeción suplementario" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si la luz de advertencia de bolsa de aire suplementaria está encendida, podría significar que ésta (sólo si está equipado) no funcionará en un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.**

## LUCES INDICADORAS



Luz indicadora de posición de la transmisión automática (T/A) (sólo modelos con T/A)

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición de encendido, esta luz indicadora muestra la posición de la palanca selectora de cambios. Consulte "Manejo del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



Luz indicadora de luces altas (azul)

Esta luz azul se enciende cuando se activan las luces altas de los faros y se apagan cuando se seleccionan las luces bajas.

La luz indicadora de luz de carretera también se enciende cuando se activa la señal de paso.



Luz indicadora de falla (MIL)

Si la luz indicadora de falla se queda encendida o destella mientras el motor está en funcionamiento, puede indicar un posible funcionamiento incorrecto del control de emisión de gases.

En vehículos sin combustible flexible:

Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), en ocasiones la luz indicadora de falla se enciende durante 20 segundos y luego destella durante 10 segundos, sin que el motor esté en marcha. Esto se debe a una función de revisión del sistema de control del motor y no significa un funcionamiento incorrecto. Luego de manejar varias veces en condiciones normales, esta función ya no se activará y la luz indicadora de falla permanecerá encendida al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).

### Funcionamiento

La luz indicadora de falla se encenderá de cualquiera de estas dos formas:

- Luz indicadora de falla se queda encendida: se detectó un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de emisiones. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.
- Luz indicadora de falla destella: se detectó una falla de encendido del motor que puede dañar el sistema de control de emisiones. Para reducir o evitar el daño en el sistema de control de emisiones:

- no maneje a velocidades superiores a los 72 km/h (45 MPH).
- evite la aceleración o desaceleración brusca.
- evite subir pendientes pronunciadas.
- si es posible, reduzca la cantidad de carga arrastrada.

La luz indicadora de falla puede dejar de destellar y quedarse encendida. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.

### PRECAUCIÓN

**La operación continua del vehículo sin haber revisado ni reparado el sistema de control de emisiones cuando sea necesario, puede generar una mala condición de manejo, un rendimiento de combustible deficiente y un posible daño en el sistema de control de emisiones.**



Luz indicadora de sobremarcha desactivada (sólo modelos con T/A)

Esta luz se enciende cuando la función de sobre-marcha está DESACTIVADA.

La función de sobremarcha de la transmisión automática se controla mediante el interruptor de sobremarcha.

Consulte "Manejo del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



### Luz indicadora de seguridad

Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido está en las posiciones de bloqueo, de apagado o de accesorios. Esta función indica que el sistema de seguridad equipado en el vehículo está funcionando.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de seguridad" más adelante en esta sección.



### Luces indicadoras de direccionales y luces de emergencia

La luz correspondiente destella cuando el interruptor de direccionales está activado.

Ambas luces destellan cuando el interruptor de emergencia está activado.

## RECORDATORIOS ACÚSTICOS

### Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando es necesario cambiar una balata de freno de disco, se escucha un rechinido agudo cuando el vehículo está en movimiento, se presione o no el pedal de freno. Si escucha el sonido de advertencia, haga revisar los frenos lo antes posible.

### Señal acústica recordatoria de olvido de llave

Una señal acústica suena si se abre la puerta del conductor mientras la llave está en el interruptor de encendido. Saque la llave y llévela con usted cuando se aleje del vehículo.

### Señal acústica recordatoria de luces

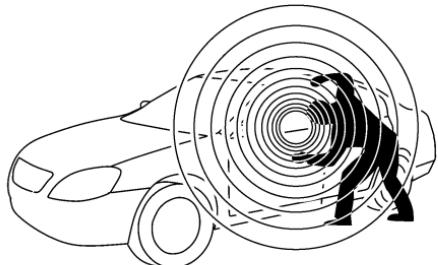
Con el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado), suena una señal acústica al abrir la puerta del conductor si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

Gire el interruptor de control de faros a "OFF" antes de alejarse del vehículo.

### Señal acústica recordatoria del freno de estacionamiento

Una señal acústica suena si el freno de estacionamiento está accionado cuando el vehículo se pone en marcha. Ésta dejará de sonar si se libera el freno de estacionamiento o la velocidad del vehículo vuelve a cero.

## SISTEMAS DE SEGURIDAD



LIC0301

El vehículo puede contar con dos sistemas de seguridad:

- Sistema de seguridad del vehículo (sólo si está equipado)
- Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN

### SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO (sólo si está equipado)

El sistema de seguridad del vehículo emite señales de alarma visuales y auditivas cuando alguien abre las puertas o la tapa de la cajuela cuando el sistema está armado. Sin embargo, no es un sistema de tipo detección de movimiento que se activa cuando el vehículo se mueve o cuando se produce una vibración.

El sistema ayuda a disuadir el robo del vehículo pero no lo puede impedir; tampoco puede evitar el robo de componentes en el interior o exterior del vehículo en todas las situaciones. Siempre asegure el vehículo, incluso si se estaciona por un período breve. Nunca deje las llaves en el interruptor de encendido y siempre aplique los seguros al vehículo cuando no lo esté vigilando. Esté atento al entorno e intente estacionarse siempre en áreas seguras y bien iluminadas.

En tiendas de artículos automotrices y tiendas especializadas se pueden encontrar muchos dispositivos que ofrecen protección adicional, como bloqueadores de componentes, marcadores de identificación y sistemas de rastreo. Su distribuidor NISSAN también puede ofrecer dichos accesorios. Verifique con su compañía de seguros para ver si existen descuentos para usted al poseer los diferentes artículos de protección contra robos.

### Cómo armar el sistema de seguridad del vehículo

1. Cierre todas las ventanillas. (**El sistema se puede armar incluso cuando las ventanillas están abiertas.**)
2. Quite la llave del interruptor de encendido.

3. Cierre el cofre. Cierre todas las puertas. Active los seguros de todas las puertas con el control remoto.

#### Funcionamiento del control remoto:

- Oprima el botón  del control remoto. Se activan los seguros de todas las puertas. Las luces de emergencia destellan dos veces para indicar que todas las puertas tienen los seguros activados.
- Al presionar el botón  con todas las puertas con seguros activados, las luces de emergencia destellan dos veces como recordatorio de que las puertas tienen los seguros activados.

4. Confirme que la luz indicadora  se encienda. La luz  permanece encendida por 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está prearmado. Después de unos 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo cambia automáticamente a la fase armada. La luz  comienza a destellar una vez cada 3 segundos. Si durante el período de 30 segundos de prearmado se desactiva el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, o se coloca el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), el sistema no se armará.

- **Aunque el conductor y/o los pasajeros estén en el vehículo, el sistema se armará con todas las puertas cerradas y los seguros activados, con el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).**

#### Activación del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad del vehículo emitirá la siguiente alarma:

- Las luces de emergencia destellan y el claxon suena intermitentemente.
- La alarma se desactiva automáticamente después de aproximadamente 28 segundos. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado. La alarma se puede apagar desbloqueando el seguro de la puerta del conductor con el botón  del control remoto o poniendo el interruptor de encendido en las posiciones "ON" (Encendido) o "ACC" (Accesos).

La alarma se activa al:

- abrir una puerta sin utilizar el control remoto (aunque el seguro de la puerta sea desbloqueado con la perilla interior del seguro o el interruptor del seguro eléctrico de las puertas).
- abrir el cofre.

#### Cómo apagar una alarma activada

La alarma se detiene únicamente al desactivar el seguro de la puerta del conductor oprimiendo el botón  en el control remoto, o al colocar el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesos) u "ON" (Encendido).

### SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza una llave registrada.

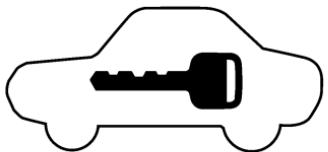
Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, un dispositivo de peaje carretero automático o dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor usando los siguientes procedimientos:

1. Deje el interruptor en la posición de "ON" (Encendido) durante 5 segundos.

2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

## INTERRUPTOR DE LOS LIMPIA Y LAVAPARABRISAS



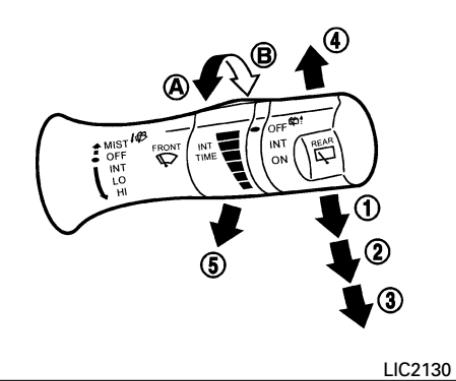
LIC0474

Si la luz permanece encendida y/o el motor no arranca, consulte a un distribuidor NISSAN para que revise el sistema inmovilizador de vehículo lo antes posible. Cuando visite al distribuidor NISSAN para recibir servicio, lleve todas las llaves registradas.

### Luz indicadora de seguridad

La luz indicadora de seguridad destella cada vez que el interruptor de encendido se pone en las posiciones de bloqueo, de apagado o de accesorios. Esta función indica que el sistema inmovilizador de vehículo NISSAN está activo.

Si el Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN está fallando, la luz permanecerá encendida mientras el interruptor de encendido esté en la posición de encendido.



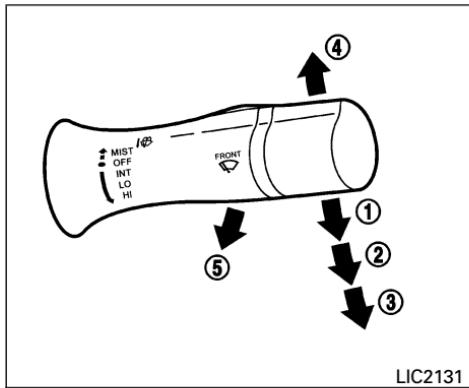
LIC2130

### Tipo A

### FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

El limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Lleve la palanca hacia abajo para hacer funcionar el limpiador en la siguiente velocidad:



LIC2131

#### **Tipo B**

- ① **Intermitente (INT):** el funcionamiento intermitente se puede ajustar girando la perilla hacia **(A)** (más lento) o **(B)** (más rápido). Además, la velocidad de operación intermitente varía de acuerdo con la velocidad del vehículo. (Por ejemplo, cuando la velocidad del vehículo es alta, la velocidad de operación intermitente será más rápida.)
- ② **Baja (LO):** funciona a velocidad baja continua
- ③ **Alta (HI):** funciona a velocidad alta continua

Empuje la palanca hacia arriba ④ para hacer funcionar el limpiaparabrisas una vez (llovizna).

Jale la palanca hacia usted ⑤ para hacer funcionar el lavador. El limpiador también funcionará varias veces.

#### **ADVERTENCIA**

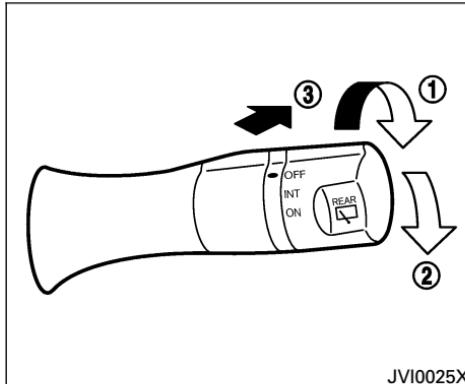
**En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el limpiaparabrisas y oscurecer la visión, lo que puede producir un accidente. Caliente el limpiaparabrisas con el desempañador antes de lavarlo.**

#### **PRECAUCIÓN**

- **No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.**
- **No haga funcionar el lavador cuando el depósito está vacío.**
- **No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.**

- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.**

## INTERRUPTOR DEL LIMPIADOR- LAVADOR DEL CRISTAL TRASERO (sólo si está equipado)



JVI0025X

El limpiador y el lavador del cristal trasero funcionan al poner el interruptor de encendido en la posición de "ON" (Encendido).

Gire el interruptor hacia la derecha desde la posición "OFF" (Apagado) para hacer funcionar el limpiador.

- ① Intermitente (INT): funcionamiento intermitente (no ajustable)
- ② "ON" (Encendido): funcionamiento a velocidad lenta continua

Oprima el interruptor hacia delante ③ para hacer funcionar el lavador. El limpiador también funcionará varias veces.

### ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el cristal y oscurecer la visión. Caliente el cristal trasero con el desempañador antes de lavarlo.

### PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de reserva está vacío.
- No llene el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas.

- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.

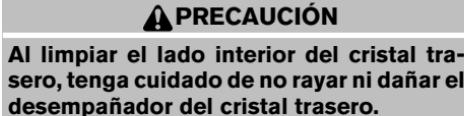
## INTERRUPTOR DEL DESEMPAÑADOR DEL CRISTAL TRASERO (sólo si está equipado)



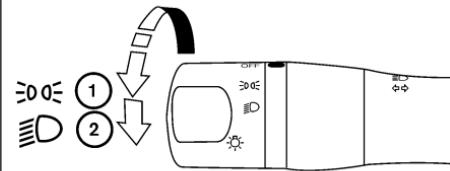
LIC2116

Para desempañar el cristal trasero, ponga en marcha el motor y active el interruptor correspondiente. Se enciende la luz indicadora del desempañador del cristal trasero en el interruptor. Oprima nuevamente el interruptor para desactivar el desempañador.

El desempañador del cristal trasero se desactiva automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.



## INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES



LIC2127

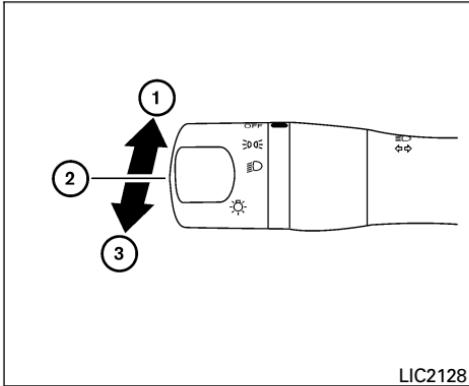
## INTERRUPTOR DE CONTROL DE FAROS

### Iluminación

- ① Al colocar el interruptor en la posición  , se encienden las luces de estacionamiento delanteras, traseras, de placa y del tablero de instrumentos.
- ② Al girar el interruptor a la posición  , los faros se encienden y todo el resto de las luces permanecen encendidas.

## ⚠ PRECAUCIÓN

**Use los faros con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.**



### Selección de luces de los faros

- ① Para seleccionar la función de luz alta, lleve la palanca hacia adelante. La luz alta se enciende y se ilumina .
- ② Jale la palanca hacia atrás para seleccionar la luz baja.
- ③ Al jalar y soltar la palanca se produce un destello de encendido y apagado de las luces altas.

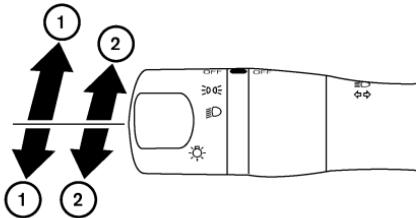
## Sistema de ahorro de energía del acumulador

Si pone el interruptor de encendido en la posición de apagado mientras el interruptor de faros está en las posiciones  o , los faros se apagaran después de 5 minutos.

## ⚠ PRECAUCIÓN

**Pese a que la función de ahorro de energía del acumulador apaga automáticamente los faros después de transcurrido un período de tiempo, usted debe colocar dicho interruptor en la posición de apagado cuando el motor no esté en marcha para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.**

## INTERRUPTOR DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



WIC1512

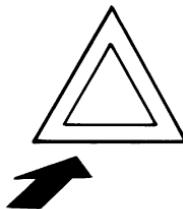
### INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES

#### Direccional

- ① Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para señalar la dirección del giro. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

#### Señal de cambio de carril

- ② Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el punto en que comience a destellar la luz indicadora, sin enganchar la palanca.



LIC0394

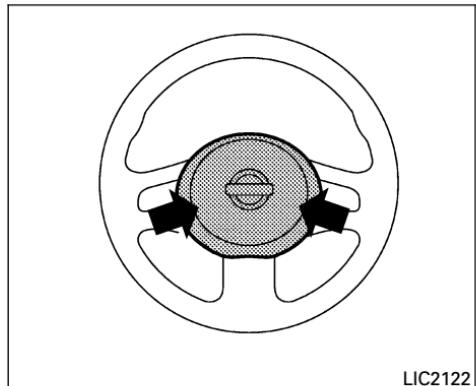
Oprima el interruptor para encenderlo y así advertir a otros conductores cuando debe detenerse o estacionarse en condiciones de emergencia. Todas las luces direccionales destellan.

Las luces intermitentes funcionarán con el interruptor de encendido en cualquier posición.

#### ADVERTENCIA

- Al detenerse en caso de emergencia, asegúrese de mover al vehículo a un costado del camino.
- No use las luces intermitentes de emergencia cuando conduzca por la autopista, a menos que ciertas situaciones inusuales lo obliguen a manejar tan lentamente que el vehículo represente un peligro para los demás automovilistas.
- Las direccionales no funcionan cuando las luces intermitentes de emergencia están encendidas.

## CLAXON

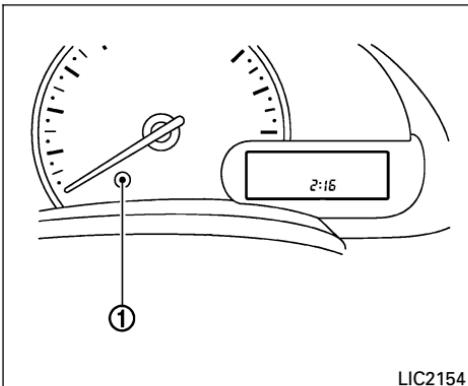


Para hacer sonar el claxon, presione cerca del icono de claxon del volante.

### **ADVERTENCIA**

**No desarme el claxon. Hacerlo puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire delantera. Manipular el sistema de bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves.**

## RELOJ



Si la fuente de alimentación está desconectada, el reloj no indicará la hora correcta. Vuelva a ajustar la hora.

### AJUSTE DE LA HORA

Para ver el reloj, presione la perilla de ajuste ①. Este es el orden de la pantalla:

Odómetro → Viaje A → Viaje B → Computadora de viaje → Ajuste del reloj → Odómetro

1. Presione la perilla de ajuste del reloj ① por 3 segundos o más para entrar al modo de ajuste de la hora. La pantalla de las horas comenzará a destellar.

2. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para ajustar la hora. Para avanzar el tiempo, mantenga presionada la perilla ①.

3. Espere por lo menos 5 segundos para que la pantalla de los minutos empiece a destellar.

4. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para ajustar los minutos.

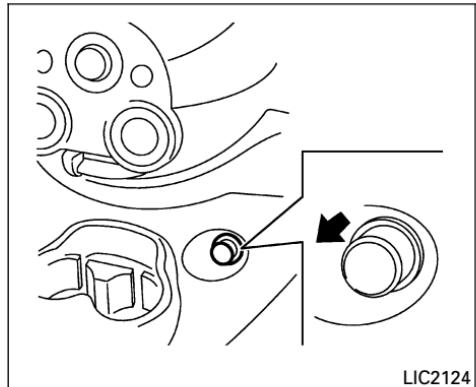
Para avanzar el tiempo, mantenga presionada la perilla ①.

Espere por lo menos 5 segundos para que la pantalla de los segundos empiece a destellar.

5. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para restablecer el contador de segundos.

Los valores que seleccione serán almacenados si no se detecta ninguna acción del usuario en 60 segundos; si lo desea, puede restablecerlos con la perilla de ajuste.

## TOMACORRIENTE

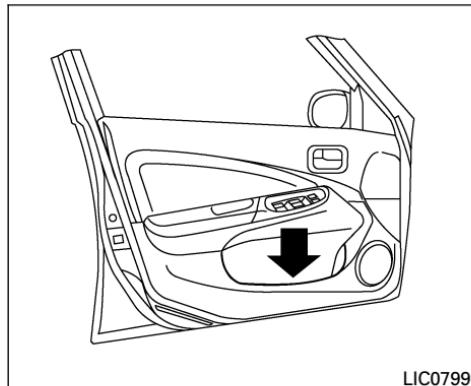


El tomacorriente tiene como objetivo proporcionar energía a los accesorios eléctricos, como teléfonos celulares. La capacidad máxima nominal del tomacorriente es de 12 voltios, 240 W (20 A).

### **⚠ PRECAUCIÓN**

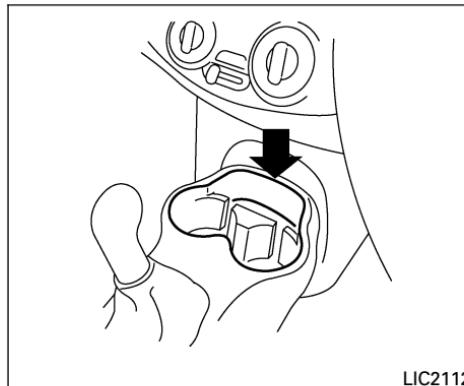
- La salida y el enchufe puede calentarse durante o inmediatamente después del uso.
- Sólo ciertos tomacorrientes están diseñados para utilizarse en una unidad de encendedor. No use ningún otro tomacorriente para un encendedor accesorio. Consulte con su distribuidor NISSAN para obtener información adicional.
- No lo utilice con accesorios cuya demanda de corriente exceda los 12 voltios, 240 W (20 A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.
- Use los tomacorrientes con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.
- Evite usar tomacorrientes cuando el aire acondicionado (sólo si está equipado), los faros o el desempañador del cristal trasero (sólo si está equipado) están activados.
- Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico utilizado esté apagado.
- Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se obtiene un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar o puede abrirse el fusible de temperatura interna.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que le caiga agua ni ningún otro líquido al tomacorriente.

## COMPARTIMENTOS PARA GUARDAR



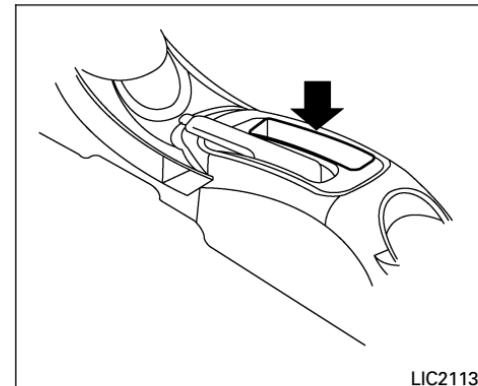
LIC0799

COMPARTIMENTOS PARA MAPAS



LIC2112

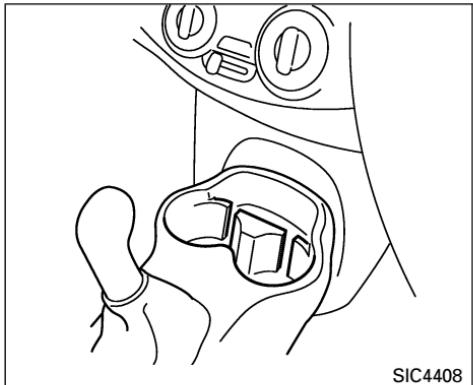
BANDEJAS PARA GUARDAR



LIC2113

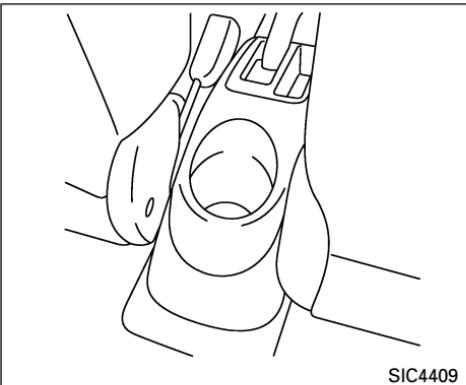
### ADVERTENCIA

No coloque objetos afilados en las bandejas para evitar que se produzcan lesiones en caso de accidente o frenada repentina.



SIC4408

Parte delantera

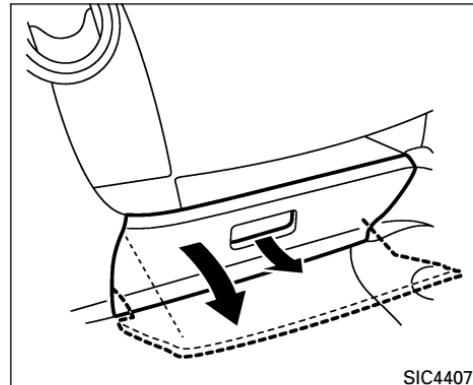


SIC4409

Parte trasera  
PORTAVASOS

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Evite arrancar y frenar en forma abrupta cuando se esté usando el portavasos, para así evitar que se derrame la bebida. Si el líquido estuviera caliente, puede quemarlo a usted o a algún pasajero.
- Use sólo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros puede provocarle lesiones en un accidente.



SIC4407

GUANTERA

Abra la guantera jalando la manija.

**⚠ ADVERTENCIA**

Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras maneja para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.

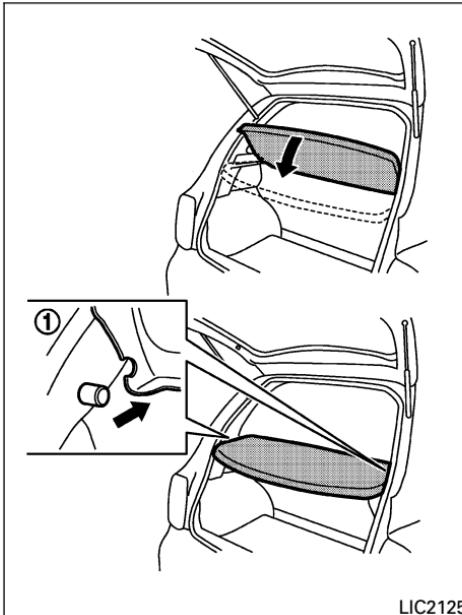
## VENTANILLAS

### CUBIERTA DE CARGA (sólo si está equipado)

#### ADVERTENCIA

- Nunca coloque objetos sobre la cubierta de carga, sin importar lo pequeños que sean. Cualquier objeto sobre ésta puede provocar lesiones en caso de accidente o frenado repentino.
- No deje la cubierta de carga en el vehículo, a menos que ésta se encuentre enganchada en el anclaje.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones personales.

La cubierta de carga mantiene el contenido del compartimiento de equipaje oculto desde el exterior.



LIC2125

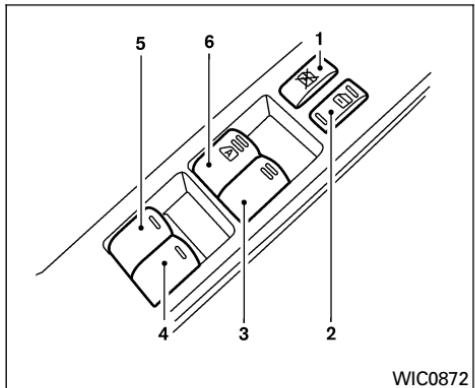
Para quitar la cubierta de carga:

- ① Desmonte del pilar trasero los sujetadores de la cubierta de carga.

### ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICO (sólo si está equipado)

#### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo cuando esté en movimiento y antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de los elevavidrios para impedir el uso inesperado de los elevavidrios eléctricos.
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles y quedar atrapados en una ventanilla. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.



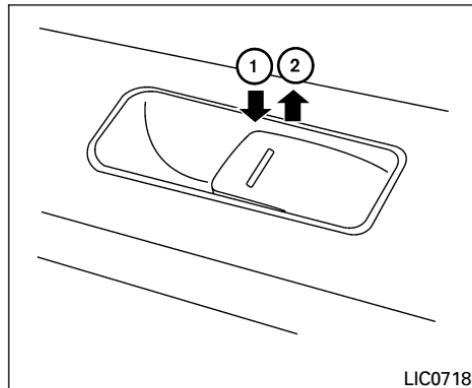
WIC0872

1. Botón de bloqueo de los elevavidrios
2. Interruptor del seguro eléctrico de las puertas
3. Interruptor del elevavidrios del pasajero delantero
4. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero derecho
5. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero izquierdo
6. Interruptor automático del lado del conductor

### Interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor

El panel de control del lado del conductor cuenta con interruptores que sirven para abrir o cerrar las ventanillas de los pasajeros delanteros y traseros.

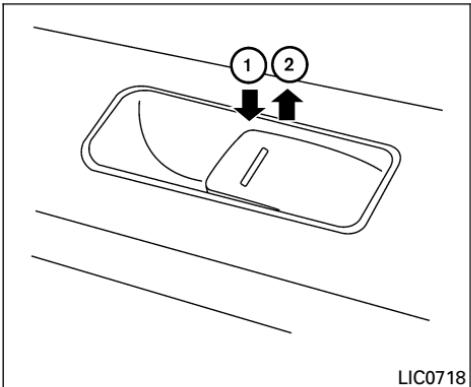
Para abrir una ventanilla, mantenga oprimido el interruptor. Para cerrarla, jálelo y manténgalo hacia arriba. Para detener la función de apertura o de cierre en cualquier momento, simplemente suelte el interruptor.



LIC0718

### Interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero delantero

El interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero hace funcionar sólo la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga oprimido el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

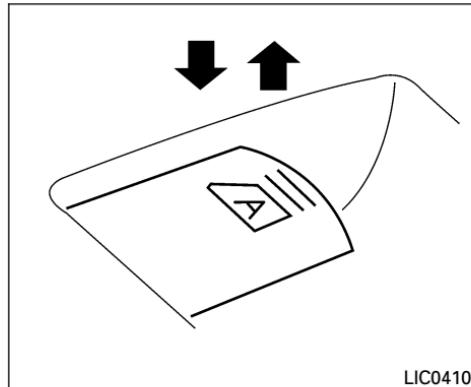


### Interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros

Los interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros abren o cierran sólo la ventanilla correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga oprimido el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

### Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros

Cuando se oprime el botón de bloqueo de los elevavidrios sólo se puede abrir o cerrar la ventanilla del lado del conductor. Vuelva a oprimirlo para cancelar la función de bloqueo de los elevavidrios.



### Operación automática

Para abrir por completo una ventanilla con funcionamiento automático, oprima el interruptor del elevavidrio eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo oprimido. La ventanilla se abre por completo automáticamente. Para detenerla, jale el interruptor mientras la ventanilla se abre.

Para cerrar por completo una ventanilla con funcionamiento automático, jale el interruptor del elevavidrio eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo oprimido. La ventana se cierra por completo automáticamente. Para detener la ventana, presione el interruptor mientras la ventana se cierra.

## Función de retorno automático

La función de retorno automático se puede activar cuando se cierra la ventanilla mediante la operación automática.

**Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en la ventanilla.**

### ADVERTENCIA

**Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la ventanilla.**

Si se desconecta o reemplaza el acumulador del vehículo, o si se arranca el motor con cables pasacorriente, la función de reversa automática de los elevavidrios eléctricos puede no operar correctamente. Si le ocurre esto, acuda con su distribuidor NISSAN para que restablezca el sistema de reversa automática de los elevavidrios eléctricos.

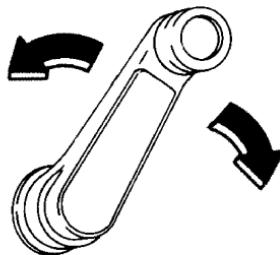
Si la unidad de control detecta algún objeto atrapado en una ventanilla que cuenta con la operación automática cuando se está cerrando, ésta inmediatamente se bajará.

### Cuando el interruptor del elevavidrios eléctrico no funciona

Si la función automática del elevavidrios eléctrico (sólo cierre) no opera correctamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el sistema del elevavidrios.

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido.
2. Abra la ventanilla más de la mitad utilizando el interruptor del elevavidrios eléctrico.
3. Jale hacia arriba, sostenga el interruptor de la ventanilla y manténgalo para cerrarla, luego sostenga el interruptor por más de 3 segundos, después de que la ventanilla se haya cerrado por completo.
4. Suelte el interruptor del elevavidrios eléctrico. Haga funcionar la ventanilla mediante la función automática para confirmar que se haya realizado la inicialización.

Si la función automática del elevavidrios eléctrico no opera adecuadamente luego de realizar el procedimiento anterior, consulte con un distribuidor NISSAN para obtener ayuda.

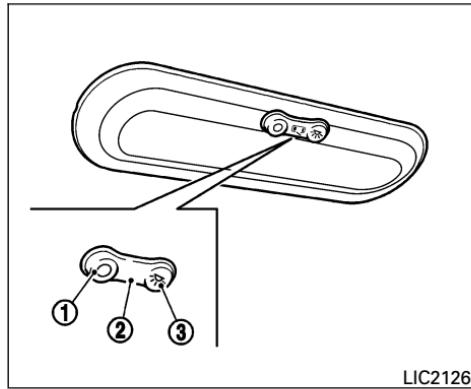


WIC0263

### ELEVAVIDRIOS MANUALES (sólo si está equipado)

Las ventanillas laterales se pueden abrir o cerrar al girar la manivela de cada puerta.

## LUZ INTERIOR



La luz interior tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición de encendido ③, las luces interiores se encienden sin importar la posición de las puertas. Las luces se apagarán en aproximadamente 15 minutos, a menos que se coloque el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido) (sólo si está equipado).

Si el interruptor está en la posición "DOOR" (Puerta) ②, las luces interiores permanecen encendidas unos 15 segundos cuando:

- Se desactive el seguro de las puertas con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas mientras todas las puertas están cerradas y el interruptor de encendido está en la posición de apagado (OFF).
- La puerta del conductor se abre y luego se cierra con la llave fuera del interruptor de encendido.
- La llave se quita del interruptor de encendido mientras todas las puertas están cerradas.

Las luces se apagarán mientras el temporizador de 15 segundos esté activo cuando:

- Se ha activado el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.
- El interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición de apagado ①, las luces interiores no encienden, sin importar la posición de las puertas.

Las luces se apagarán automáticamente después de tener las puertas abiertas por 15 minutos para impedir que el acumulador se descargue.

### **PRECAUCIÓN**

**No las use por periodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que el acumulador se descargue.**

## **LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE (sólo si está equipado)**

La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera se cierra, la luz se apaga.

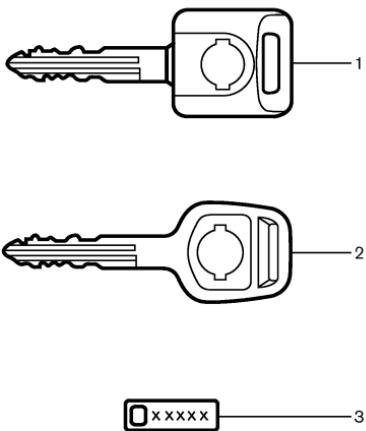
Además, esta luz se enciende junto con las otras luces interiores cuando el interruptor de las luces interiores está en la posición "DOOR" (Puerta). Vea "Luces interiores" más atrás en esta sección.

## NOTAS

# 3 Controles y ajustes previos a la conducción

Llaves.....	3-2
Llaves del Sistema inmovilizador de vehículo	
NISSAN.....	3-3
Puertas.....	3-3
Activación del seguro con llave.....	3-4
Activación del seguro con la perilla interior .....	3-4
Activación del seguro con el interruptor eléctrico de las puertas (sólo si está equipado).....	3-5
Seguros automáticos de las puertas (excepto Brasil) (sólo si está equipado) .....	3-5
Seguros automáticos de las puertas (sólo Brasil) (sólo si está equipado).....	3-6
Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras.....	3-6
Sistema de entrada sin llave a control remoto (sólo si está equipado).....	3-7
Cómo usar el sistema de entrada a control remoto sin llave .....	3-8
Cofre .....	3-10
Compuerta trasera (Hatchback).....	3-11
Apertura de la compuerta trasera.....	3-11
Tapón de llenado de combustible.....	3-12
Funcionamiento del abridor .....	3-12
Tapón de llenado de combustible (excepto vehículos con combustible flexible).....	3-12
Tapón de llenado de combustible (vehículos con combustible flexible, sólo Brasil).....	3-14
Volante de la dirección .....	3-16
Función de inclinación (sólo si está equipado) .....	3-16
Viseras .....	3-16
Espejos de vanidad (sólo si está equipado).....	3-17
Portatarjetas (sólo si está equipado) .....	3-17
Espejos .....	3-17
Espejo retrovisor .....	3-17
Espejos exteriores .....	3-18

## LLAVES



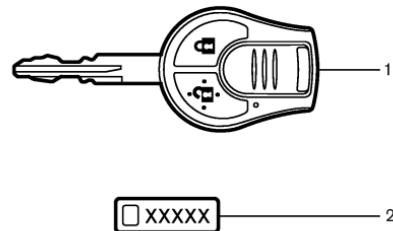
### Tipo A

1. Llave maestra
2. Llave maestra
3. Placa de número de llave

SPA2342

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (tal como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

El número de llave sólo es necesario cuando se le extraviaron todas las llaves y no dispone de ninguna para hacer los duplicados. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.



JVC0063X

### Tipo B: Llavero transmisor de apertura a control remoto (sólo si está equipado)

1. Control remoto con activación de seguros de puertas integrada
2. Placa de número de llave

#### PRECAUCIÓN

**Nunca olvide la llave inteligente dentro del vehículo cuando salga de éste.**

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (tal como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

Un número de llave sólo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.

### LLAVES DEL SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

Sólo puede conducir el vehículo usando la llave principal registrada en los componentes del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN incluido en su vehículo. Esta llave tiene un chip transmisor en la parte superior.

La llave principal se puede usar para todos los seguros.

### Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

Llaves adicionales o de reemplazo:

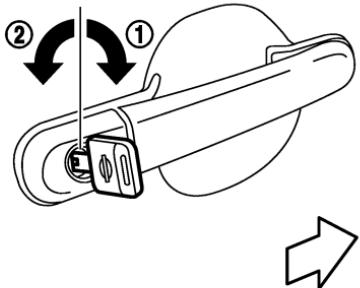
Si conserva una llave, el número de llave no es necesario cuando necesita llaves adicionales del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. El distribuidor puede duplicar la llave existente. En un vehículo, es posible usar hasta cinco llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Debe llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN para registrarlas. Esto se debe a que el proceso de registro borra la memoria de todos los códigos de llave registrados anteriormente en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Luego del proceso de registro, estos componentes sólo reconocen las llaves codificadas en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN durante el registro. Las llaves que no entregue al distribuidor en el momento del registro no podrán arrancar el vehículo.

No permita que la llave del sistema inmovilizador, que contiene un transmisor eléctrico, entre en contacto con agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.

Cuando las puertas se aseguran utilizando uno de los siguientes métodos, las puertas no se pueden abrir utilizando las manijas interiores o exteriores de las puertas. Para abrir las puertas, primero se deben desasegurar.

### ADVERTENCIA

- **Antes de abrir una puerta, esté atento al tráfico en dirección contraria y evítelo.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**



SPA2770

### Sistema de seguro eléctrico (sólo si está equipado)

El sistema de seguro eléctrico de las puertas permite activar o desactivar el seguro de todas las puertas al mismo tiempo.

Gire la llave hacia la parte delantera ① del vehículo para activar el seguro de todas las puertas.

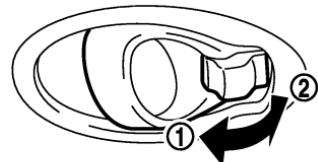
Gire la llave hacia la parte trasera ② del vehículo para desactivar el seguro de esa puerta.

### Lado del conductor y lado del pasajero (si está equipado)

#### ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LLAVE

##### Manual (sólo si está equipado)

Para activar el seguro de una puerta, gire la llave hacia la parte delantera del vehículo ①. Para desactivar el seguro, gírela hacia la parte posterior ②.



SPA2760

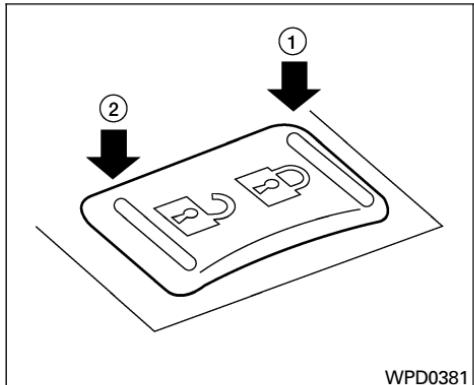
### Seguro interior

#### ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla de seguro interior a la posición de seguro activado ① y cierre la puerta.

Para desactivar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla interior de bloqueo a la posición de desbloqueo ②.

Sólo si está equipado, la puerta también se puede abrir sin la llave al jalar la palanca de apertura.



WPD0381

## ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON EL INTERRUPTOR ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS (sólo si está equipado)

Para activar el seguro de todas las puertas sin una llave, oprima el interruptor del seguro de las puertas hasta la posición de bloqueo ①. Al activar el seguro de una puerta de esta forma, cerciórese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

Para desactivar el seguro de todas las puertas sin una llave, oprima el interruptor del seguro de las puertas hasta la posición de desbloqueo ②.

## SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (excepto Brasil) (sólo si está equipado)

Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).

Si se desactivan los seguros de cualquiera de las puertas cuando el vehículo está en movimiento, el mecanismo de bloqueo automático de los seguros de las puertas se desactivará y la puerta con el seguro desactivado no volverá a bloquearse en forma automática sino hasta que suceda una de estas cosas:

- Que se abra una puerta.
- Que se ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).

**Las funciones de bloqueo y desbloqueo automático de los seguros se pueden desactivar o activar de manera independiente.** Para desactivar o activar el sistema de bloqueo y desbloqueo automático de los seguros de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido.

3. Realice alguna de las siguientes acciones en un lapso de 20 segundos después de realizar el Paso #2:

- Para cambiar las configuraciones de la función de DESASEGURAMIENTO AUTOMÁTICO: oprima y mantenga oprimido el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  (DESASEGURAMIENTO) más de 5 segundos.
- Para cambiar las configuraciones de la función de ASEGURAMIENTO AUTOMÁTICO: oprima y mantenga oprimido el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  (ASEGURAMIENTO) más de 5 segundos.
- 4. Cuando se activa, las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces. Cuando se desactiva, las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
- 5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición de apagado y nuevamente en la posición de encendido entre cada cambio de configuración.

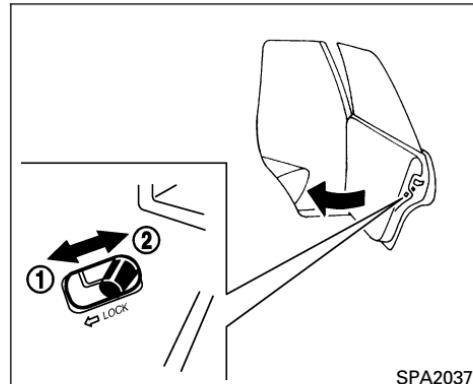
## SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (sólo Brasil) (sólo si está equipado)

Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).

**La función de seguros automáticos se puede desactivar o activar.** Para desactivar o activar el sistema de seguros automáticos de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido.
3. Realice lo siguiente en un lapso de 20 segundos después de llevar a cabo el Paso #2:
  - Oprima y mantenga oprimido el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  (ASEGURAMIENTO) más de 5 segundos.

4. Cuando se activa, las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces. Cuando se desactiva, las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición de apagado y nuevamente en la posición de encendido entre cada cambio de configuración.



SPA2037

## MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS

Los mecanismos de seguridad para niños ayudan a impedir que las puertas traseras se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

Las palancas del mecanismo de seguridad para niños se encuentran en el borde de las puertas traseras.

Cuando la palanca está en la posición de apertura ②, la puerta se puede abrir desde el exterior o desde el interior.

## SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE A CONTROL REMOTO (sólo si está equipado)

**Cuando la palanca está en la posición "LOCK" ①, la puerta se puede abrir sólo desde el exterior.**

Es posible activar o desactivar los seguros de todas las puertas, encender las luces interiores y activar la alarma de pánico desde afuera del vehículo utilizando el control remoto.

**Verifique que haya sacado la llave del vehículo antes de activar el seguro de las puertas.**

El control remoto puede funcionar a una distancia aproximada de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia efectiva depende de las condiciones en torno al vehículo.

En un vehículo, es posible usar hasta 5 controles remotos. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de controles remotos adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

El control remoto no funciona cuando:

- La batería está descargada.
- La distancia entre el vehículo y el control remoto es superior a 10 m (33 pies).

**La alarma de pánico no se activa cuando la llave está en el interruptor de encendido.**

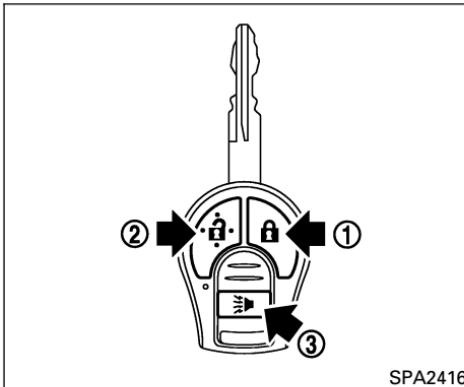
### PRECAUCIÓN

**A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en que el control remoto sufre daños:**

- **No permita que el control remoto, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer el control remoto.**
- **No golpee con fuerza el control remoto contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique el control remoto.**
- **La humedad puede dañar el control remoto. Si el control remoto se moja, séquelo perfectamente de inmediato.**
- **No coloque el control remoto durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).**
- **No ponga el control remoto en un llavero que tenga un imán.**

- No ponga el control remoto cerca de equipo que genere campos magnéticos, como televisores, equipos de audio y computadoras personales.

Si pierde o le roban un control remoto, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de ese control remoto. Esto impide el uso no autorizado del control remoto para desactivar los seguros del vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



## CÓMO USAR EL SISTEMA DE ENTRADA A CONTROL REMOTO SIN LLAVE

### Activación del seguro de las puertas

1. Quite la llave mecánica.
2. Cierre todas las puertas.
3. Presione el botón "LOCK" (Bloquear) ① o  en el control remoto.
  - Se activa el seguro de todas las puertas.
  - El indicador de peligro destella una vez.

### NOTA:

Después de una desactivación total o parcial de los seguros, operará la función de reactivación automática de seguros cuando no ocurra ninguna acción adicional del usuario. La reactivación de los seguros funcionará unos 30 segundos después de la desactivación total o parcial de los seguros. La función de reactivación automática de los seguros se cancelará cuando se abra cualquier puerta o se inserte la llave en el interruptor de encendido.

### Desbloqueo de las puertas

Presione el botón "UNLOCK" (Desbloquear) ① o ② en el control remoto.

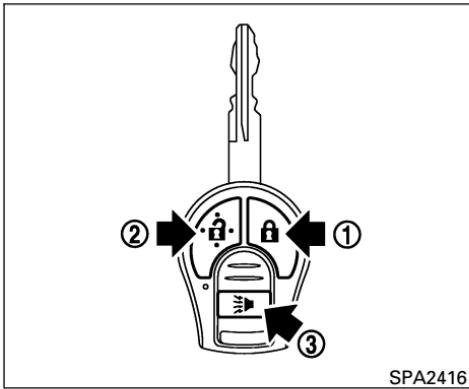
- Se desactiva el seguro de todas las puertas.
- Las luces intermitentes de emergencia destellan dos veces.

### Reactivación automática de los seguros

Cuando se oprime el botón  del control remoto, se activan automáticamente los seguros de todas las puertas en un lapso de 30 segundos, a menos que se realice una de las siguientes operaciones:

- Se abra cualquier puerta.

- Se inserte una llave en el interruptor de encendido y se cicle el interruptor de la posición de apagado a la posición de encendido.



#### Uso de la alarma de pánico (sólo si está equipada)

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención si mantiene oprimido el botón ③ del control remoto **durante más de 0.5 segundos.**

La alarma de pánico permanecerá activada durante 25 segundos.

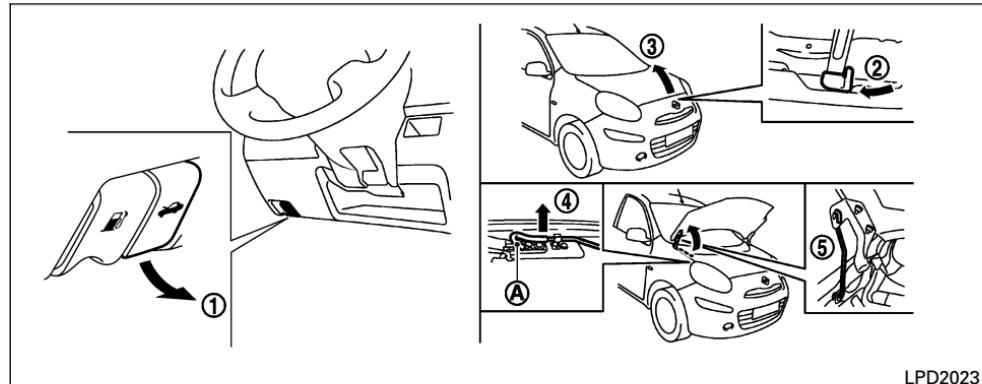
La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha estado activada durante 25 segundos, o
- Se oprime cualquier botón del control remoto.

#### Uso de las luces interiores

Oprima una vez el botón ② del control remoto para encender las luces interiores.

Para obtener información adicional, consulte "Luces interiores" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



LPD2023

1. Jale la palanca de liberación de seguro del cofre **①** ubicada debajo del tablero de instrumentos hasta que el cofre se abra levemente.
2. Ubique la palanca **②** entre el cofre y la rejilla y oprima la palanca de un lado a otro con los dedos.
3. Levante el cofre **③**.
4. Saque la varilla de soporte **④** e insértela en la ranura **⑤**.

**Sostenga las piezas revestidas **Ⓐ** al quitar o volver a colocar la varilla de soporte. Evite el contacto directo con las partes metálicas, ya que éstas pueden estar calientes inmediatamente después de apagar el motor.**

Para cerrar el cofre, regrese la varilla de soporte a su posición original, baje el cofre hasta unos 30 cm (12 pulgadas) sobre la cerradura y déjelo caer. Esto permite el correcto enganche de la cerradura.

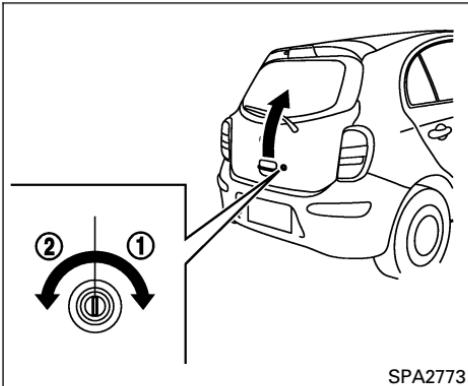
### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado y enganchado antes de manejar. Si esto no se hace, puede abrirse y generar un accidente.
- Para evitar lesiones, no abra el cofre si observa que del compartimiento del motor emana vapor o humo.

## COMPUERTA TRASERA (Hatchback)

### ADVERTENCIA

La compuerta trasera se debe cerrar firmemente antes de manejar. Una compuerta trasera abierta puede permitir que los dañinos gases de escape ingresen al vehículo. Consulte "Gases de escape" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



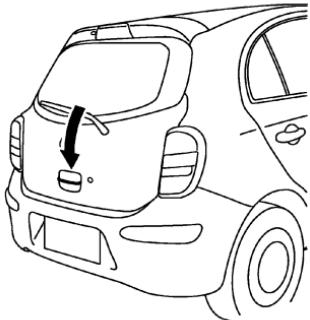
### APERTURA DE LA COMPUERTA TRASERA

Para abrir la compuerta trasera, desasegúrela con una de las operaciones siguientes, y luego tire de la manija.

- Coloque el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición de desactivación.
- Desbloquee los seguros de todas las puertas con la llave ②.

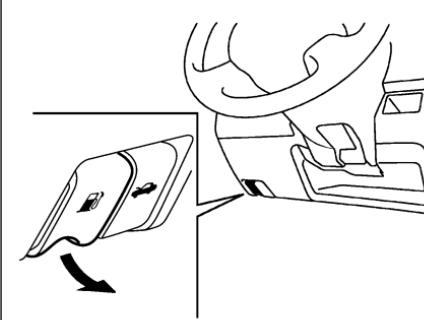
- Oprima dos veces el botón  del control remoto. Consulte "Sistema de entrada sin llave a control remoto" en esta sección.

## TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



LPD2013

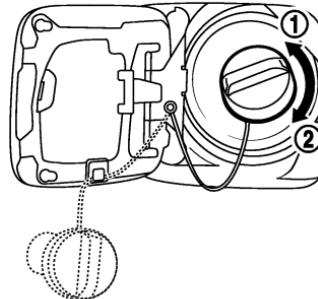
Para cerrar la compuerta trasera, empujela hacia abajo hasta que quede asegurada.



LPD2022

### FUNCIONAMIENTO DEL ABRIDOR

El mecanismo de liberación de la tapa de llenado de combustible está debajo del tablero de instrumentos. Para abrir la tapa de llenado de combustible, jale el mecanismo de liberación. Para asegurarla, cierre firmemente la tapa de llenado del combustible.



SPA1755

### TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (excepto vehículos con combustible flexible)

El tapón de llenado de combustible es de tipo desprendible. Gire el tapón hacia la izquierda ① para quitarlo. Para apretarlo, gire el tapón hacia la derecha ② hasta que escuche unos chasquidos.

Coloque el tapón de llenado de combustible en el sujetador del tapón mientras carga combustible.

## ⚠ ADVERTENCIA

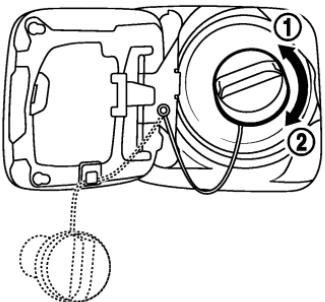
- La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.
- Use sólo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar por resultado una falla grave y posibles lesiones. También puede provocar que se encienda la luz indicadora de falla.
- Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.

- No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:
  - Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.
  - No use dispositivos electrónicos al llenarlo.
  - Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.
  - Use sólo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.
- Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta dentro del tubo de llenado de combustible, y luego apriételo hasta que escuche unos chasquidos. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, podría encenderse la luz indicadora de falla  (MIL). Si la luz  se enciende porque el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón de llenado de combustible y siga manejando el vehículo. La luz  se debe apagar después de unos kilómetros. Si la luz  no se apaga luego de unos kilómetros, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

Para información adicional, consulte "Recomendaciones de combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor".



SPA1755

#### Tanque trasero

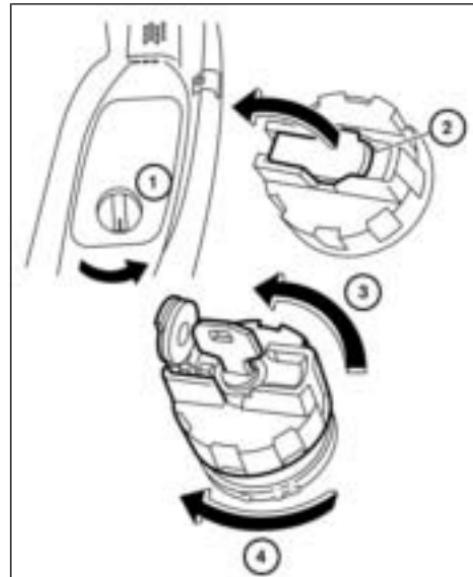
**TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE** (vehículos con combustible flexible, sólo Brasil)

**Si utiliza 100% etanol en el tanque trasero, llene el subtanque de combustible delantero con gasolina sin plomo cada vez que llene el tanque trasero.**

El tapón de llenado de combustible del tanque trasero es de tipo desprendible.

1. Gire el tapón hacia la izquierda ① para quitarlo.
2. Para apretarlo, gire el tapón hacia la derecha ② hasta que escuche unos chasquidos.

Coloque el tapón de llenado de combustible del tanque trasero en el sujetador del tapón mientras carga combustible.



LPD2026

#### Subtanque de combustible delantero

#### NOTA:

**Ponga el aire acondicionado en el modo recirculación antes de poner combustible por un corto periodo de tiempo después de poner combustible para evitar que el interior del vehículo huela a combustible.**

Para tener acceso al tapón de llenado de combustible del subtanque de combustible delantero:

- ① Gire la perilla hacia la izquierda y levante la cubierta.
- ② Levante la cubierta del cilindro de llave en el tapón del tubo de llenado de combustible.
- ③ Inserte la llave maestra y gire hacia la izquierda para desenroscar el tapón.

#### NOTA:

**El mecanismo de bloqueo está cargado con resorte por lo que debe comenzar a desenroscar el tapón mientras gira la llave. Una vez que el tapón se desenrosca parcialmente, puede quitar la llave.**

- ④ Para apretar, cierre la cubierta del cilindro de llave y gire el tapón hacia la derecha hasta que escuche los chasquidos. El seguro del tapón se activa automáticamente cuando se aprieta.

#### ADVERTENCIA

- **La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.**
- **No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.**
- **Use sólo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar por resultado una falla grave y posibles lesiones. También puede hacer que se encienda la luz indicadora de falla.**
- **Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.**

- **No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:**

- **Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.**
- **No use dispositivos electrónicos al llenarlo.**
- **Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.**
- **Use sólo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.**

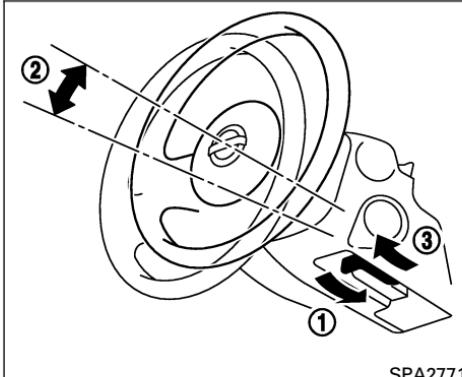
## VOLANTE DE LA DIRECCIÓN

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.
- Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta dentro del tubo de llenado de combustible, y luego apriételo hasta que escuche unos chasquidos. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, la luz indicadora de fallas (MIL)  podría encenderse. Si la luz  se enciende porque el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón de llenado de combustible y siga manejando el vehículo. La luz  se debe apagar después de unos kilómetros. Si la luz  no se apaga luego de unos kilómetros, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

Para información adicional, consulte "Recomendaciones de combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor".

## VISERAS



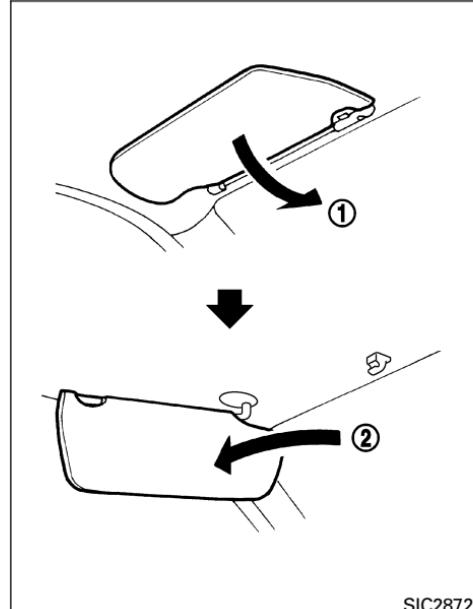
### FUNCIÓN DE INCLINACIÓN (sólo si está equipado)

Jale la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo ② hasta la posición deseada.

Empuje la palanca de bloqueo firmemente hacia arriba ③ para bloquear el volante de la dirección en esa posición.

### **⚠ ADVERTENCIA**

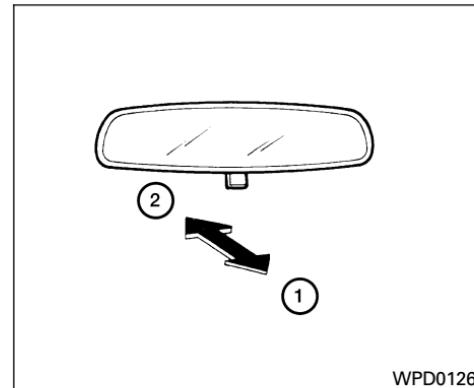
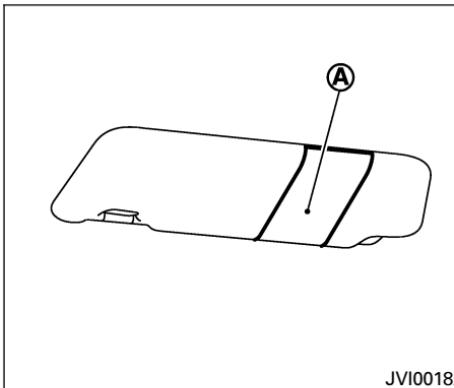
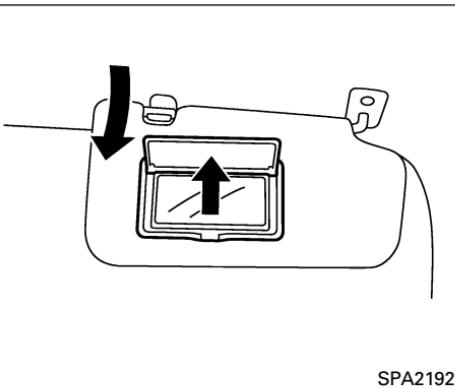
**No ajuste el volante de la dirección mientras esté manejando. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.**



Para bloquear el brillo frontal, baje la visera ①.

Para bloquear el brillo del costado, saque la visera del montaje central y gírela hacia el costado ②.

## ESPEJOS



### ESPEJOS DE VANIDAD (sólo si está equipado)

Para acceder al espejo de vanidad, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta del espejo.

### PORTATARJETAS (sólo si está equipado)

Para acceder al portatarjetas, jale la visera hacia abajo y deslice la tarjeta en el portatarjetas **(A)**. No vea la información mientras maneja el vehículo.

### ESPEJO RETROVISOR

La posición nocturna **①** reduce el brillo de los faros de los vehículos que vienen detrás, en la noche.

Use la posición diurna **②** cuando maneje durante el día.

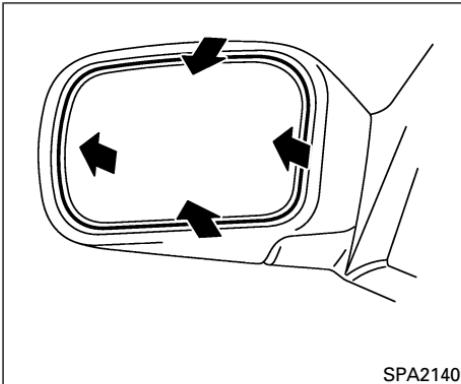
#### **ADVERTENCIA**

**Use la posición nocturna sólo cuando sea necesario, ya que ésta reduce la claridad de la visión trasera.**

## ESPEJOS EXTERIORES

### **ADVERTENCIA**

- Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.

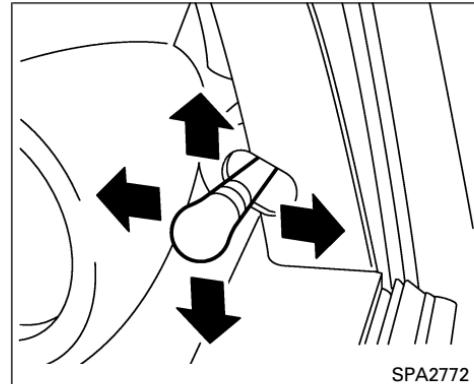


SPA2140

#### **Tipo A**

Tipo de control manual (sólo si está equipado)

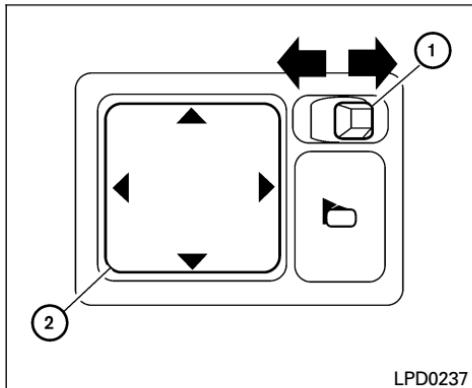
Puede mover el espejo exterior (tipo A) en cualquier dirección para tener mejor retrovisión, empujando la superficie del mismo.



SPA2772

#### **Tipo B**

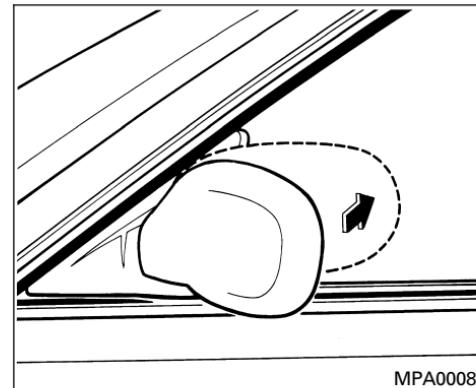
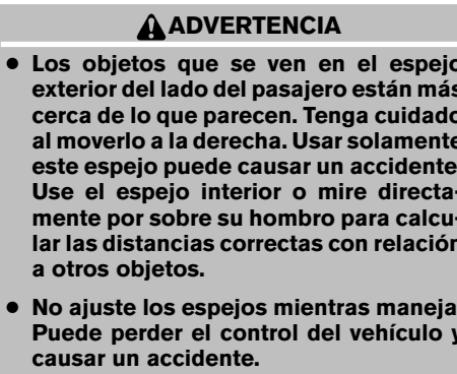
Puede mover el espejo exterior (tipo B) en cualquier dirección para tener mejor retrovisión, ajustando la palanca interior.



### Tipo de control eléctrico (sólo si está equipado)

El control remoto de los espejos exteriores funcionará sólo cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).

Mueva el pequeño interruptor ① para seleccionar el espejo derecho o izquierdo. Ajuste cada espejo en la posición deseada usando el interruptor grande ②.



### Espejos exteriores plegables manuales

Jale el espejo exterior hacia la puerta para plegarlo.

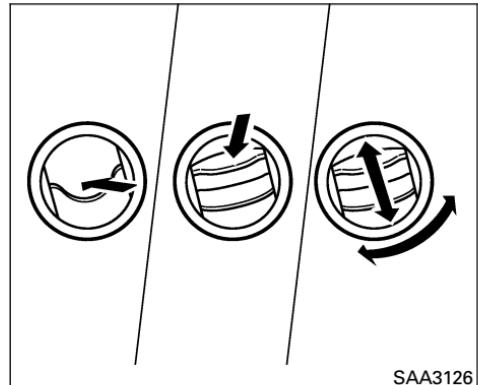
## NOTAS

# 4 Pantalla, calefacción, aire acondicionado y sistemas de audio

Ventilas.....	4-2	Sistema de audio (sólo si está equipado).....	4-10
Calefactor y aire acondicionado (manual) (sólo si está equipado).....	4-2	Radio .....	4-10
Controles.....	4-3	Recepción de radio FM .....	4-10
Funcionamiento de la calefacción .....	4-4	Recepción de radio AM .....	4-11
Funcionamiento del aire acondicionado (sólo si está equipado).....	4-5	Precauciones de operación del audio .....	4-11
Tablas de flujo de aire.....	4-6	Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (sólo si está equipado) .....	4-16
Servicio al aire acondicionado (sólo si está equipado).....	4-10	Cuidado y limpieza de un CD .....	4-21
		Antena .....	4-22
		Teléfono de automóvil o radio CB .....	4-22

## VENTILAS

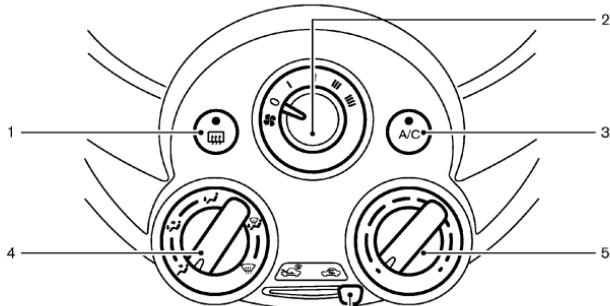
### CALEFACTOR Y AIRE ACONDICIONADO (manual) (sólo si está equipado)



Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas  
abriéndolas, cerrándolas o girándolas.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está funcionando.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicio el aire interior y se empañen las ventanillas.



1. Interruptor del desempañador del cristal trasero
2. Selector de control del ventilador
3. Botón de aire acondicionado (sólo si está equipado)
4. Selector de control del flujo de aire
5. Selector de control de temperatura
6. Palanca de admisión de aire (circulación de aire exterior/recirculación del aire)

## CONTROLES

### Selector de control del ventilador

El selector de control del ventilador activa y desactiva el ventilador y controla la velocidad de éste.

### Selector de control del flujo de aire

El selector de control del flujo de aire le permite seleccionar las salidas del flujo de aire.

- El aire fluye por las ventillas centrales y laterales.

- El aire fluye por las ventillas centrales y laterales y por las salidas del piso.
- El aire fluye principalmente por las salidas de piso.
- El aire fluye por las salidas del desempañador y por las de piso.
- El aire fluye principalmente por las salidas del desempañador.

### Selector de control de temperatura

El selector de control de temperatura le permite ajustar la temperatura de salida de aire. Para bajar la temperatura, gire el selector a la izquierda. Para aumentar la temperatura, gire el selector a la derecha.

### Aire exterior

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición . El flujo de aire se obtiene del exterior del vehículo.



### Recirculación del aire

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  para recircular el aire del interior del vehículo.

Use la posición  :

- al manejar en un camino con mucho polvo.
- para evitar que los gases de otros vehículos entren al compartimiento de pasajeros.
- para obtener el enfriamiento máximo al usar el aire acondicionado.

**A/C** Botón del aire acondicionado (sólo si está equipado)

Ponga en marcha el motor, gire el selector de control del ventilador a la posición deseada y oprima el botón **A/C** para encender el aire acondicionado. La luz indicadora se enciende cuando el aire acondicionado está funcionando. Para apagar el aire acondicionado, oprima nuevamente el botón **A/C**.

**La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está funcionando.**

Interruptor del desempañador del cristal trasero (sólo si está equipado)

Para obtener más información acerca del interruptor del desempañador del cristal trasero, consulte "Interruptor del desempañador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

### Calefacción

Este modo se usa para dirigir el aire caliente a las salidas de piso. Parte del aire también fluye por las salidas del desempañador.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  para calefacción normal.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición  .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

### Ventilación

Este modo dirige el aire exterior a las ventillas laterales y centrales.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición  .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

### Desempañador

Este modo dirige el aire a las salidas del desempañador para desempañar las ventanillas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  .
  2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición  .
  3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
  4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.
- Para quitar rápidamente la escarcha o desempañar las ventanillas, gire el selector de control del ventilador a la posición de velocidad máxima y el selector de control de temperatura a la posición de máximo calor.

Cuando elija las posiciones  o  , oprima el botón **A/C** para encender el acondicionador de aire y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

## Calefacción en dos niveles

Este modo dirige el aire más frío por las ventilas laterales y centrales y el aire más caliente por las salidas del piso. Cuando el selector de control de temperatura se mueve a la posición de calor total o de frío total, el aire de las ventilas y de las salidas del piso tiene la misma temperatura.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición  .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

## Calefacción y desempañado

Este modo calienta el interior y desempaña el parabrisas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición  .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

Cuando elija las posiciones  o  , oprima el botón A/C para encender el acondicionador de aire y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

## Recomendaciones de operación

**Limpie la nieve y el hielo de las plumillas del limpiaparabrisas y la entrada de aire en la parte delantera del parabrisas. Esto mejora el funcionamiento de la calefacción.**

## FUNCIONAMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO (sólo si está equipado)

Arranque el motor, gire el selector de control del ventilador a la posición deseada, y oprima el botón A/C para activar el aire acondicionado. Una vez que el aire acondicionado esté activado, al funcionamiento de la calefacción se agregan las funciones para enfriar y deshumedecer.

**La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está funcionando.**

## Enfriamiento

Este modo se usa para enfriar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  .
  2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición  .
  3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
  4. Oprima el botón A/C . Se enciende la luz indicadora.
  5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.
- Para un enfriamiento rápido cuando la temperatura exterior es alta, mueva la palanca de admisión de aire a la posición  . No olvide regresarla a la posición  para un enfriamiento normal.

## Calefacción deshumedecida

Este modo se usa para calentar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Oprima el botón A/C . Se enciende la luz indicadora.
5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

## Desempañador deshumedecido

Este modo se usa para desempañar las ventanillas y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

## Recomendaciones de operación

- Mantenga las ventanillas y el techo corredizo cerrado mientras el aire acondicionado está activado.
- Después de estacionarse al sol, maneje durante 2 ó 3 minutos con las ventanillas abiertas para ventilar el aire caliente del compartimiento de pasajeros. Luego, cierre las ventanillas. Esto permite que el aire acondicionado enfrie el interior más rápidamente.
- **El sistema de aire acondicionado debe funcionar durante aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes. Esto ayuda a evitar daño en el sistema debido a la falta de lubricación.**
- Es posible ver vapor que emana de las ventanillas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfria rápidamente. Esto no indica una falla.

- **Si el indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor señala que la temperatura del agua está sobre el rango normal, apague el aire acondicionado. Consulte "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

## TABLAS DE FLUJO DE AIRE

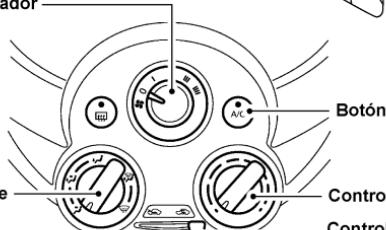
Las siguientes tablas muestran el botón y las posiciones del selector para calefacción, enfriamiento o desempañador **MÁXIMO Y RÁPIDO**. **La palanca de admisión de aire fresco siempre debe estar en la posición  para la calefacción y el desempañado.**

**DESCARGADOR/  
DESEMPAÑADOR**



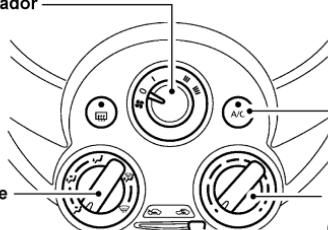
El aire pasa  
por el panel  
del calefactor

Control del ventilador



Botón de A/A

Control de flujo de  
aire



Control de temperatura

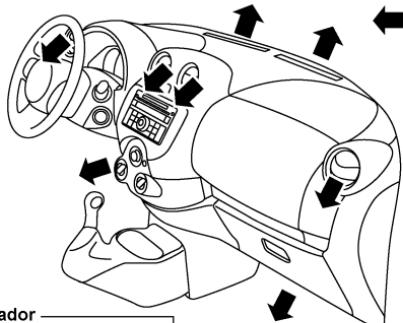
Control de recirculación  
del aire

Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC	CALOR (DERECHA)	



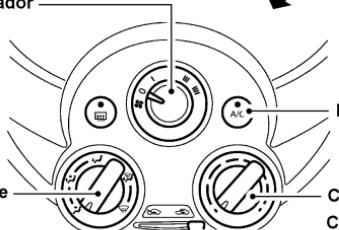
LHA2077

**CALEFACCIÓN  
DE NIVEL EI**



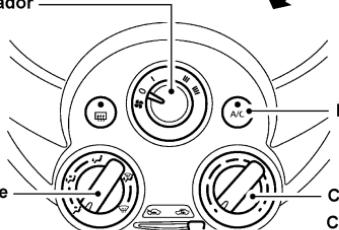
El aire pasa  
por el panel  
del calefactor

Control del ventilador



Botón de A/A

Control de flujo de  
aire



Control de temperatura

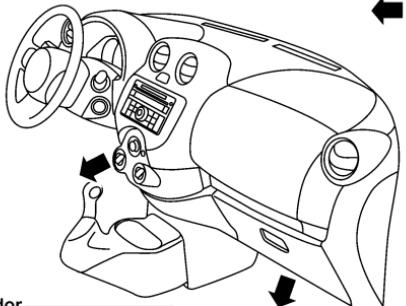
Control de recirculación  
del aire

Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC AUTOMÁTICO	CALOR (DERECHA)	



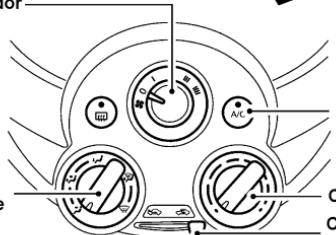
LHA2078

## CALEFACCIÓN



← : El aire pasa por el panel del calefactor

Control del ventilador



Botón de A/A

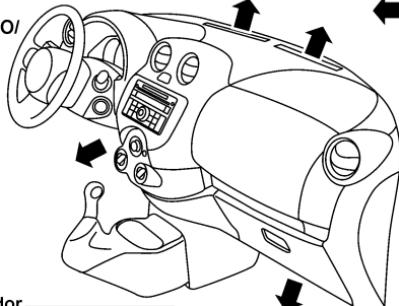
Control de flujo de aire

Control de temperatura  
Control de recirculación del aire

Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		APAG	CALOR (DERECHA)	

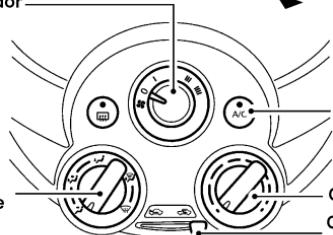
LHA2068

## CALEFACCIÓN Y DESESCARCHADO/DESEMPAÑADO



← : El aire pasa por el panel del calefactor

Control del ventilador



Botón de A/A

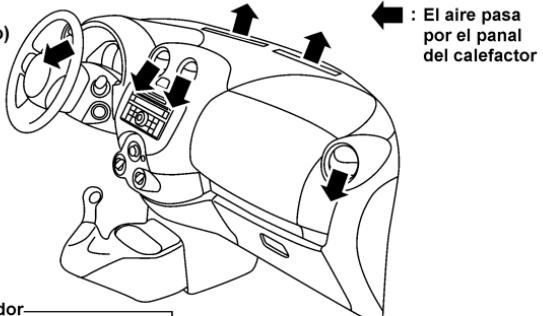
Control de flujo de aire

Control de temperatura  
Control de recirculación del aire

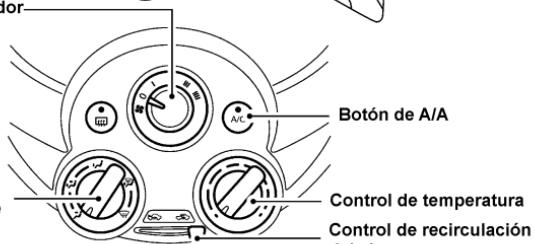
Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC AUTOMÁTICO	CALOR (DERECHA)	

LHA2069

**ENFRIAMIENTO**  
(si está equipado)



Control del ventilador



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC	FRÍO (IZQUIERDA)	

LHA2070

## SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO (sólo si está equipado)

El sistema de aire acondicionado en su vehículo NISSAN se carga con un refrigerante diseñado pensando en el medioambiente.

### Este refrigerante no daña la capa de ozono.

Cuando se requiera dar servicio al aire acondicionado de su NISSAN, será necesario un equipo de carga y un lubricante especial. El uso de refrigerante o lubricantes no adecuados causará daños severos en el sistema de aire acondicionado. Consulte "Recomendaciones de refrigerante y lubricante para el sistema de aire acondicionado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

Un distribuidor NISSAN podrá dar servicio a su sistema de aire acondicionado "compatible con el medioambiente".

### ADVERTENCIA

**El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al aire acondicionado debe ser realizado sólo por un distribuidor NISSAN autorizado.**

## SISTEMA DE AUDIO (sólo si está equipado)

### RADIO

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido) y oprima el botón "PWR" (Encendido) para encender el radio. Si quiere escuchar el radio con el motor apagado, el interruptor de encendido se debe girar a la posición de accesorios.

La recepción del radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la estación, la distancia del radiotransmisor, edificios, puentes, montañas y otros factores externos. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción normalmente son generados por estos factores externos.

### El uso de un teléfono móvil dentro o cerca del vehículo puede interferir con la calidad de la recepción del radio.

#### Recepción del radio

El sistema de radio de su NISSAN cuenta con circuitos electrónicos de vanguardia para mejorar la recepción del radio. Estos circuitos están diseñados para ampliar el rango de recepción y mejorar la calidad de la recepción.

Sin embargo, existen algunas características generales de las señales de radio tanto FM como AM que pueden afectar la calidad de la recepción del radio en un vehículo en movimiento, incluso si se usa el mejor de los equipos. Estas

características son completamente normales en un área de recepción determinada y no indican un funcionamiento incorrecto del sistema de radio de su NISSAN.

Las condiciones de recepción cambiarán constantemente debido al movimiento del vehículo. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y la interferencia de otros vehículos pueden afectar negativamente la recepción ideal. A continuación, se describen algunos factores que afectan la recepción del radio.

Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

### RECEPCIÓN DE RADIO FM

Alcance: El alcance de FM se limita normalmente a 40 – 48 km (25 – 30 millas), pero el FM monoaural (un solo canal) tiene un alcance ligeramente mayor que el FM estéreo. Existen factores externos que a veces pueden interferir con la recepción de la estación FM, incluso si ésta se encuentra dentro de 40 km (25 millas). La intensidad de la señal FM se relaciona directamente con la distancia entre el transmisor y el receptor. Las señales FM siguen un trayecto de línea recta,

presentando muchas de las mismas características que la luz. Por ejemplo, éstas se reflejarán en los objetos.

**Atenuación del sonido y desviación:** A medida que el vehículo se aleja de una radiodifusora, las señales tenderán a desvanecerse y/o desviarse.

**Estática y fluctuaciones:** Cuando hay interferencia en la señal provocada por edificios, cerros grandes o debido a la posición de la antena (normalmente aunada a una distancia considerable de la radiodifusora), se puede percibir estática o fluctuaciones. Esto se puede disminuir ajustando el control de agudos para reducir la respuesta a éstos.

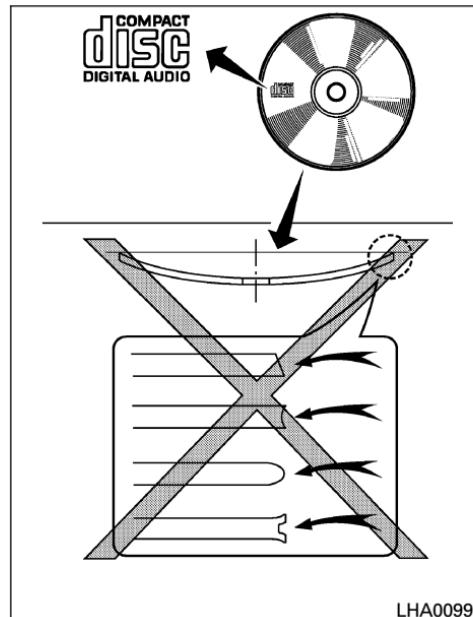
**Recepción de múltiples trayectos:** Debido a las características de las señales FM, las señales directas y reflejadas alcanzan el receptor al mismo tiempo. Las señales pueden cancelarse entre sí, generando fluctuaciones o pérdida de sonido momentánea.

## RECEPCIÓN DE RADIO AM

Las señales AM, debido a su baja frecuencia, pueden desviarse alrededor de los objetos y saltar a través de la tierra. Además, las señales pueden rebotar de la ionosfera y desviarse nuevamente hacia la tierra. Debido a estas características, las señales AM también están sujetas a interferencia, al viajar del transmisor al receptor.

**Atenuación del sonido:** Ocurre cuando el vehículo pasa debajo de pasos a desnivel o en áreas con muchos edificios altos. También se puede producir por varios segundos durante turbulencias ionosféricas, incluso en áreas donde no hay obstáculos.

**Estática:** Provocada por tormentas, cables eléctricos, señales eléctricas e incluso semáforos.



## PRECAUCIONES DE OPERACIÓN DEL AUDIO

## Reproductor de disco compacto (CD)

### PRECAUCIÓN

- No fuerce un disco compacto en la ranura de inserción de CD. Esto puede dañar el CD y/o el cambiador/reproductor de CD.
- Intentar cargar un CD con la puerta del CD cerrada puede dañar el CD y/o el cambiador de CD.
- Sólo se puede cargar un CD a la vez en el reproductor de CD.
- Sólo use discos redondos de 12 cm (4.7 pulg.) de alta calidad que tengan el logotipo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" en el disco o en la caja.
- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el CD y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.
- El reproductor puede dar saltos al manejar en caminos irregulares.
- El reproductor de CD a veces no logra funcionar cuando la temperatura del compartimiento es extremadamente alta. Reduzca la temperatura antes de utilizarlo.

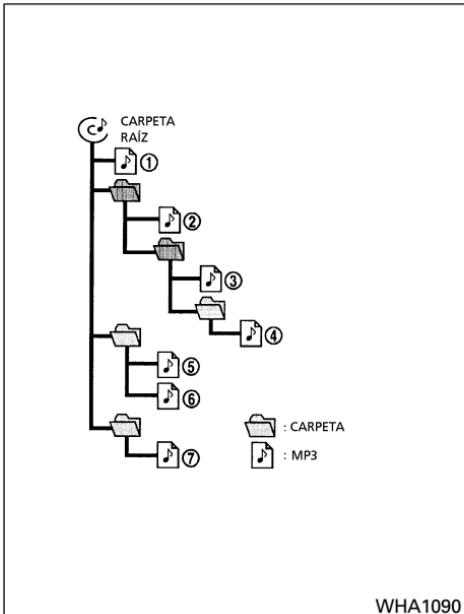
- **No exponga el CD a la luz directa del sol.**
- **Los CD que están en malas condiciones o sucios, rayados o con huellas digitales pueden no funcionar correctamente.**
- **Los siguientes CD pueden no funcionar correctamente:**
  - **Discos compactos con control de copia (CCCD)**
  - **Discos compactos grabables (CD-R)**
  - **Discos compactos regrabables (CD-RW)**
- **No use los siguientes CD, puesto que pueden hacer que el reproductor de CD no funcione correctamente:**
  - **Discos de 8 cm (3.1 pulg.) con adaptador**
  - **CD que no sean redondos**
  - **CD con etiquetas de papel**
  - **CD que estén torcidos, rayados o con bordes anormales**

Disco compacto con MP3 (sólo si está equipado)

### Términos:

- **MP3:** MP3 es la abreviatura para Capa de audio 3 de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite un sonido cercano a la "calidad de CD", pero a una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio de un CD-ROM puede reducir el tamaño del archivo en una proporción de aproximadamente 10:1, prácticamente sin pérdida de calidad perceptible. La compresión de MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el oído humano no escucha.
- **Velocidad de transmisión de bits:** la velocidad de transmisión de bits indica el número de bits por segundo utilizados por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido se determinan por la velocidad de transmisión de bits utilizada al codificar el archivo.

- Frecuencia de muestreo: La frecuencia de muestreo es la velocidad a la cual las muestras de una señal se convierten de análogas a digitales (conversión A/D) por segundo.
- Etiqueta ID3: La etiqueta ID3 es la parte del archivo MP3 codificado que contiene información sobre los archivos digitales de música, como título de la canción, artista, título del álbum, velocidad de transmisión de bits de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 aparece en la línea de título de álbum/artista/pista en la pantalla.



### Orden de reproducción:

El orden de la reproducción del CD con archivos comprimidos (MP3), se muestra en la ilustración.

- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos MP3 no se despliegan en la pantalla.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se desplegará "ROOT".
- El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

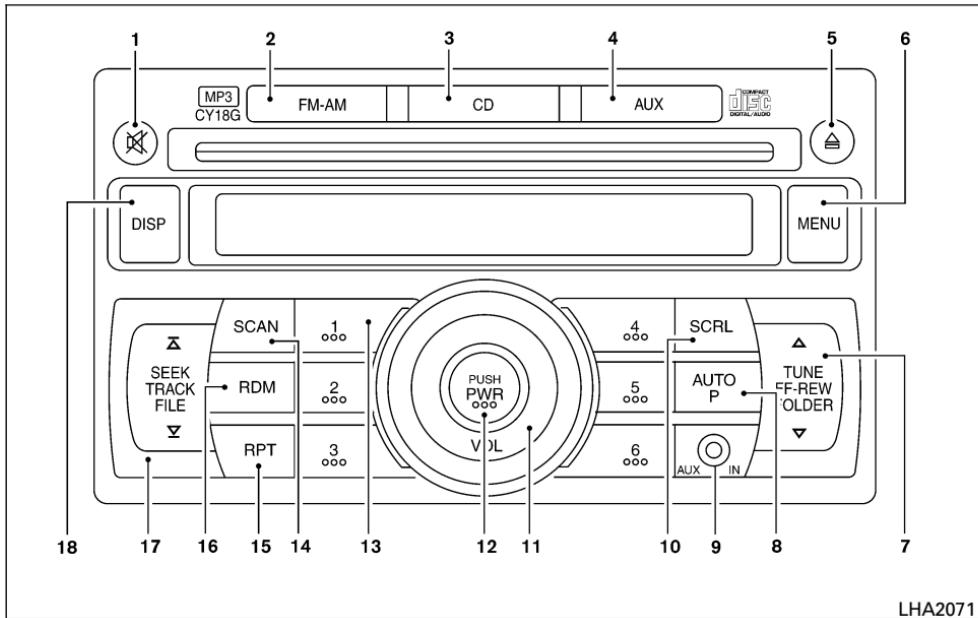
**Tabla de especificaciones:**

Medios admitidos		CD, CD-R, CD-RW
Sistemas de archivos admitidos		ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Apple ISO, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (escritura en paquetes) no se admite.
Versiones admitidas*  MP3	Versión	MPEG1, MPEG2, MPEG2.5
	Frecuencia de muestreo	8 a 48 kHz
	Velocidad de transmisión de bits	8 kbps - 320 kbps, VBR
Información de etiqueta		Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3 (sólo MP3)
Niveles de carpetas		Niveles de carpetas: 8, Máx de carpetas: 255 (incluida carpeta raíz), Archivos: 512
Límite de números de caracteres de texto		31 caracteres
Códigos de caracteres visualizables		01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM BigEndian), 04: UNICODE (UTF-16 Non-BOM BigEndian), 05: (UTF-8), 06: UNICODE (No UTF-16 BOM LittleEndian)

\*No se pueden reproducir archivos creados con una combinación de frecuencia de muestreo de 48 kHz y una velocidad de transmisión de bits de 64 kbps.

## Guía de localización y corrección de fallas:

Síntoma	Causa y medida
No se puede reproducir	Compruebe si el disco se insertó correctamente.
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	Compruebe si hay condensación en el interior del reproductor. Si fuera así, espere hasta que la condensación desaparezca (aproximadamente 1 hora) antes de usar el reproductor.
	Si hubiera un error por aumento de temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente después de que vuelva a la temperatura normal.
	No se pueden reproducir archivos con extensiones distintas a ".MP3", ".mp3" o ".wma". Además, los códigos de caracteres y número de caracteres para nombres de carpetas y nombres de archivos deben cumplir con las especificaciones.
Mala calidad de sonido	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	La velocidad de transmisión de bits puede ser demasiado lenta.
Toma relativamente mucho tiempo antes de que la música comience a reproducirse.	Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en el disco MP3, o si se trata de un <u>disco de sesiones múltiples (Multisession)</u> , quizás pase tiempo antes de que comience la reproducción de la música.
La música se interrumpe o se salta	La combinación del hardware y software de escritura podría no coincidir, o bien, la velocidad de escritura, profundidad de escritura, ancho de escritura, etc. podría no coincidir con las especificaciones. Intente usar una velocidad de escritura más lenta.
Hay saltos en archivos de alta velocidad de transmisión de bits	El salto podría ocurrir con grandes cantidades de datos, como datos con alta velocidad de transmisión de bits.
Durante la reproducción, pasa inmediatamente a la siguiente canción	Si se asignó una extensión ".MP3" o ".mp3" a un archivo que no es MP3, o si la reproducción está prohibida porque el título está protegido con derechos de autor (copyright), pasarán aproximadamente cinco segundos sin sonido y luego el reproductor saltará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado	El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.



1. Botón "MUTE" (Silencio)
2. Botón "FM-AM"
3. Botón "CD"
4. Botón "AUX"
5. ▲ Botón de expulsión de CD:
6. Botón "MENU"
7. Botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta)
8. Botón "AUTO.P"
9. Conector de entrada "AUX"
10. Botón "SCRL"

11. Perilla de control "VOL"
12. Botón "PWR"
13. Botones de selección de estaciones (1 – 6)
14. Botón "SCAN" (Explorar)
15. Botón "RPT"
16. Botón "RDM"
17. Botón "SEEK/TRACK/FILE"
18. Botón "DISP"

## RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (sólo si está equipado)

Para conocer todas las precauciones del funcionamiento, consulte "Precauciones para el funcionamiento del audio" descritas anteriormente en esta sección.

### Operación principal de audio

#### Botón "PWR" y perilla de control "VOL"

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), luego oprima el botón "PWR" (Encendido). Si desea escuchar el radio sin que el motor esté funcionando, gire la llave a la posición "ACC" (Accesorios). El modo (radio o CD) que se estaba repro-

duciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara, reanuda la reproducción.

Cuando no hay un CD cargado, se enciende el radio. Al oprimir nuevamente el botón "PWR", se apaga el sistema.

Gire la perilla de control "VOL" a la derecha para aumentar el volumen o a la izquierda para disminuirlo.

#### **Botón "MENU" ("BASS" (Graves), "TREBLE" (Agudos), "FADE" (Atenuación del sonido), "BALANCE" (Balance) y "CLOCK" (Reloj)):**

Oprima el botón "MENU" para cambiar el modo de la siguiente forma:

Bass (graves) → Treble (agudos) → Fade (atenuación del sonido) → Balance → Clock (reloj) → Bass (graves)

Para ajustar graves, agudos, atenuación del sonido y balance, oprima el botón "MENU" hasta que en la pantalla aparezca el modo deseado. Oprima el botón "TUNE/SEEK" (Sintonizar/Buscar) para ajustar los graves y agudos en el nivel deseado. También puede usar el botón "TUNE/SEEK" (Sintonizar/Buscar) para ajustar los modos Atenuación del sonido y balance. En el modo de atenuación del sonido se ajusta el nivel del sonido entre las bocinas delan-

teras y traseras, mientras que en el modo Balance se ajusta el sonido entre las bocinas derecha e izquierda.

Una vez que haya ajustado la calidad del sonido en el nivel deseado, oprima repetidamente el botón "MENU" hasta que vuelva a aparecer la pantalla del radio o CD. De lo contrario, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente después de unos 10 segundos.

#### **Funcionamiento del reloj**

Oprima el botón "MENU" hasta que aparezca "CLK-ON" o "CLK-OFF", use el botón "TUNE/SEEK" para activar o desactivar la pantalla del reloj.

#### **Ajuste del reloj**

Si el reloj no se ve con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), deberá seleccionar el modo "CLK-ON" (Reloj activado). Oprima repetidamente el botón "MENU" hasta que aparezca el modo "CLK-OFF" (Reloj desactivado). Use el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) para habilitar el modo "CLK-ON" (Reloj activado).

1. Oprima el botón "MENU" varias veces hasta que aparezca "Clock:" con la hora destellando.

2. Oprima el botón "SEEK/TRACK/FILE" ▲ o ▼ para ajustar las horas.

3. Oprima el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ para ajustar los minutos.

4. Oprima nuevamente el botón "MENU" para salir del modo de ajuste de reloj.

La pantalla volverá a la visualización del reloj normal después de 10 segundos, o bien, oprima nuevamente el botón "MENU" para volver a la pantalla de reloj normal.

#### **Botón "DISP" (Pantalla)**

El botón DISP (pantalla) mostrará texto con información acerca del CD o el archivo MP3 en la pantalla de audio.

#### **Modo de pantalla de CD**

Para cambiar el texto que aparece mientras se reproduce un CD con texto, oprima el botón "DISP". El botón "DISP" le permitirá desplazarse por el texto del CD de la siguiente manera: Número de pista y tiempo de pista → Título de disco → Número de pista y título de pista.

- Número de pista muestra el número de la pista seleccionada en el disco.

- Tiempo de pista muestra el tiempo que se ha estado reproduciendo la pista.
- Título de disco muestra el título del CD que se está reproduciendo.
- Título de pista muestra el título de la pista seleccionada del CD.

### Modo de pantalla de MP3

Para cambiar el texto que aparece cuando se escucha un MP3 con texto (cuando se usa un CD con texto), oprima el botón "DISP". El botón "DISP" permitirá desplazarse por el texto del CD de la siguiente forma: Número de pista y tiempo de pista → Número de carpeta y título de carpeta → Título de álbum → Título de artista → Título de canción → Título de disco → Número de pista y título de pista.

- Número y tiempo de pista muestra el número de la pista y el tiempo que se ha estado reproduciendo.
- Número y título de carpeta muestra el número de la carpeta y el nombre.
- Título de álbum muestra el nombre del álbum de la pista que se está reproduciendo.

- Título del artista muestra el nombre del intérprete de la pista que se está reproduciendo.
- Título de canción muestra el nombre de la canción de la pista que se está reproduciendo.
- Título de disco muestra el nombre del disco del CD que se está reproduciendo.
- Número y título de pista muestra el número de la pista y el nombre.

### Botón "SCRL" (Desplazar)

Oprima el botón "SCRL" para desplazarse por el texto del CD/MP3 cuando sea demasiado extenso y no aparezca completamente en la primera línea de la pantalla.

### Operación de radio FM/AM

#### Botón "FM·AM":

Presione el botón FM·AM para cambiar entre recepción AM → FM1 → FM2 → AM.

El indicador FM estéreo, ST, se enciende durante la recepción de FM estéreo. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.



**"TUNE/FF-REW/FOLDER"**  
**(Sintonizar/Avance**  
**rápido-Retroceso/Carpeta)**  
**(Sintonización):**

Para sintonizar manualmente la radio, oprima el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ .

Para moverse rápidamente por los canales, oprima y mantenga oprimido el botón ▲ o ▼ durante más de 1.5 segundos.



**Sintonización con**  
**"SEEK/TRACK/FILE":**

Oprima el botón "SEEK/TRACK/FILE" ▲ o ▼ por menos de 1.5 segundos para sintonizar de frecuencias altas a bajas o bajas a altas y detener en la siguiente radiodifusora.

Para buscar rápidamente por los canales, mantenga oprimido el botón "SEEK/TRACK/FILE" por más de 1.5 segundos. Cuando se suelta el botón, el radio busca la siguiente radiodifusora.

#### Sintonización con "SCAN" (Explorar):

Oprima el botón "SCAN" (Explorar) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos.

Si se oprime nuevamente el botón durante este período de 5 segundos, se detendrá la sintonización con "SCAN" (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si el botón "SCAN" (Explorar) no se oprime dentro de 5 segundos, la sintonización se mueve a la siguiente estación.

#### **Ajuste de estación en memoria:**

Se pueden fijar 12 estaciones FM y 6 AM para radio FM y AM en los bancos de almacenamiento FM1, FM2 y AM.

1. Presione el botón FM-AM para cambiar entre los distintos bancos de almacenamiento. El radio muestra el ícono FM1, FM2 o AM para indicar qué conjunto de memorias está activo.
2. Sintonice la estación deseada usando la función "TUNE" (Sintonizar) o "SEEK" (Buscar). Mantenga oprimidos los botones de memoria de la estación deseada (1 – 6) hasta que se escuche un sonido. (El radio deja de sonar cuando se oprime el botón seleccionado.)
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

#### **Cambio de la gama y del paso de frecuencias (para América Central/Sur)**

Para cambiar la especificación de gama y paso de frecuencias de la radio, realice las siguientes operaciones.

1. Apague el radio oprimiendo el botón POWER (Alimentación).
2. Encienda el radio oprimiendo el botón POWER mientras presiona los botones de memoria de estaciones "1" y "4" y el botón "SEEK DOWN" (Buscar hacia atrás).

Para Centro y Sudamérica, la pantalla muestra "AM 530".

Para otras regiones, la pantalla muestra "AM 531".

Si experimenta dificultades en el cambio de la especificación de la radio, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.



#### **Botón "AUTO.P" (Preestablecimiento automático):**

Mientras está en el modo AM/FM, oprima y mantenga oprimido el botón AUTO.P durante 1.5 segundos para almacenar automáticamente seis estaciones de radio en los botones de preestablecimiento.

Las estaciones grabadas serán las primeras que la radio sintonice.

#### **Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)**

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

#### **Botón "CD":**

Cuando el botón "CD" se oprime con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se oprime el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.



**TUNE/FF-REW/FOLDER”  
(Sintonizar/Avance  
rápido-Retroceso/Carpeta)  
(Avance rápido y  
Retroceso):**

Cuando se oprime el botón “TUNE/FF-REW/FOLDER” (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta), ▲ (avance rápido) o ▼ (retroceso) mientras el disco compacto se está reproduciendo, éste se reproducirá a mayor velocidad mientras se avanza o retrocede. Cuando se suelta el botón, el disco compacto regresa a la velocidad de reproducción normal.



**“SEEK/TRACK/FILE”  
(Buscar/Pista/Archivo):**

Cuando el botón ▼ se oprime por menos de 1.5 segundos, mientras se está reproduciendo un disco compacto, la pista en reproducción vuelve al principio. Oprime varias veces el botón para saltar hacia atrás por las pistas. El disco compacto volverá atrás el número de veces que se oprime el botón.

Cuando se oprime el botón ▲ por menos de 1.5 segundos, mientras se está reproduciendo el disco compacto, la siguiente pista comenzará a

reproducirse desde el principio. Oprime varias veces el botón para saltar hacia por las pistas. El disco compacto avanzará el número de veces que se oprime el botón. (Cuando se salta la última pista del disco compacto, se reproducirá la primera pista.)



**“TUNE/FF-REW/FOLDER”  
(Sintonizar/Avance rápido-  
Retroceso/Carpeta):**

Al reproducir un CD con archivos MP3, oprime el botón “TUNE/FF-REW/FOLDER” (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ ▼ para explorar hacia adelante o hacia atrás las carpetas existentes.

Para avanzar rápido o retroceder en una pista de audio, oprime el botón “TUNE/FF-REW/FOLDER” ▲ o ▼ por más de 1.5 segundos.

**Botón “SCAN” (Explorar):**

Cuando esté escuchando un CD, oprime el botón “SCAN” (Explorar) para obtener una muestra preliminar de los primeros 10 segundos de cada pista en el CD. Oprimir el botón “SCAN” (Explorar) durante este periodo de 10 segundos detiene la exploración y el CD permanece en esa pista.

**Botón “RPT”:**

Cuando se oprime el botón “RPT” mientras se está reproduciendo el disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

1 TRACK RPT → Normal

1 TRACK RPT: Se repetirá la pista que se está reproduciendo actualmente.

**Botón “RDM”:**

Cuando se oprime el botón “RDM” mientras se está reproduciendo el disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

RDM → Normal

RDM: Las pistas del disco que se está reproduciendo actualmente se reproducirán en forma aleatoria.



**Botón de expulsión:**

Cuando se oprime el botón ▲ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Cuando se oprime dos veces el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aún más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 15 segundos, se cargará nuevamente.

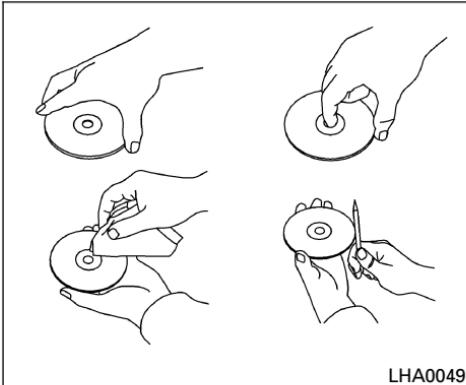
#### **Indicador CD IN:**

La ranura se iluminará al cargar un disco compacto.

#### **Botón "AUX" (Auxiliar):**

El enchufe auxiliar "AUX IN" está ubicado en la parte delantera del radio. El enchufe de entrada auxiliar de audio "AUX IN" acepta cualquier entrada de audio analógica estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Oprima el botón AUX para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe "AUX IN" (Entrada auxiliar).

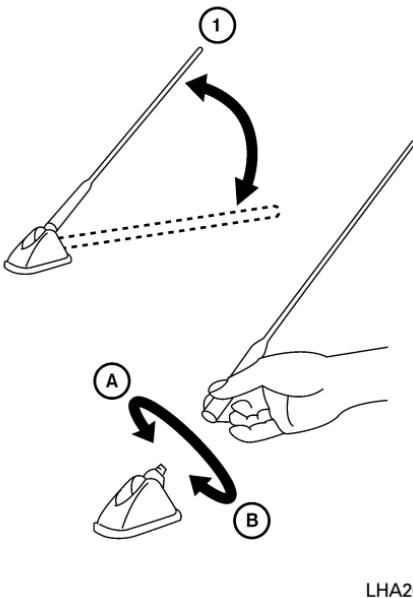


#### **CUIDADO Y LIMPIEZA DE UN CD**

- Tome un CD por sus bordes. No flexione el disco. Nunca toque la superficie del disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no se estén usando.
- Para limpiar un disco, límpie la superficie desde el centro hacia el borde exterior usando un trapo limpio y suave. No límpie el disco con movimiento circular.

- No use limpiadores de discos convencionales ni alcohol destinado para uso industrial.
- Un disco nuevo puede estar áspero en el centro y en los bordes exteriores. Elimine las asperezas frotando los bordes interiores y exteriores con el costado de un lapicero o lápiz, como se ilustra.

## TELÉFONO DE AUTOMÓVIL O RADIO CB



LHA2073

### ANTENA

La antena se puede plegar hacia la parte trasera del vehículo ①.

La antena no se puede acortar, pero se puede plegar hacia abajo o quitar. Cuando necesite quitar la antena, gire la varilla ② hacia la izquierda.

Para instalarla, gire la varilla ① hacia la derecha y apriete con la mano.

#### **PRECAUCIÓN**

- Siempre apriete la varilla de la antena durante la instalación o ésta puede quebrarse al manejar el vehículo.
- Asegúrese de retirar la antena antes de que el vehículo ingrese a un sistema de lavado de automóvil automático.
- Asegúrese de plegar la antena antes de que el vehículo ingrese a un estacionamiento cuyo techo sea de poca altura.

#### **ADVERTENCIA**

- No se deben usar teléfonos móviles, por ningún motivo, mientras se maneja, ya que se debe estar muy atento a la conducción. Algunas jurisdicciones prohíben el uso de teléfonos móviles al manejar.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

### PRECAUCIÓN

- Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.
- Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) de los arneses del sistema de control electrónico. No coloque el cable de la antena junto a los arneses.
- Ajuste la relación de las ondas estacionales de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Conecte el cable de tierra desde el chasis del radio CB a la carrocería.
- Para obtener detalles, consulte a un distribuidor NISSAN.

## NOTAS

# 5 Arranque y conducción

Precauciones de arranque y manejo .....	5-2
Gases de escape (monóxido de carbono) .....	5-2
Catalizador de tres vías .....	5-2
Sugerencias para evitar choques y volcaduras .....	5-3
Recuperación de una salida de la carretera .....	5-4
Pérdida rápida de presión en las llantas .....	5-4
Manejo y consumo de alcohol y/o drogas .....	5-5
Interruptor de encendido .....	5-6
Transmisión automática (sólo si está equipado) .....	5-6
Transmisión manual (sólo si está equipado) .....	5-7
Posiciones del interruptor de encendido .....	5-7
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN .....	5-8
Antes de arrancar el motor .....	5-8
Arranque del motor .....	5-8
Manejo del vehículo .....	5-9
Transmisión automática (sólo si está equipado) .....	5-9
Transmisión manual (sólo si está equipado) .....	5-14
Freno de estacionamiento .....	5-16
Programa de asentamiento .....	5-17
Aumento del rendimiento de combustible .....	5-17
Estacionamiento normal y en pendientes .....	5-18
Dirección asistida (sólo si está equipado) .....	5-19
Sistema de frenos .....	5-20
Precauciones para el freno .....	5-20
Manejo en clima frío .....	5-21
Liberación de un seguro de puerta congelado .....	5-21
Anticongelante .....	5-21
Acumulador .....	5-21
Drenado del agua de enfriamiento .....	5-21
Equipos para llantas .....	5-21
Equipos especiales para el invierno .....	5-22
Manejo sobre nieve o hielo .....	5-22

## PRECAUCIONES DE ARRANQUE Y MANEJO

### ⚠ ADVERTENCIA

- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- Asegure bien toda la carga para evitar que ésta se deslice o se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones personales.

### GASES DE ESCAPE (monóxido de carbono)

### ⚠ ADVERTENCIA

- No respire los gases de escape, éstos contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o incluso la muerte.

- Si sospecha que han ingresado gases de escape al interior del vehículo, maneje con todas las ventanillas completamente abiertas y llévelo de inmediato a revisar.
- No arranque el motor en espacios cerrados, como un estacionamiento.
- No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento por períodos prolongados.
- Mantenga cerradas las ventanas traseras, la compuerta y las puertas traseras, así como las tapas de la cajuela (sólo si está equipado) mientras maneja; de lo contrario, los gases del escape pueden ingresar al compartimiento de pasajeros. Si tuviera que manejar con alguna de estas partes abierta, tome las siguientes precauciones:

1. Abra todas las ventanillas.
2. Coloque el modo de recirculación del aire en desactivado y ajuste el control de velocidad del ventilador en el nivel más alto para hacer circular el aire.

- El sistema de escape y la carrocería deberán ser revisados por un técnico calificado cada vez que:
  - a. Se levante el vehículo para recibir mantenimiento.
  - b. Sospeche que ha ingresado humo del escape al compartimiento de pasajeros.
  - c. Observe un cambio en el sonido del sistema de escape.
  - d. Haya tenido un accidente en el que se haya dañado el sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.

### CATALIZADOR DE TRES VÍAS

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el catalizador de tres vías se queman a altas temperaturas para contribuir con la reducción de elementos contaminantes.

## ADVERTENCIA

- Los gases de escape y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas. Las personas, animales o materiales inflamables deben mantenerse alejados de los componentes del sistema de escape.
- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.
- Al estacionarse, asegúrese de que no haya personas ni materiales inflamables cerca del tubo de escape.

## PRECAUCIÓN

- No use gasolina con plomo. Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán seriamente el funcionamiento del catalizador de tres vías en cuanto a su contribución con la reducción de elementos contaminantes de escape.

- Mantenga el motor afinado. Los funcionamientos incorrectos en el encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden generar un flujo de combustible extremadamente rico hacia el catalizador de tres vías, haciendo que éste se sobrecaleiente. No continúe manejando si el motor falla o si se detecta una notoria pérdida de desempeño u otras condiciones no usuales en el manejo. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen a la brevedad.
- Evite manejar con un nivel de combustible extremadamente bajo. Al quedarse sin combustible se puede producir una falla de encendido en el motor, dañando el catalizador de tres vías.
- No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando.
- No empuje ni remolque el vehículo para poner en marcha el motor.

## SUGERENCIAS PARA EVITAR CHOQUES Y VOLCADURAS

## ADVERTENCIA

Si este vehículo no se maneja de manera segura y prudente, como resultado se puede perder el control o bien causar un accidente.

Esté atento y siempre maneje a la defensiva. Obedezca todas las leyes del tránsito. Evite el exceso de velocidad, tomar curvas a gran velocidad o realizar maniobras de viraje repentino, puesto que estas prácticas de manejo pueden provocar la pérdida de control del vehículo. **Al igual que con cualquier vehículo, perder el control puede tener como consecuencia un choque con otros vehículos u objetos o la volcadura de éste, particularmente si la pérdida de control hace que el vehículo se deslice de lado.** Siempre esté atento y evite manejar cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia del alcohol o drogas (incluido medicamentos recetados o de venta sin receta médica, que pueden provocar somnolencia). Utilice siempre el cinturón de seguridad, tal como se describe en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual y solicite a los pasajeros que también lo hagan.

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en choques y volcaduras. **En un choque con volcadura, una persona sin cinturón de seguridad o mal abrochado es más probable que sufra lesiones o incluso la muerte que una persona que sí lo lleva.**

## RECUPERACIÓN DE UNA SALIDA DE LA CARRETERA

Si las ruedas del lado derecho o izquierdo salen de la superficie de la carretera, mantenga el control del vehículo mediante el procedimiento siguiente. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es sólo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. No frene.
3. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
4. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
5. Si no hay obstáculos, conduzca el vehículo hacia la carretera a baja velocidad. No in-

tente regresar el vehículo a la carretera hasta que haya disminuido la velocidad del vehículo.

6. Cuando sea seguro hacerlo, gire gradualmente el volante de la dirección hasta que ambas llantas regresen a la carretera. Cuando todas las llantas estén en la carretera, guíe el vehículo al carril apropiado.
- Si decide que no es seguro regresar el vehículo a la carretera debido a las condiciones del vehículo, de la carretera o del tráfico, disminuya gradualmente la velocidad del vehículo para detenerse en un lugar seguro fuera del camino.

## PÉRDIDA RÁPIDA DE PRESIÓN EN LAS LLANTAS

Si la llanta se poncha o se daña al golpear un obstáculo o caer en un bache puede ocurrir una pérdida rápida de presión de aire o un "estallido". La pérdida rápida de presión de aire también puede ser causada si se conduce con llantas poco infladas.

La pérdida rápida de presión de aire puede afectar el manejo y la estabilidad del vehículo, especialmente a velocidades de autopista.

Ayude a evitar la pérdida rápida de presión de aire manteniendo la presión de aire correcta e

inspeccionando visualmente las llantas en busca de desgaste y daños. Consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Si una llanta pierde rápidamente presión de aire o "estalla" mientras conduce el vehículo, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es sólo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

### ADVERTENCIA

**Las siguientes acciones pueden aumentar el riesgo de perder el control del vehículo si hay una pérdida repentina de presión de aire de las llantas. Si pierde el control del vehículo puede chocar y sufrir lesiones personales.**

- **El vehículo generalmente se mueve o se jalona en la dirección de la llanta desinflada.**
- **No frene rápidamente.**
- **No libere rápidamente el pedal del acelerador.**
- **No gire rápidamente el volante de la dirección.**

1. Permanezca tranquilo y no pierda el control.
2. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
3. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
4. Dirija gradualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico, si es posible.
5. Aplique ligeramente el pedal del freno para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda las luces de advertencia de emergencia y contacte a un proveedor de servicios de emergencia en carretera para que cambie la llanta o consulte "Cómo cambiar una llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

## MANEJO Y CONSUMO DE ALCOHOL Y/O DROGAS

### ADVERTENCIA

**Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en el flujo sanguíneo reduce la coordinación, retrasa el tiempo de reacción y disminuye el criterio. Manejar cuando se ha bebido alcohol aumenta la probabilidad de verse involucrado en un accidente en el que usted y otros resulten con lesiones. Adicionalmente, si queda herido en un accidente, el alcohol puede aumentar la gravedad de las lesiones.**

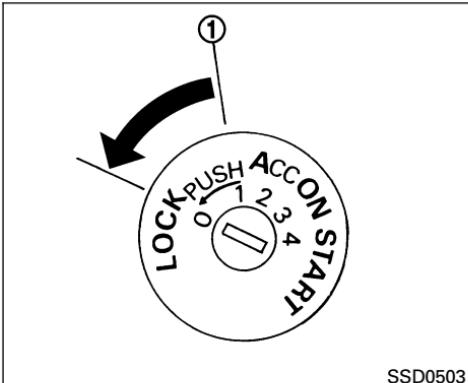
NISSAN se compromete con un manejo seguro. Sin embargo, debe optar por no manejar bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas sufren lesiones o mueren en accidentes en los cuales el alcohol es partícipe. Aunque las leyes locales varían con respecto a lo que se considera legalmente bajo los efectos de las drogas o el alcohol, el hecho es que el alcohol afecta a todas las personas en forma diferente y la mayoría de ellas subestima sus efectos.

Recuerde, el alcohol y el volante no se mezclan! Y esto es también cierto para las drogas (medicamentos vendidos sin receta, con indicación médica y drogas ilegales). No maneje si su capacidad para manejar el vehículo se ve afectada por el alcohol, drogas o alguna otra condición física.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

### ADVERTENCIA

- **Jamás retire la llave de encendido ni ponga el interruptor de encendido en la posición de bloqueo mientras conduce. El volante de la dirección se bloqueará. Esto puede hacer que el conductor pierda el control, teniendo como consecuencia graves daños al vehículo o lesiones personales.**



### TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (sólo si está equipado)

El bloqueo de encendido está diseñado para que la llave no se pueda girar a la posición "LOCK" ni quitar hasta que la palanca selectora de cambios se coloque en la posición "P" (Estacionamiento).

Al quitar la llave del interruptor de encendido, asegúrese de que el selector de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento).

Si el selector de cambios no se regresa a la posición "P" (Estacionamiento), el interruptor de encendido no se puede mover a la posición "LOCK" (Bloqueo).

Para quitar la llave del interruptor de encendido:

1. Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición de encendido.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo).
3. Quite la llave del interruptor de encendido.

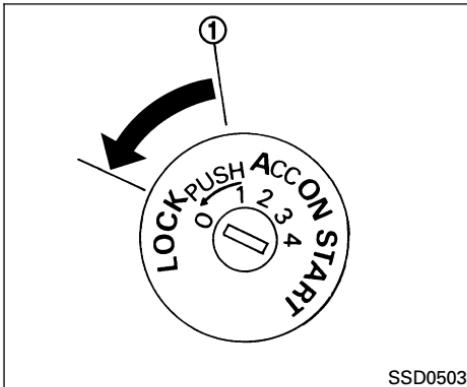
Si el selector de cambios se coloca en la posición "P" (Estacionamiento) después de girar el interruptor de encendido a la posición de apagado o cuando el interruptor de encendido no se puede girar a la posición de bloqueo, realice lo siguiente para quitar la llave.

1. Mueva la palanca selectora de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
2. Gire ligeramente el interruptor de encendido hacia la posición de encendido.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).
4. Quite la llave.

La palanca selectora está diseñada para que no sea posible moverla de la posición "P" (estacionamiento), ni colocarla en ninguna otra posición cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" (Apagado) ① o se retira la llave del interruptor.

**La palanca selectora de cambios se puede mover si el interruptor de encendido está en la posición de encendido y se oprime el pedal del freno.**

Existe una posición "OFF" (Apagado) ① entre las posiciones "LOCK" (Bloqueo) y ACC. La posición "OFF" (Apagado) está indicada por un "1" en el cilindro de la llave.



### TRANSMISIÓN MANUAL (sólo si está equipado)

El interruptor de encendido incluye un dispositivo que ayuda a impedir que se extraiga la llave mientras está manejando.

La llave sólo se puede quitar cuando el interruptor de encendido está en la posición "LOCK" (Bloqueo).

Para bloquear el volante de la dirección, se debe girar aproximadamente 1/8 hacia la derecha, a partir de la posición recta.

**Para asegurar el volante, ponga el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Seguro). Quite la llave. Para desbloquear el volante de la dirección, inserte la llave y gírela con cuidado mientras mueve el volante de la dirección levemente hacia la izquierda y derecha.**

### POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

"LOCK" (Bloqueo): Posición de estacionamiento normal (0)

"OFF" (Apagado): (1)

El motor se puede apagar sin bloquear el volante de la dirección.

"ACC" (Accesos): (Accesos) (2)

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el motor no está en funcionamiento.

"ON": Posición de funcionamiento normal (3)

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

"START" (Arranque): (4)

Esta posición arranca el motor. Tan pronto haya arrancado el motor, suelte la llave. Automáticamente vuelve a la posición "ON" (Encendido).

## ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

### SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, por un dispositivo de peaje carretero automático o por un dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor realizando el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

## ARRANQUE DEL MOTOR

1. Aplique el freno de estacionamiento.

### 2. Transmisión automática:

Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutral). Se recomienda "P" (Estacionamiento).

**No es posible sacar la palanca selectora de "P" (Estacionamiento), ni ponerla en ninguna otra posición de transmisión, si el interruptor de encendido está en "OFF" (Apagado) o si se retiró la llave del interruptor de encendido.**

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca selectora de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.**

### Transmisión manual:

Mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral). Presione a fondo el pedal del embrague mientras gira el motor.

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si el pedal del embrague no está presionado a fondo.**

3. Arranque el motor **sin pisar el pedal del acelerador** poniendo el interruptor de encendido en la posición START (Arranque). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar en clima de frío extremo o al volver a arrancarlo, presione levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y sosténgalo, luego dé marcha al motor. Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando el motor arranque.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, presione el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Dé marcha al motor por 5 a 6 segundos. Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Haga girar el motor **sin pisar el pedal del acelerador** poniendo el interruptor de encendido en la posición "START" (Arranque). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

- Sólo arranque en frío cuando se usa etanol combustible: asegúrese de que el tanque delantero se rellene con el combustible recomendado, si está vacío es probable que el motor no arranque (vehículos con combustible flexible en Brasil). Consulte "Combustible recomendado" en la sección "Información técnica y para el consumidor".

#### PRECAUCIÓN

**No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, gire la llave a "OFF" y espere 10 segundos antes de dar marcha nuevamente al motor, de lo contrario, el motor de arranque se puede dañar.**

4. Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío.

## MANEJO DEL VEHÍCULO

### TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (sólo si está equipado)

La transmisión automática (T/A) del vehículo se controla electrónicamente para lograr potencia máxima y un funcionamiento uniforme.

Los procedimientos de funcionamiento recomendados para esta transmisión aparecen en las siguientes páginas. Siga los procedimientos para obtener el máximo desempeño del vehículo y un manejo placentero.

#### PRECAUCIÓN

- **La velocidad de marcha mínima del motor frío es alta, por lo que deberá tener cuidado al poner la transmisión en una velocidad de avance o reversa antes de que el motor se caliente.**
- **Evite acelerar el motor mientras el vehículo está detenido. Esto podría provocar un movimiento inesperado del vehículo.**
- **No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.**

- Nunca cambie ni a "P" (Estacionamiento) ni a "R" (Reversa) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto podría causar daños graves a la transmisión.
- Excepto en casos de emergencia, no ponga la transmisión en "N" (Neutral) mientras maneja. Si lo hace, perderá el frenado con motor y eso puede tener por consecuencia un accidente, lesiones graves e incluso la muerte. Además, conducir con la transmisión en N (Neutral) puede causar daños graves en la transmisión.
- Arranque el motor en la posición P (Estacionamiento) o en N (Neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Si lo hace, lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.
- Mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento cuando se detenga en una pendiente por un tiempo mayor que una breve espera.

- Mantenga el motor en marcha mínima mientras cambia de la posición "N" (Neutral) a cualquier posición de manejo.
- No mantenga el pedal del acelerador presionado para detener el vehículo en una pendiente pronunciada. En esta situación debe oprimir el pedal del freno.

#### Arranque del vehículo

1. Despues de arrancar el motor, presione a fondo el pedal del freno antes de mover la palanca selectora de cambios de la posición "P" (Estacionamiento).
2. Mantenga oprimido el pedal del freno y mueva la palanca selectora a una posición de manejo.
3. Libere el freno de estacionamiento, suelte el pedal del freno y ponga el vehículo gradualmente en el movimiento.

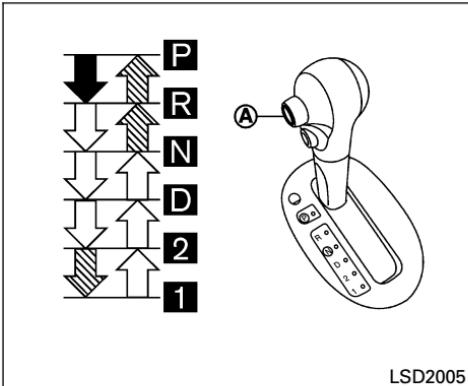
**La transmisión automática** está diseñada de modo que el pedal de freno DEBE estar presionado antes de cambiar de "P" (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

La palanca selectora de cambios no se puede cambiar de la posición "P" (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición si el interruptor de encendido está en las posiciones "LOCK" (Bloqueo), "OFF" (Apagado) o "ACC" (Accesorios) o si se quita la llave de encendido.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- **PISE EL PEDAL DEL FRENO:** Si cambia la palanca selectora a "D", "R", "2" o "1" sin pisar el pedal del freno, el vehículo se moverá lentamente si el motor está en marcha. Asegúrese de que el pedal del freno esté presionado a fondo y el vehículo detenido antes de cambiar la palanca selectora.
- **VERIFIQUE LA POSICIÓN DE LA PALANCA SELECTORA:** Asegúrese de que la palanca selectora esté en la posición deseada. "D", "2" y "1" se usan para marcha hacia adelante y "R" para reversa.

- **CALIENTE EL MOTOR:** debido a que las velocidades de marcha mínima son mayores cuando el motor está frío, se debe tener mucho cuidado al poner la palanca selectora en una posición de manejo inmediatamente después de arrancar el motor.



Para mover la palanca selectora de cambios:

- ➔ Oprima el botón A mientras pisa el pedal del freno
- ➔ Oprima el botón A.
- ➔ Mueva solamente la palanca selectora.

## Cambio de velocidades

### ADVERTENCIA

- Aplique el freno de estacionamiento si el selector de cambios está en cualquier posición de velocidad mientras el motor no está funcionando. Si no lo hace, el vehículo se puede mover inesperadamente y causar lesiones personales severas o dañar alguna propiedad ajena.
- Si el selector de cambios no se puede mover de la posición "P" (Estacionamiento) mientras el motor está en marcha y el pedal del freno está presionado, las luces de freno podrían no estar funcionando. El funcionamiento incorrecto de las luces de freno puede provocar un accidente quedando usted u otra persona lesionados.

Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal del freno, oprima el botón de la palanca selectora y sáquela de la posición "P" (Estacionamiento).

Si por cualquier razón el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado) o "ACC" (Accesorios) cuando la palanca selectora está en cualquier posición excepto "P" (Estacionamiento), no será posible girar el interruptor de encendido a "LOCK" (Bloqueo).

Si no puede colocar el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo), realice los pasos siguientes:

1. Aplique el freno de estacionamiento cuando detenga el vehículo.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) mientras oprime el pedal del freno.
3. Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
4. Coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo).

#### **"P" (Estacionamiento):**

##### **PRECAUCIÓN**

**Para no dañar la transmisión, utilice la posición "P" (Estacionamiento) o "R" (Reversa) sólo cuando el vehículo esté totalmente detenido.**

Use la posición "P" (estacionamiento) cuando estacione el vehículo o al arrancar el motor. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. **El pedal del freno debe estar presionado y el botón de la palanca selectora de velocidades oprimido para poder mover la palanca selectora de velocidades de la posición "N" (Neutral) o cualquier otra posición de conducción a la posición "R" (reversa).**

**sición de conducción a la posición "P" (Estacionamiento).** Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento, luego coloque la palanca selectora de cambios en la posición "P" (Estacionamiento).

#### **"R" (Reversa):**

##### **PRECAUCIÓN**

**Para no dañar la transmisión, utilice la posición "P" (Estacionamiento) o "R" (Reversa) sólo cuando el vehículo esté totalmente detenido.**

Use la posición "R" (Reversa) para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición "R" (Reversa). **El pedal del freno debe estar presionado y el botón de la palanca selectora de velocidades oprimido para poder mover la palanca selectora de velocidades de la posición "P" (estacionamiento), "N" (Neutral) o cualquier otra posición de conducción a la posición "R" (reversa).**

#### **"N" (Neutral):**

No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a "N" (Neu-

tral) y arrancar un motor apagado cuando el vehículo está en movimiento.

#### **"D" (Conducción normal):**

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia adelante normal.

#### **2 (segunda velocidad):**

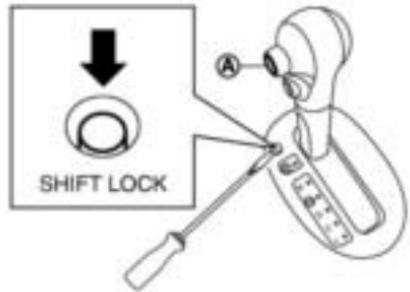
Use esta posición para subir pendientes pronunciadas o para frenar el motor al bajarlas.

#### **1 (baja velocidad):**

Use esta posición cuando suba lentamente pendientes pronunciadas o cuando maneje despacio en nieve profunda, arena o lodo, o para obtener el máximo frenado del motor al bajar pendientes pronunciadas.

No cambie a marchas descendentes cuando la velocidad del vehículo exceda los siguientes límites, de lo contrario, el motor puede revolucionarse excesivamente y provocar daño en el motor.

Posición de la palanca selectora	
1	2
50 km/h (31 MPH)	95 km/h (59 MPH)



LSD2010

## Liberación del seguro de cambios

Si el acumulador está descargado, no podrá sacar la palanca selectora de la posición "P" (Estacionamiento) aunque tenga el pedal del freno presionado.

Para mover la palanca selectora, realice el siguiente procedimiento:

1. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) y quite la llave.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Desmonte la cubierta del liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.

4. Empuje hacia abajo el liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.
5. Oprima el botón de la palanca selectora y mueva la palanca selectora a la posición "N" (Neutral) mientras presiona hacia abajo el liberador del seguro de cambios.

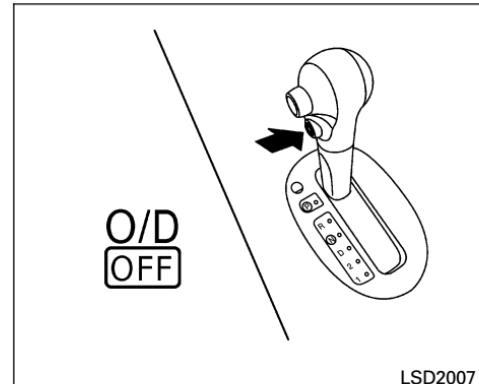
Ponga el interruptor de encendido en "ON" para desbloquear el volante. Puede mover el vehículo al lugar deseado.

Después de la operación, reinstale la cubierta del liberador del seguro de cambios.

Si no puede sacar la palanca selectora de "P" (Estacionamiento), lleve lo antes posible el vehículo con su distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de transmisión automática.

## Cambio descendente con el acelerador en la posición "D"

Para rebasar o subir una pendiente, presione el pedal del acelerador a fondo. Esto cambia la transmisión en forma descendente a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.



LSD2007

## Interruptor de sobremarcha

Cada vez que arranca el vehículo, la transmisión automáticamente se "restablece" en sobremarcha ACTIVADA.

**ACTIVADA:** Con el motor funcionando y el selector de cambios en la posición "D" (Marcha), la transmisión hace cambios ascendentes en sobremarcha cuando aumenta la velocidad del vehículo.

**La sobremarcha no se aplica mientras el motor no haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.**

DES-  
ACTI-  
VADA: Para manejar de subida y de bajada en pendientes largas, donde es necesario frenar el motor, oprima una vez el interruptor de

Sobremarcha. Se encenderá la luz indicadora  en el tablero de instrumentos.

Cuando maneja con la función de crucero a una velocidad baja o al subir pendientes suaves, puede sentir unos incómodos golpes de la velocidad cuando la transmisión entra y sale repetidamente de la Sobremarcha. En este caso, oprima el interruptor de Sobremarcha para desactivarla. Se encenderá la luz indicadora  en el tablero de instrumentos.

Cuando cambien las condiciones de manejo, empuje el interruptor de sobremarcha para activarla. Se apagará la luz indicadora  en el tablero de instrumentos.

Recuerde no manejar a altas velocidades por períodos prolongados con la Sobremarcha desactivada. Esto reduce el rendimiento de combustible.

## Operación a prueba de fallas

Cuando se produce la operación de seguridad ante fallas, la transmisión automática se bloquea en tercera velocidad.

**Si maneja el vehículo en forma extrema, como hacer patinar las ruedas y luego frenar con brusquedad, el sistema a prueba de fallas puede activarse. Esto se producirá incluso si todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso:**

- **Coloque la palanca selectora de cambios en la posición "P" (Estacionamiento).**
- **Coloque el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado) y espere tres segundos.**
- **Luego gire el interruptor de encendido nuevamente a la posición "ON" (Encendido).**

**El vehículo debe volver a su condición de funcionamiento normal. Si no lo hace, llévelo a un distribuidor NISSAN para que revisen la transmisión y la reparen, si fuera necesario.**

## TRANSMISIÓN MANUAL (sólo si está equipado)

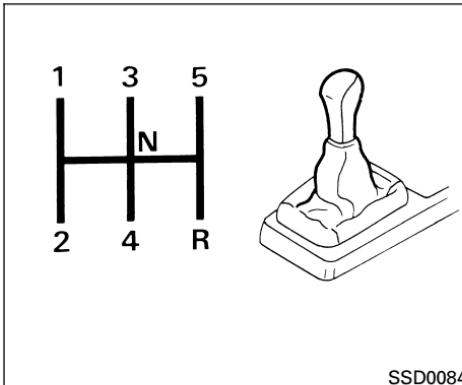
### ADVERTENCIA

- **No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.**
- **No sobrerevolucione el motor cuando realice cambios descendentes. Esto puede hacerlo perder el control o dañar el motor.**

### PRECAUCIÓN

- **Mientras maneja, no apoye el pie en el pedal del embrague. Esto puede dañar el embrague.**
- **Presione completamente el pedal del embrague antes de cambiar de velocidad para evitar que se dañe la transmisión.**
- **Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a "R" (Reversa).**

- **Cuando el vehículo se detenga con el motor en funcionamiento (por ejemplo, en un semáforo), cambie a "N" (Neutral) y suelte el pedal del embrague con el pedal de freno oprimido.**
- **No cambie a la posición "N" (Neutral) mientras conduce. Si lo hace, puede provocar un accidente debido a la pérdida de frenado con motor.**



SSD0084

### Cambio de velocidades

Para cambiar a otra velocidad o al realizar cambios ascendentes o descendentes, presione completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a la posición adecuada y luego suelte lenta y suavemente el embrague.

Para que los cambios de velocidades sean suaves, pise a fondo el pedal del embrague antes de mover la palanca selectora de velocidades. Si el pedal del embrague no se presiona totalmente antes de cambiar la velocidad, se puede escuchar un ruido en el engranaje. La transmisión podría dañarse.

Arranque el vehículo en "1" (1a.) y cambie en secuencia a "2" (2a.), "3" (3a.), "4" (4a.) y "5" (5a.), según la velocidad del vehículo.

No puede cambiar directamente de "5" a "R" (Reversa). Primero cambie a N (Neutral), y después cambie a R (Reversa).

Si se le dificulta mover la palanca selectora de velocidades a la posición "R" (Reversa) o a 1 (primera), cambie a la posición "N" (Neutral) y luego suelte el pedal del embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague y cambie a "R" (Reversa) o a 1 (1a.).

### Velocidad máxima sugerida en cada cambio

Realice cambios descendentes si el motor no está funcionando suavemente o si necesita acelerar.

No exceda la velocidad máxima sugerida (que aparece a continuación) en ningún cambio. Para manejar en caminos nivelados, use el cambio más alto sugerido para esa velocidad. Observe siempre los límites de velocidad señalizados y maneje de acuerdo con las condiciones de la carretera, lo cual garantizará una conducción segura. No sobrerrevolucione el motor cuando realice cambios descendentes, ya que esto puede causar daños al motor o hacerlo perder el control del vehículo.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### Modelo con motor HR16DE (T/M 5)

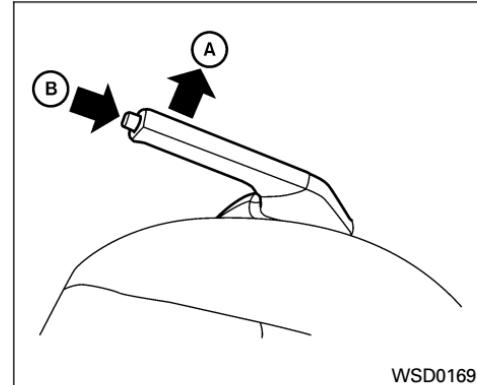
VELOCIDAD	km/h (MPH)
1a.	43 (27)
2a.	79 (49)
3a.	116 (72)
4a.	157 (97)
5a.	—

### Modelo con motor D4D (T/M 5)

VELOCIDAD	km/h (MPH)
1a.	35 (21)
2a.	63 (39)
3a.	102 (63)
4a.	137 (85)
5a.	—

### ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente sin aplicar antes de manejar. Si no lo está, se puede producir un fallo del freno y provocar un accidente.**
- **No suelte el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.**
- **No use la palanca selectora de velocidades en lugar del freno de estacionamiento. Al estacionarse, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.**
- **No deje niños solos en un vehículo. Ellos pueden soltar el freno de estacionamiento y causar un accidente.**



WSD0169

**Para aplicarlo:** Jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba **A**.

**Para soltarlo:**

1. Presione firmemente el pedal del freno.
2. **Modelos con transmisión manual:**

Coloque la palanca selectora de cambios en la posición "N" (Neutral).

**Modelos con transmisión automática:**

Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

## PROGRAMA DE ASENTAMIENTO

3. Mientras jala un poco la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, oprima el botón **(B)** y baje la palanca por completo.
4. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos.

### PRECAUCIÓN

**Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas), siga estas recomendaciones para obtener el máximo rendimiento del motor y asegurar la futura confiabilidad y economía de su vehículo nuevo. Si no sigue estas recomendaciones, el resultado puede ser una menor vida útil del motor y un menor desempeño del motor.**

- Evite manejar por períodos prolongados a velocidad constante, ya sea rápida o lentamente, y no haga funcionar el motor a más de 4,000 rpm.
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- Evite arranques rápidos.
- Evite frenados bruscos, en la medida de lo posible.

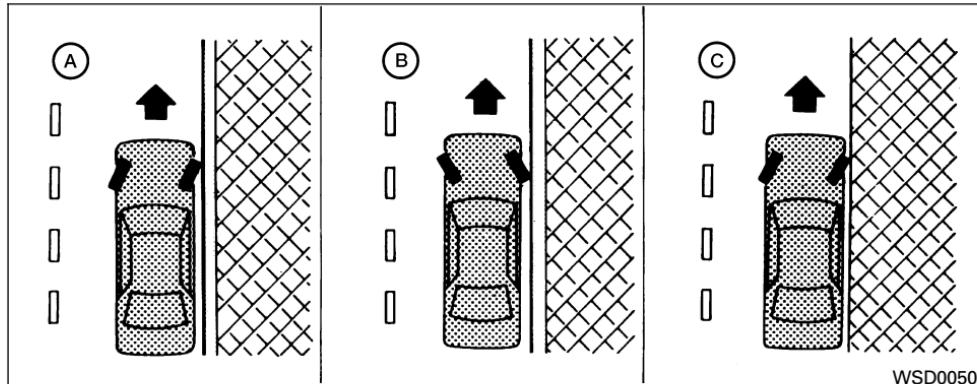
## AUMENTO DEL RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE

NISSAN recomienda los siguientes métodos para aumentar el rendimiento de combustible en sus vehículos. Todas estas recomendaciones pueden ayudarlo a lograr un mayor nivel de ahorro de combustible en su vehículo.

- Acelere suave y lentamente. Mantenga las velocidades de crucero con una posición de aceleración constante.
- Maneje a velocidades moderadas en las autopistas. Manejar a altas velocidades reduce el rendimiento de combustible.
- Evite las paradas y el frenado innecesario. Mantenga una distancia segura cuando esté detrás de otros vehículos.
- Use un rango de velocidad adecuado que se ajuste a las condiciones de la carretera. En caminos nivelados, cambie a una velocidad más alta en cuanto sea posible.
- Evite que el motor funcione en marcha mínima en forma innecesaria.
- Mantenga el motor afinado.
- Siga los programas de mantenimiento periódico recomendados.
- Mantenga las llantas infladas con la presión correcta. La baja presión en las llantas aumenta el desgaste y reduce el rendimiento de combustible.

## ESTACIONAMIENTO NORMAL Y EN PENDIENTES

- Mantenga las ruedas correctamente alineadas. La alineación incorrecta aumenta el desgaste de las llantas y reduce el rendimiento de combustible.
- El funcionamiento del aire acondicionado reduce el rendimiento de combustible. Use el aire acondicionado sólo cuando sea necesario.
- Cuando se conduce a velocidades de autopista, es más económico el uso del aire acondicionado; deje las ventanillas cerradas para reducir la resistencia.
- Use el aceite de motor con la viscosidad recomendada. Consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en "Información técnica para el consumidor" en este manual.



### ⚠ ADVERTENCIA

- **No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.**
  - **Los procedimientos para estacionamiento seguro exigen que se aplique el freno de estacionamiento y que la palanca se coloque en "P" (Estacionamiento) para modelos con transmisión automática o en una velocidad adecuada, en el caso de modelos con transmisión manual. Si esto no se hace, el**
- vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente. Asegúrese de que el selector de cambios se haya colocado lo más adelante posible y que no se pueda mover sin pisar el pedal del freno.
- **Nunca deje el motor funcionando cuando el vehículo no esté vigilado.**
  - **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

## 2. Modelos con transmisión manual:

Coloque la palanca selectora de velocidades en la posición "R" (Reversa). Cuando se estacione en una pendiente pronunciada, coloque la palanca selectora de velocidades en "1" (primera) velocidad.

## Modelos con transmisión automática:

Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

3. Cuando esté estacionado en una pendiente, es recomendable girar las ruedas según se ilustra para evitar que el vehículo ruede en la calle.

### ● CUESTA ABAJO CON BANQUETA: **(A)**

Gire las ruedas hacia la banqueta y mueva el vehículo hacia adelante hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

### ● CUESTA ARRIBA CON BANQUETA: **(B)**

Gire las ruedas hacia el camino y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

### ● CUESTA ARRIBA O ABAJO, SIN BANQUETA: **(C)**

Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que si el vehículo se mueve, se aleje del centro del camino.

4. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) y quite la llave.

## DIRECCIÓN ASISTIDA (sólo si está equipado)

### ADVERTENCIA

● Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.

● Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

El sistema de dirección asistida está diseñado para proporcionar asistencia eléctrica mientras maneja, para maniobrar el volante de la dirección con muy poca fuerza.

Cuando el volante de la dirección se maniobra repetidamente o continuamente mientras está estacionado o manejando a velocidad muy baja, se reducirá la asistencia eléctrica para el volante de la dirección. Esto evitará el sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida y lo protegerá para que no se dañe. Cuando la asistencia eléctrica se reduce, el funcionamiento del volante de la dirección se hará más pesado.

## SISTEMA DE FRENOS

Cuando baje la temperatura del sistema de dirección asistida, el nivel de asistencia eléctrica volverá a la normalidad. Evite repetir maniobras con el volante de la dirección que pueden generar un sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida.

Es posible que escuche un sonido cuando el volante de la dirección se maniobre con rapidez. Sin embargo, esto no es una falla.

Si se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente **PS** cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de la dirección no está funcionando correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente" en la sección "Instrumentos y controles".

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si un circuito falla, todavía dispondrá de frenos en dos ruedas.

### PRECAUCIONES PARA EL FRENO

#### Servofrenos por vacío

El servofreno ayuda a frenar utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, puede detener el vehículo presionando el pedal del freno. Sin embargo, se requerirá mayor presión del pie en el pedal de freno para detener el vehículo y la distancia de frenado será mayor.

#### Uso de los frenos

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal de freno. Esto sobrecalentará los frenos, desgastará más rápidamente las balatas y reducirá el rendimiento de la gasolina.

Para reducir el desgaste de los frenos y evitar que éstos se sobrecalienten, disminuya la velocidad y realice un cambio descendente antes de bajar una pendiente o cuesta pronunciada. Los frenos sobrecalentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.

#### ADVERTENCIA

- **Cuando maneje en una superficie resbalosa, tenga cuidado al frenar, acelerar o realizar cambios descendentes. El frenado o acelerado abrupto puede hacer que las ruedas derrapen y resultar en un accidente.**
- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de los frenos dejará de funcionar. El frenado será más duro.**

#### Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor y el vehículo puede jalarse hacia un lado al realizar esta acción.

Para secar los frenos, maneje el vehículo a una velocidad segura mientras presiona levemente el pedal de freno para que éstos se calienten. Realice esto hasta que los frenos vuelvan a la normalidad. Evite manejar el vehículo a altas velocidades mientras los frenos no funcionen correctamente.

## MANEJO EN CLIMA FRÍO

### Asentamiento del freno de estacionamiento

Ajuste las zapatas del freno de estacionamiento cada vez que el efecto de frenado de las mismas se debilite, o cada vez que cambie las balatas y/o los tambores o rotores de los frenos, a fin de asegurar su desempeño óptimo.

Este procedimiento lo puede realizar un distribuidor NISSAN.

### LIBERACIÓN DE UN SEGURO DE PUERTA CONGELADO

Para evitar que se congele el seguro de una puerta, aplique anticongelante a través del ojo de la llave. Si el seguro se congela, caliente la llave antes de insertarla en el ojo de la llave o use el control remoto de entrada (sólo si está equipado).

### ANTICONGELANTE

En el invierno, cuando se pronostique que la temperatura va a descender por debajo de los 0°C (32°F), revise el anticongelante para asegurar una adecuada protección para el invierno. Para obtener detalles, consulte "Sistema de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### ACUMULADOR

Si el acumulador no está completamente cargado en condiciones de clima frío extremo, el líquido del acumulador puede congelarse y dañar el acumulador. Para mantener una máxima eficiencia, el acumulador se debe revisar periódicamente. Para obtener detalles, consulte "Acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si el vehículo se va dejar a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento, incluido el bloque del motor. Llene antes de hacer funcionar el vehículo. Para obtener detalles, consulte "Cambio del agua de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### EQUIPOS PARA LLANTAS

1. Las llantas de VERANO poseen una banda de rodamiento diseñada para proporcionar un desempeño de nivel superior sobre pavimento seco. Sin embargo, el desempeño de éstas se verá sustancialmente reducido en condiciones de nieve y hielo. Si maneja el vehículo en caminos con nieve o hielo, NISSAN recomienda que use LLANTAS PARA LODO Y NIEVE o LLANTAS PARA TODAS LAS ESTACIONES en las cuatro ruedas. Consulte un distribuidor NISSAN para conocer el tipo, tamaño y régimen de velocidad de la llanta y conseguir información de disponibilidad.

2. Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Revise las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve.

**Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.**

3. Se pueden usar cadenas para llantas. Para obtener detalles, consulte "Cadenas para llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## EQUIPOS ESPECIALES PARA EL INVIERNO

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla plana y rígida para colocar debajo del gato para proporcionarle apoyo firme.

- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.
- Líquido lavaparabrisas extra para llenar el depósito de líquido lavaparabrisas.

## MANEJO SOBRE NIEVE O HIELO

### ADVERTENCIA

- **Es muy difícil manejar sobre hielo húmedo (0°C, 32°F y lluvia congelante), nieve o hielo muy frío. El vehículo tendrá mucho menos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.**
- **No importa cuál sea la condición, maneje siempre con precaución. Acelere y disminuya la velocidad con cuidado. Si se acelera o realizan cambios descendentes demasiado rápidamente, las ruedas de tracción patinarán y perderán incluso más tracción.**
- **En estas condiciones, deje más distancia de frenado. Debe empezar a frenar antes que cuando se conduce en el pavimento seco.**
- **Mantenga distancias seguras en caminos resbaladizos.**

● **Tenga cuidado con los puntos resbaladizos (hielo brillante). Éstos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas. Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.**

● **La nieve puede atrapar los peligrosos gases de escape bajo el vehículo. Mantenga la nieve alejada del tubo de escape y de alrededor del vehículo.**

# 6 En caso de emergencia

Llanta desinflada .....	6-2	Arrastre del vehículo .....	6-10
Cambio de una llanta desinflada.....	6-2	Remolque recomendado por NISSAN .....	6-11
Arranque con cables pasacorriente.....	6-7	Recuperación del vehículo (liberación de un vehículo atascado).....	6-13
Arranque por empujón .....	6-9		
Si el vehículo se sobrecalienta .....	6-9		

## LLANTA DESINFLADA

### CAMBIO DE UNA LLANTA DESINFLADA

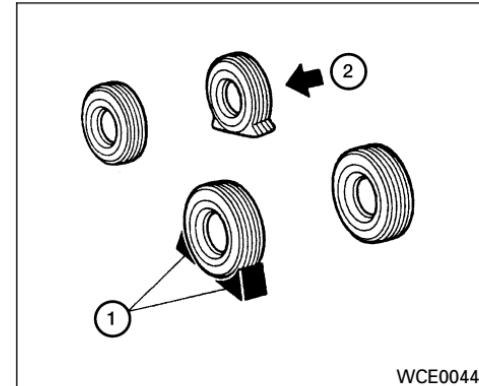
Si se pincha o desinfla una de las llantas, siga estas instrucciones:

#### Detención del vehículo

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las intermitentes de advertencia de peligro.
3. Estacionese en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento. Coloque la transmisión manual en R (Reversa) o la transmisión automática en "P" (Estacionamiento).
4. Apague el motor.
5. Levante el cofre para advertir a los demás automovilistas que está estacionado y para señalar al personal de vigilancia de la carretera que usted requiere ayuda.
6. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.

#### ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté bien aplicado y la transmisión manual en R (Reversa) o la transmisión automática en "P" (Estacionamiento).**
- **Nunca cambie las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.**
- **Nunca cambie las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia profesional de camino.**



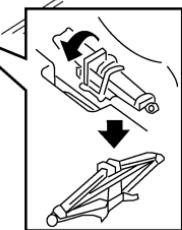
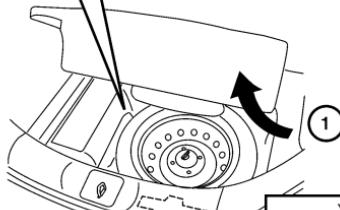
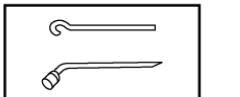
WCE0044

#### Bloqueo de las ruedas

Coloque calzas adecuadas ① tanto en la parte delantera como trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la llanta desinflada ② para evitar que el vehículo se mueva cuando se levante con el gato.

#### ADVERTENCIA

**Asegúrese de bloquear la rueda para evitar que el vehículo se mueva y pueda causar lesiones personales.**

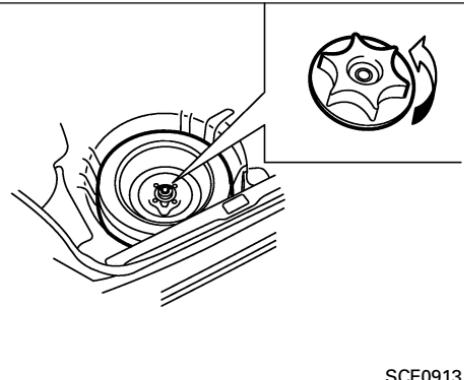


WCE0129

## Extracción de la llanta de refacción y las herramientas

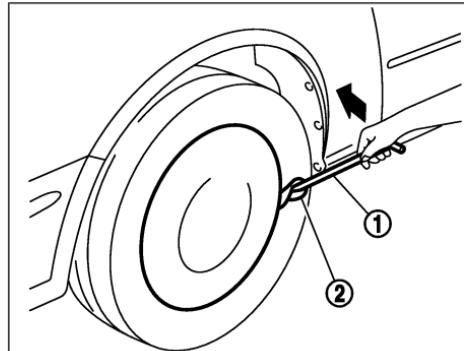
Abra la compuerta trasera/cajuela.

Desmonte la cubierta de la rueda ① para acceder a la llanta de refacción.



Si está equipado con espaciadores, quítelos antes de desmontar la llanta de refacción.

Extraiga el juego de herramientas. Para extraer el gato, gire el tornillo del gato hacia la izquierda para aflojar el gato en su posición de almacenamiento.

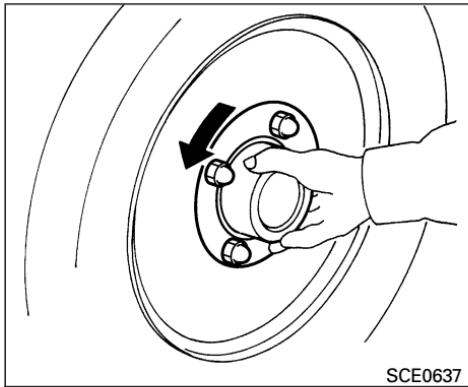


### Tipo A

Retiro de la cubierta de la rueda (sólo si está equipado)

Para quitar la cubierta de rueda, use la barra del gato ① como se ilustra.

Coloque un trapo ② entre la rueda y la barra del gato para evitar que se dañe la rueda y la cubierta de rueda.

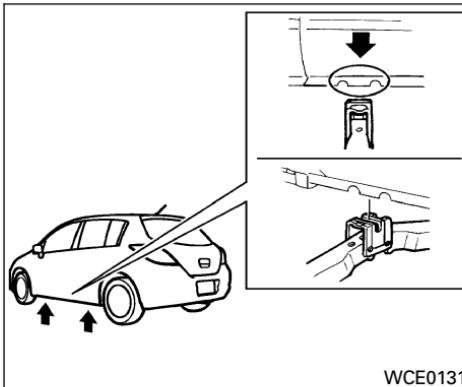


**Tipo B**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**No use las manos para hacer palanca y quitar las tapas o cubiertas de las ruedas. Si lo hace, puede sufrir lesiones personales.**

Tenga cuidado de no rayar la cubierta de la rueda o la superficie de ésta.

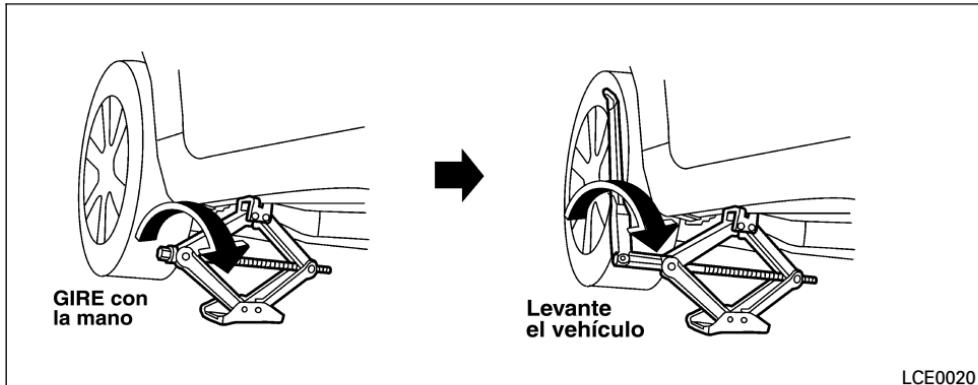


Levantamiento de vehículo con el gato y desmontaje de la llanta dañada

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando esté sujetado sólo por el gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.**
- Use sólo el gato que viene con el vehículo para levantararlo. No use el gato de su vehículo en otros. El gato está diseñado para levantar sólo su vehículo durante el cambio de llantas.**

- Use los puntos de levantamiento correctos. Nunca use ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.**
- Nunca levante el vehículo más de lo necesario.**
- Nunca use bloques sobre o bajo el gato.**
- No arranque ni haga funcionar el motor cuando el vehículo esté sobre el gato. El vehículo puede moverse. Esto es particularmente cierto para vehículos con diferenciales de patinaje limitado.**
- No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras el gato está colocado.**
- Nunca haga funcionar el motor con una o más ruedas levantadas. El vehículo puede moverse.**



LCE0020

Siempre consulte las ilustraciones correspondientes para conocer los puntos de levantamiento correctos para su modelo de vehículo y tipo de gato especificados.

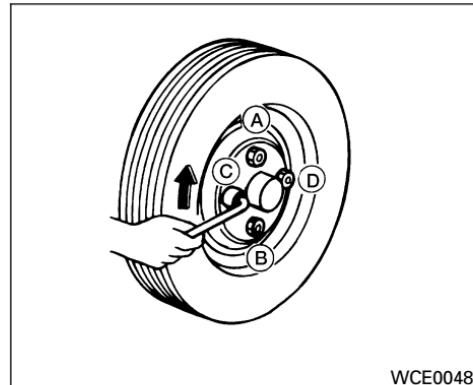
**Lea detenidamente la etiqueta de precauciones adherida al cuerpo del gato y siga las instrucciones.**

1. Afloje cada tuerca de la rueda uno o dos giros hacia la izquierda con la llave correspondiente. **No quite las tuercas de la rueda antes de levantar la llanta del suelo.**
2. Coloque el gato directamente bajo el punto de levantamiento, según se ilustra, de modo que la parte superior del gato entre en con-

tacto con el vehículo en el punto de ubicación del gato. Alinee la cabeza del gato entre las dos muescas en la parte delantera o trasera, tal como se indica. También ajuste la ranura de la cabeza del gato entre las muescas, tal como se indica.

**El gato se debe usar en terrenos nivelados y firmes.**

3. Para levantar el vehículo, sostenga firmemente la palanca del gato y la barra con ambas manos. Levante cuidadosamente el vehículo hasta que la llanta deje de hacer contacto con el piso. Quite las tuercas de las ruedas y luego desmonte la llanta.



WCE0048

**Instalación de la llanta de refacción**

1. Limpie el lodo o suciedad de la superficie entre la rueda y el cubo.
2. Con cuidado coloque la llanta de refacción y apriete con la mano las tuercas lo más que pueda.
3. Con la llave para tuercas de rueda, apriete alternadamente las tuercas y en forma uniforme, tal como se ilustra, hasta que queden apretadas.

4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo. Luego, con la llave para tuercas de rueda, apriete las tuercas firmemente en la secuencia ilustrada (Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ). Baje completamente el vehículo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Usar tuercas de ruedas incorrectas o apretarlas incorrectamente puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto puede causar un accidente.**
- **No use aceite o grasa en los birlos o tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que éstas se aflojen.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).**

**Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.**

**Par de apriete de las tuercas de rueda:  
113 N·m (83 lb·pie)**

**Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de las ruedas de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de lubricación.**

**Ajuste la presión de las llantas según la presión en FRÍO.**

**Presión en FRÍO:** Despues de que el vehículo se haya estacionado durante tres horas o más o se haya manejado por menos de 1.6 km (1 milla).

**Las presiones de llantas en FRÍO aparecen en la etiqueta de las llantas.**

5. Guarde en forma segura la llanta desinflada en el vehículo.
6. Instale el gato en su compartimiento y apriete la correa.
7. Coloque la cubierta de la llanta de refacción y la alfombra del piso de la compuerta trasera/cajuela sobre la llanta dañada.
8. Cierre la compuerta trasera/cajuela.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que la llanta de refacción y el gato queden siempre bien asegurados después de utilizarlos. En caso de un accidente o frenada repentina, dichos artículos pueden convertirse en peligrosos proyectiles.**

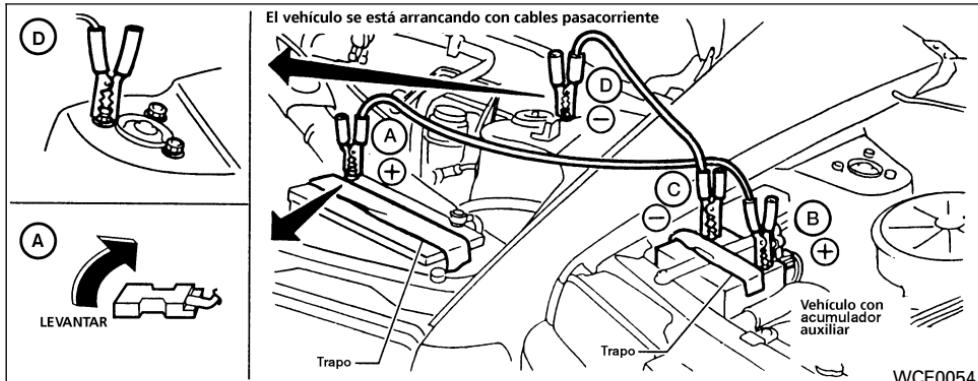
**La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Consulte las instrucciones específicas bajo el título “Ruedas y llantas” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.**

## ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Para arrancar el motor con un acumulador auxiliar, se deben realizar las siguientes instrucciones y precauciones.

### ADVERTENCIA

- Si las conexiones se hacen incorrectamente, el arranque con cables pasacorriente puede provocar una explosión del acumulador, teniendo como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte. También su vehículo puede resultar dañado.
- En las cercanías del acumulador siempre hay gas hidrógeno que es explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos del acumulador.
- No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con sus ojos, piel, ropa o superficies pintadas. El líquido del acumulador es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras severas. Si el líquido entra en contacto con algo, lave inmediatamente el área afectada con suficiente agua.
- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador auxiliar debe suministrar 12 voltios. Usar un acumulador con un voltaje incorrecto puede dañar el vehículo.
- Cada vez que trabaje en o cerca de un acumulador, utilice siempre protectores adecuados para los ojos (por ejemplo, gafas o anteojos de seguridad industrial) y quítese los anillos, pulseras metálicas y otras joyas. No se apoye sobre el acumulador cuando efectúe un arranque con cables pasacorriente.
- No intente un arranque con cables pasacorriente con un acumulador congelado. Puede explotar y provocar lesiones graves.
- El vehículo posee un ventilador de enfriamiento automático. Éste puede activarse en cualquier momento. Mantenga las manos y otros objetos alejados.



## ADVERTENCIA

Siempre siga las instrucciones a continuación. Si no lo hace, se puede dañar el sistema de carga y sufrir lesiones personales.

1. Si el acumulador auxiliar se encuentra en otro vehículo, coloque los dos vehículos uno junto al otro para que los acumuladores queden cerca.

**No deje que ambos vehículos se toquen.**

2. Aplique el freno de estacionamiento. Mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral). Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
3. Quite las tapas de ventilación del acumulador (sólo si está equipado). Cubra el acumulador con un trapo viejo para reducir el riesgo de explosión.
4. Conecte los cables pasacorriente en la secuencia ilustrada (A, B, C, D).

## PRECAUCIÓN

- Siempre conecte el positivo (+) con el positivo (+) y el negativo (-) con la tierra de la carrocería (por ejemplo, tornillo de montaje de la columna, soporte de levantamiento del motor, etc.), no al acumulador.
- Asegúrese de que los cables pasacorriente no toquen partes en movimiento en el compartimiento del motor y que las abrazaderas de cables no entren en contacto con otros metales.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar y déjelo funcionar unos pocos minutos.
6. Mantenga la velocidad del motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar en unas 2,000 rpm y ponga en marcha el motor del vehículo que está siendo arrancado con cables pasacorriente.

## PRECAUCIÓN

No mantenga el motor de arranque trabajando por más de 10 segundos. Si el motor no arranca de inmediato, gire la llave a "OFF" y espere unos 3 a 4 segundos antes de volver a intentar.

## ARRANQUE POR EMPUJÓN

7. Una vez arrancado el motor, cuidadosamente desconecte el cable negativo y luego el positivo.
8. Vuelva a colocar las tapas de ventilación (sólo si está equipado). Asegúrese de desechar el trapo utilizado para cubrir los orificios de ventilación, ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.

### PRECAUCIÓN

- **No empuje este vehículo para arrancarlo. El catalizador de tres vías puede dañarse.**
- **Los modelos con transmisión automática no se pueden empujar ni remolcar para que arranquen. Si intenta hacerlo, se puede dañar la transmisión.**
- **En el caso de modelos con transmisión manual, nunca intente arrancar el vehículo remolcándolo. Cuando el motor arranca, el tironeo del motor puede hacer que el vehículo choque con el vehículo que lo remolca.**

## SI EL VEHÍCULO SE SOBRECALENTA

Si el vehículo se está sobrecalentando (señalado por la lectura de un indicador de temperatura extremadamente alta) o si percibe una falta de potencia del motor o detecta un ruido anormal, etc. realice los siguientes pasos.

### ADVERTENCIA

- **No continúe manejando si el vehículo se sobrecalenta. Si lo hace, se puede dañar el motor o incendiar el vehículo.**
- **Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras, nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. Cuando se quita el tapón del radiador, emana un chorro de agua caliente presurizada, el que posiblemente le provocará lesiones graves.**
- **No abra el cofre si está saliendo vapor.**

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora de cambios en "N" (Neutral) (transmisión manual) o en "P" (Estacionamiento) (transmisión automática).

**No apague el motor.**

2. Apague el aire acondicionado (sólo si está equipado). Abra todas las ventanillas, mueva el control de temperatura de la calefacción o aire acondicionado al máximo calor y coloque el control del ventilador en la velocidad alta.
3. Salga del vehículo. Vea y escuche el vapor o agua de enfriamiento escapando del radiador antes de abrir el cofre. (Si escapa vapor o agua de enfriamiento, apague el motor.) No abra más el cofre hasta que ya no se vea el vapor o agua de enfriamiento.
4. Abra el cofre del motor.

#### **ADVERTENCIA**

**Si emana vapor o agua del frente del motor, manténgase alejado para evitar quemarse.**

5. Revise visualmente si la banda impulsora está dañada o floja. También revise si el ventilador de enfriamiento está funcionando. Las mangueras del radiador y el radiador no deben tener fugas de agua. Apague el motor si hay fugas de agua de enfriamiento, falta la banda impulsora de la bomba de agua o ésta se ha aflojado, o si el ventilador de enfriamiento no funciona.

#### **ADVERTENCIA**

**Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen la banda impulsora del motor o el ventilador de enfriamiento del motor u otras partes en movimiento. El ventilador de enfriamiento del motor puede comenzar a funcionar en cualquier momento.**

6. Una vez que el motor se enfrie, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de reserva correspondiente con el motor funcionando. Si fuera necesario, agregue agua de enfriamiento al depósito de reserva correspondiente. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo reparen.

## **ARRASTRE DEL VEHÍCULO**

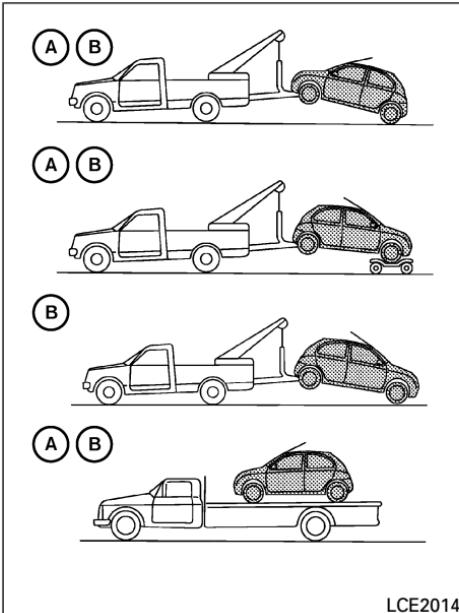
Cuando arrastre el vehículo, hágalo de conformidad con lo señalado en el reglamento de tránsito local. Utilizar un equipo de arrastre incorrecto puede dañar el vehículo. Las instrucciones para el remolque puede conseguirlas con un distribuidor NISSAN. Los operadores de servicio local generalmente están familiarizados con las leyes y procedimientos aplicables relacionados con remolque. Para asegurar un remolque correcto y evitar daños accidentales al vehículo, NISSAN recomienda que solicite a un operador de servicio que remolque su vehículo. Se recomienda que el operador de servicio lea atentamente las siguientes precauciones:

#### **ADVERTENCIA**

- Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.**
- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste haya sido levantado por una grúa.**

## ⚠ PRECAUCIÓN

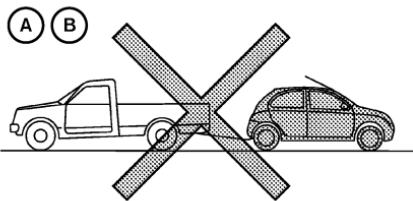
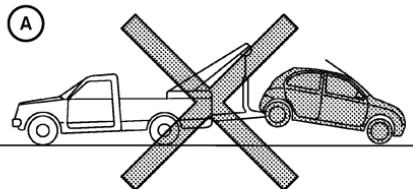
- **Cuando realice el arrastre, asegúrese que la transmisión, los ejes, el sistema de dirección y el tren motriz estén en buenas condiciones. Si alguna unidad está dañada, se deben utilizar plataformas rodantes o un camión de remolque con plataforma.**
- **Siempre coloque cadenas de seguridad antes del arrastre.**



- Ⓐ Transmisión automática (T/A)
- Ⓑ Transmisión manual (T/M)

## REMOLQUE RECOMENDADO POR NISSAN

NISSAN recomienda que el vehículo sea remolcado con las ruedas motrices (delanteras) elevadas o bien, que se coloque el vehículo en un camión de plataforma plana, tal como se ilustra.



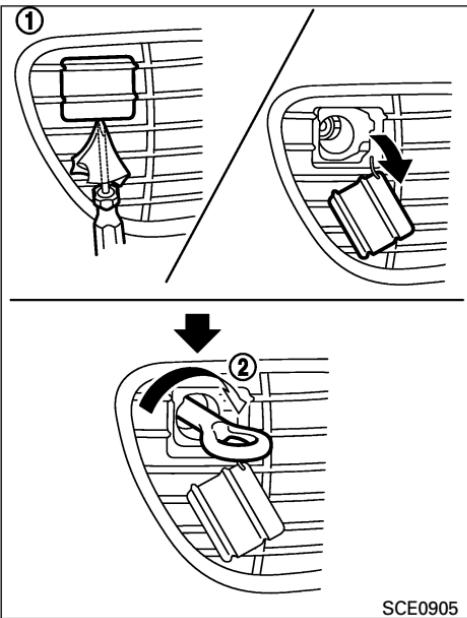
LCE2015

- Ⓐ (T/A) Transmisión automática
- Ⓑ (T/M) Transmisión manual

## ⚠ PRECAUCIÓN

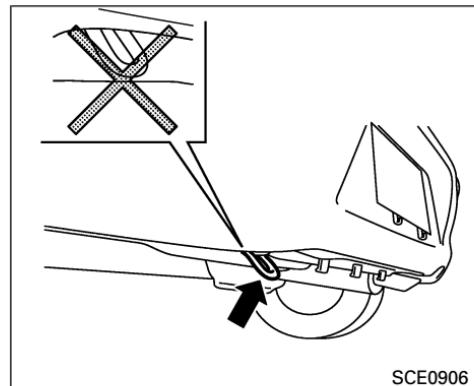
- Nunca remolque modelos con transmisión automática con las ruedas delanteras en el piso o las cuatro ruedas en el piso (hacia adelante o hacia atrás), ya que esto puede causar serios y costosos daños a la transmisión. Si fuera necesario remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas, use siempre una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.
- Al remolcar modelos con transmisión automática con las ruedas delanteras sobre las plataformas de remolque o al remolcar modelos con transmisión manual con las ruedas delanteras en el piso:
  - Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado) y asegure el volante de la dirección en posición recta hacia adelante, utilizando una cuerda o un dispositivo similar. Nunca asegure el volante de la dirección poniendo el interruptor de encendido en la posición de bloqueo. Esto puede dañar el mecanismo de seguro de la dirección.

- Coloque la palanca selectora de cambios en la posición "N" (Neutral).
- Cuando remolque modelos con transmisión automática o manual con las ruedas traseras en el piso (si no utiliza plataformas de remolque): Siempre quite el freno de estacionamiento.
- Observe las siguientes velocidades y distancias de remolque restringidas únicamente para transmisiones manuales (T/M):
  - Velocidad: Menos de 80 km/h (50 MPH)
  - Distancia: Menos de 80 km (50 millas)



## RECUPERACIÓN DEL VEHÍCULO (liberación de un vehículo atascado)

- ① Desmonte la cubierta del gancho de la defensa con una herramienta adecuada.
- ② Instale el gancho de recuperación firmemente, como se muestra. (El gancho, si está equipado, se encuentra entre las herramientas de elevación del vehículo). Sujete adecuadamente el gancho de recuperación en su lugar de almacenamiento después del uso.



### Parte trasera

No use el gancho para remolcar el vehículo.

Arrastre de un vehículo atascado

#### ADVERTENCIA

Para evitar daños al vehículo, lesiones personales graves o la muerte al recuperar un vehículo atascado:

- Si tiene alguna duda relacionada con el procedimiento de recuperación, contrate un servicio de remolque profesional para que recuperen el vehículo.

- **No utilice los ganchos de amarre del vehículo para remolcar o liberar un vehículo atascado.**
- **Únicamente utilice dispositivos diseñados específicamente para recuperación de vehículos y siga las instrucciones del fabricante.**
- **Siempre jale el dispositivo de recuperación en línea recta de la parte delantera del vehículo. Nunca jale en ángulo.**
- **Dirija los dispositivos de recuperación de manera que no toquen ninguna pieza del vehículo excepto el punto de sujeción.**

Si su vehículo se atasca en arena, nieve, barro, etc., use una correa de remolque u otro dispositivo diseñado específicamente para recuperación de vehículos. Siempre siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de recuperación.

No utilice los ganchos de amarre para remolcar ni recuperar el vehículo.

## Cómo mecer un vehículo atascado

### ADVERTENCIA

- **Permanezca alejado de un vehículo atascado.**
- **No haga girar las llantas a alta velocidad. Esto puede hacer que éstas exploten y le provoquen lesiones graves. Algunas partes del vehículo también se puede sobrecalentar y dañar.**

Si el vehículo se atasca en la arena, nieve, lodo, etc., efectúe los siguientes procedimientos:

1. Asegúrese de que no existan obstáculos en el área detrás y adelante del vehículo.
2. Gire el volante de la dirección hacia la derecha e izquierda para despejar un área alrededor de las llantas delanteras.
3. Mezca lentamente el vehículo hacia adelante y atrás.
  - Cambie una y otra vez entre "R" (Reversa) y "D" (Directa) (modelos con T/A) o entre "1" (1a.) y "R" (Reversa) (modelos con T/M).
  - Aplique el acelerador lo menos posible para mantener el movimiento de balanceo.

- Suelte el pedal del acelerador antes de cambiar entre "R" y "D" (modelos con T/A) o entre "1" y "R" (modelos con T/M).
- No haga girar las llantas a más de 55 km/h (35 mph).

4. Si el vehículo no se puede liberar luego de unos cuantos intentos, comuníquese con un servicio de remolque profesional para obtener ayuda.

# 7 Apariencia y cuidado

Limpieza del exterior .....	7-2
Lavado .....	7-2
Encerado.....	7-2
Eliminación de manchas.....	7-3
Parte inferior de la carrocería .....	7-3
Cristales.....	7-3
Ruedas de aleación de aluminio.....	7-3
Piezas cromadas .....	7-3
Abrillantador de llantas.....	7-4
Limpieza del interior.....	7-4
Aromatizantes.....	7-5
Tapetes .....	7-5
Cinturones de seguridad .....	7-6
Protección contra corrosión .....	7-6
Factores más comunes de corrosión del vehículo .....	7-6
Factores ambientales que influyen en la velocidad de corrosión .....	7-6
Cómo proteger el vehículo contra la corrosión .....	7-6

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Para proteger las superficies pintadas, lave el vehículo lo antes posible:

- después de una lluvia para evitar posible daño por la lluvia ácida.
- después de conducir en caminos costeros.
- cuando elementos contaminantes como hoílín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieren a la superficie pintada.
- cuando el polvo o lodo se acumula en la superficie.

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en el interior de un garaje o en un área cubierta.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta.

**Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.**

### LAVADO

Lave la suciedad con una esponja húmeda y suficiente agua. Limpie el vehículo minuciosamente con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas común mezclado con agua tibia limpia (nunca caliente).

#### PRECAUCIÓN

- **No use sistemas de lavado de automóviles que contengan ácidos en el detergente. Algunos sistemas de lavado de automóviles, especialmente aquellos sin escobillas, utilizan ciertos ácidos para limpiar. El ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos del vehículo, haciendo que se quiebren. Esto puede afectar su apariencia y también provocar un funcionamiento incorrecto de éstos. Siempre compruebe con el lavador de automóviles que no se utilicen ácidos.**
- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie puede quedar con manchas de agua.**

- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

Los rebordes internos, uniones y pliegues en las puertas, cajuela y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, estas áreas se deben limpiar periódicamente. Tenga cuidado que los orificios de drenado en el borde inferior de la puerta estén abiertos. Rocíe agua bajo la carrocería y alojamiento de las ruedas para soltar la suciedad y eliminar la sal.

Se puede usar una gamuza húmeda para secar el vehículo y así evitar las manchas de agua.

### ENCERADO

Un encerado en forma regular protege la superficie pintada y ayuda a conservar la apariencia de vehículo nuevo. Se recomienda realizar un pulido para quitar los residuos de cera acumulada y evitar la apariencia de desgaste antes de volver a aplicar cera.

En un distribuidor NISSAN pueden asesorarlo en la elección del producto adecuado.

- Encere el vehículo sólo después de lavarlo cuidadosamente. Siga las instrucciones que vienen con la cera.
- No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.

El uso excesivo de máquinas o un pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/transparente puede opacar el acabado o dejar marcas de remolino.

## ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árbol lo más rápido posible de la superficie de la pintura para evitar que el daño o manchas se hagan permanentes. En un distribuidor NISSAN o en cualquier tienda de accesorios automotrices puede encontrar productos de limpieza especiales.

## PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En lugares donde se esparce sal en los caminos durante el invierno, es necesario limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería para evitar que la suciedad y sal se acumulen y hagan más rápida la corrosión de la parte inferior de la

carrocería y suspensión. Antes del período de invierno y nuevamente en la primavera, se debe revisar el sellado, y si fuera necesario, volverlo a tratar.

## CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un trapo suave.

### PRECAUCIÓN

**Cuando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Éstos pueden dañar los conductores eléctricos, los elementos de la antena del radio o los elementos del desempañador del cristal trasero.**

## RUEDAS DE ALEACIÓN DE ALUMINIO

Lave las ruedas periódicamente con una esponja humedecida con una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses de invierno en zonas donde se utiliza sal para los caminos. Si no lo hace, la sal puede decolorar las ruedas.

### PRECAUCIÓN

**Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:**

- **No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.**
- **No use limpiadores de ruedas cuando éstas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura ambiente.**
- **Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.**

## PIEZAS CROMADAS

Limpie todas las piezas cromadas en forma regular con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

### ABRILLANTADOR DE LLANTAS

NISSAN no recomienda usar abrillantadores de llantas. Los fabricantes de llantas aplican un recubrimiento a las llantas para reducir los cambios de color del hule. Si se aplica un abrillantador a las llantas, puede reaccionar con el recubrimiento y formar un compuesto. Este compuesto puede salirse de la llanta al manejar y manchar la pintura del vehículo.

Si decide usar un abrillantador para las llantas, tome las siguientes precauciones:

- Use un abrillantador a base de agua. El recubrimiento de la llanta se disuelve más fácilmente que con un abrillantador para llantas a base de aceite.
- Aplique una capa ligera de abrillantador en las llantas para evitar que éste ingrese a la banda de rodamiento/ranuras (desde donde sería difícil quitarlo).
- Limpie el exceso de abrillantador con una toalla seca. Asegúrese de que el abrillantador se quite completamente de la banda de rodamiento/ranuras.
- Deje secar el abrillantador tal como lo recomienda su fabricante.

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Limpie las superficies vinílicas y de piel con un trapo suave limpio humedecido en una solución de jabón suave, luego limpie con un trapo suave seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar algún protector de tela, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un trapo humedecido con agua solamente.

### PRECAUCIÓN

- **Nunca use bencina, diluyente ni otros materiales similares.**
- **Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañinas para las superficies de la piel y se deben quitar tan pronto sea posible. No use jabón para asientos, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes o limpiadores en base a amoniaco, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.**
- **Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.**
- **No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Se puede dañar la cubierta de la mica.**

## AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.
- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventosas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Antes de utilizar aromatizantes, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

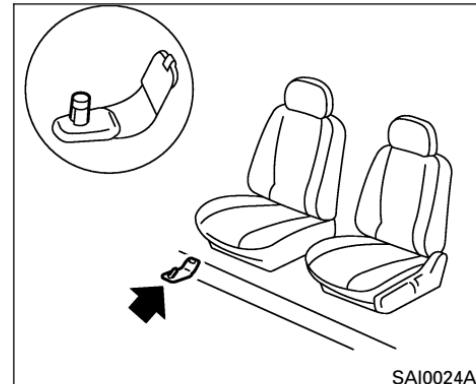
## TAPETES

### **ADVERTENCIA**

**Para evitar la posible interferencia con el pedal, teniendo como resultado un choque o lesiones:**

- **NUNCA coloque un tapete encima de otro tapete del lado del conductor.**
- **Utilice únicamente tapetes originales NISSAN diseñados específicamente para utilizarse en el modelo de su vehículo. Para obtener más información, consulte a su Distribuidor NISSAN.**
- **Coloque apropiadamente los tapetes en el espacio para los pies utilizando el perno guía para la ubicación del tapete. Consulte "Perno guía para la ubicación del tapete" en esta sección.**

El uso de tapetes NISSAN originales puede extender la vida útil de la alfombra de su vehículo y facilitarle la tarea de limpiar el interior. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.



Sujetador auxiliar para la ubicación del tapete (lado del conductor solamente)

Este vehículo incluye un soporte para tapete delantero que actúa como sujetador auxiliar para la ubicación del tapete. Los tapetes originales NISSAN han sido diseñados especialmente para el modelo de su vehículo. El tapete del lado del conductor posee un orificio de la arandela aislante incorporado. Posicione el tapete colocando el gancho del soporte del tapete en el ojillo del tapete mientras centra el tapete en el espacio para los pies.

Periódicamente revise para asegurarse de que los tapetes estén correctamente instalados.

## PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

### CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave. Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos. Consulte "Mantenimiento de los cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

#### ADVERTENCIA

**No permita que los cinturones de seguridad se enrollen húmedos en el retractor. NUNCA use blanqueadores, tinturas ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente la correa del cinturón de seguridad.**

### FACTORES MÁS COMUNES DE CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones del panel de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Daño a la pintura y a otros revestimientos de protección causados por grava y guijarros o accidentes de tráfico menores.

### FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

#### Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las cubiertas de piso húmedas no se secan por completo en el interior del vehículo, por lo que debe quitarlas y dejarlas secar para evitar la corrosión del panel del piso.

#### Humedad relativa

La corrosión se acelera en áreas de alta humedad relativa, en especial en aquellas áreas donde las temperaturas se mantienen sobre el punto de congelación, existe contaminación atmosférica y se usa sal para deshielo de caminos.

#### Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la velocidad de corrosión de aquellas partes que no tienen una buena ventilación.

#### Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en áreas de la costa o un uso intensivo de sal para deshielo de caminos acelera el proceso de corrosión. La sal para deshielo de caminos también acelera la desintegración de las superficies de la pintura.

### CÓMO PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Revise siempre si hay daños menores en la pintura y repárelos lo antes posible.
- Mantenga abiertos los orificios de drenado en la parte inferior de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.

## PRECAUCIÓN

- **NUNCA quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Hágalo con una aspiradora o con una escobilla.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Los productos químicos que se usan para el deshielo de la superficie de caminos son extremadamente corrosivos. Éstos aceleran la corrosión y el deterioro de componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las líneas de combustible y el tubo de freno, los cables de frenos, el panel de piso y las defensas.

### **En invierno, la parte inferior de la carrocería se debe limpiar periódicamente.**

Para lograr protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas áreas, consulte a un distribuidor NISSAN.

# 8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Requisitos de mantenimiento .....	8-2
Mantenimiento general .....	8-2
Explicación de puntos de mantenimiento general.....	8-2
Precauciones de mantenimiento.....	8-5
Puntos de inspección en el compartimiento del motor .....	8-7
Sistema de enfriamiento del motor.....	8-9
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor.....	8-9
Cambio del agua de enfriamiento del motor .....	8-10
Aceite del motor.....	8-10
Revisión del nivel de aceite del motor.....	8-10
Cambio de aceite del motor .....	8-12
Cambio del filtro de aceite del motor.....	8-13
Aceite de la transmisión automática de 4 velocidades (sólo si está equipado).....	8-14
Líquido de frenos y de embrague (sólo si está equipado).....	8-14
Líquido de frenos.....	8-15
Líquido de embrague (sólo si está equipado) .....	8-15
Líquido lavaparabrisas .....	8-16
Depósito de líquido lavaparabrisas .....	8-16
Acumulador.....	8-17
Arranque con cables pasacorriente .....	8-18
Banda impulsora .....	8-19
Bujías .....	8-20
Reemplazo de las bujías.....	8-20
Filtro de aire .....	8-21
Filtro del aire acondicionado (sólo si está equipado) .....	8-22
Plumillas de los limpiaparabrisas .....	8-22
Limpieza.....	8-22
Reemplazo .....	8-23
Frenos .....	8-24
Fusibles .....	8-25
Compartimiento del motor .....	8-25
Compartimiento de pasajeros.....	8-27
Reemplazo de la batería.....	8-28
Control remoto (sólo si está equipado).....	8-29
Luces .....	8-30
Faros .....	8-30
Luz de estacionamiento y direccional delantera .....	8-31
Luces exteriores e interiores .....	8-32
Ruedas y llantas .....	8-37
Presión de las llantas .....	8-37

Tipos de llantas ..... 8-38  
Cadenas para llantas ..... 8-39

Cambio de ruedas y llantas ..... 8-40

## REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

Su NISSAN ha sido diseñado para tener requisitos de mantenimiento mínimos con intervalos de servicio prolongados para que usted ahorre tiempo y dinero. Sin embargo, el mantenimiento diario y periódico básico es esencial para mantener la buena condición mecánica de su NISSAN, así como el desempeño del sistema de emisión de gases y del motor.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y también el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que su vehículo reciba el mantenimiento adecuado. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

### Mantenimiento programado

Para su conveniencia, en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" se listan y describen los rubros de mantenimiento programado requerido y opcional. Debe consultar esa guía para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su NISSAN.

### Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye los puntos que se deben verificar durante el uso diario normal. Son esenciales para un correcto funcionamiento

del vehículo. Es su responsabilidad realizar regularmente estos procedimientos de mantenimiento de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas y sólo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas revisiones o inspecciones las puede hacer usted, un técnico calificado o, si lo prefiere, un distribuidor NISSAN.

### Dónde acudir para obtener servicio

Si el vehículo requiere servicio de mantenimiento o presenta un funcionamiento incorrecto, haga que un distribuidor NISSAN revise y corrija los sistemas.

Los técnicos de NISSAN son especialistas capacitados que se mantienen al día con la información de servicio más reciente a través de boletines técnicos, recomendaciones de servicio y programas de capacitación en la distribuidora. Están completamente calificados para trabajar en vehículos NISSAN **antes** de trabajar en su vehículo y no después.

Puede estar seguro de que el departamento de servicio de un distribuidor NISSAN realiza el mejor trabajo para cumplir con los requisitos de mantenimiento de su vehículo de un modo confiable y económico.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores inusuales, asegúrese de buscar la causa o haga que un distribuidor NISSAN efectúe la revisión a la brevedad. Además, debe informar a un distribuidor NISSAN si piensa que se requieren reparaciones.

Cuando se realizan revisiones o trabajo de mantenimiento, observe estrictamente las "Precauciones de mantenimiento", más adelante en esta sección.

### EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

**Más adelante en esta sección, encontrará información adicional acerca de los puntos marcados con " \* ".**

#### Parte exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben ejecutar ocasionalmente, a menos que se especifique lo contrario.

**Puertas y cofre del motor** Revise que las puertas y el cofre del motor funcionen correctamente. Asegúrese además de que todas las cerraduras funcionen correctamente. Lubrique las bisagras, las cerraduras, los pasadores de enganche, los rodillos y las conexiones según sea

necesario. Asegúrese de que la cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal.

Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

**Luces\*** Limpie regularmente los faros. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras funcionen y estén instaladas correctamente. Revise también la alineación de los faros.

**Tuerca de rueda para carretera (tuerca de seguridad)\*** Cuando revise las llantas, asegúrese de que no falte ninguna tuerca de rueda, y revise si hay tuercas de rueda flojas. Apriétela si fuera necesario.

**Permutación de las llantas\*** Las llantas se deben permutar cada 10,000 km (6,000 millas). Sin embargo, el tiempo entre una permutación y otra puede variar de acuerdo con los hábitos de manejo y condiciones de la superficie del camino.

**Llantas\*** Revise frecuentemente la presión con un manómetro y antes de cada viaje de larga distancia. Si fuera necesario, ajuste la presión de todas las llantas, incluida la de refacción, de acuerdo con la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

**Alineación y balanceo de las ruedas** Si el vehículo se jala hacia un lado cuando maneja por un camino recto y nivelado o detecta desgaste desparejo o anormal de las llantas, puede ser necesario alinear las ruedas. Si el volante de la dirección o el asiento vibra a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

**Parabrisas** Limpie regularmente el parabrisas. Revise el parabrisas al menos cada 6 meses para ver si hay fracturas u otros daños. Haga que un centro de servicio calificado repare un parabrisas dañado.

**Plumillas del limpiador\*** Si no limpian correctamente, vea si hay grietas o desgaste.

### Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico, se limpia el vehículo, etc.

**Más adelante en esta sección encontrará información adicional acerca de los siguientes puntos indicados con \*\*\*.**

**Pedal del acelerador** Compruebe que el funcionamiento del pedal sea uniforme y que éste no se agarrote ni requiera esfuerzo irregular. Mantenga el tapete lejos del pedal.

**Mecanismo de bloqueo de la posición "P" (Estacionamiento) de la transmisión automática (sólo si está equipado)** En una pendiente muy pronunciada, verifique que su vehículo se mantenga en su lugar con la palanca selectora en la posición "P" (Estacionamiento) y sin aplicar los frenos.

**Pedal del freno** Compruebe el buen funcionamiento del pedal y mantenga el tapete alejado de éste.

**Frenos** Compruebe que los frenos no hagan que el vehículo se jale hacia un lado al aplicarlos.

**Freno de estacionamiento** Confirme que su vehículo se mantenga quieto en su lugar, en una pendiente pronunciada, con sólo aplicar el freno de estacionamiento.

**Asientos** Revise los controles de posición de los asientos, tales como mecanismos de ajuste de los asientos, reclinadores de los respaldos, etc., para asegurarse de que funcionen correctamente y que los enganches cierren bien en todas las posiciones. Verifique que las cabeceras se muevan hacia arriba y hacia abajo con suavidad y que los seguros se mantengan firmes en todas las posiciones de enganche.

**Cinturones de seguridad** Asegúrese de que todas las partes del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correctamente y que estén instaladas con firmeza. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

**Volante de la dirección** Vea si hay cambios en el sistema de la dirección, tal como exceso de juego libre, dirección dura o ruidos extraños.

**Luces y señales acústicas de advertencia** Asegúrese de que todas las luces y recordatorios acústicos de advertencia funcionen correctamente.

**Limpiaparabrisas y lavaparabrisas\*** Revise que los limpiadores y los lavadores funcionen correctamente, y que los limpiadores no dejen rayas.

**Desempañador del parabrisas** Verifique que el aire salga correctamente y en cantidad suficiente por las salidas del desempañador cuando se usa el calefactor o el aire acondicionado.

## Bajo el cofre y debajo del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma periódica (por ejemplo, cada vez que verifica el nivel del aceite del motor o que se abastece de combustible).

**Acumulador\*** Revise el nivel del líquido en cada celda. Debe estar entre las líneas MÁX y MÍN. Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

**Niveles del líquido de frenos y del embrague (sólo si está equipado)\*** Asegúrese de que el nivel del líquido de frenos y del embrague esté entre las líneas MÍN y MÁX del depósito.

**Nivel del agua de enfriamiento del motor\*** Revise el nivel del agua de enfriamiento cuando el motor esté frío.

**Banda impulsora del motor\*** Asegúrese de que la banda impulsora no esté deshilachada, desgastada, agrietada ni sucia de aceite.

**Nivel del aceite del motor\*** Revise el nivel después de estacionar el vehículo en una superficie plana con el motor apagado. Espere más de 10 minutos para que el aceite regrese hacia el cárter de aceite.

**Sistema de escape** Asegúrese de que no haya ningún soporte flojo, grieta ni orificio. Si el sonido del sistema de escape parece inusual o si hay olor a gases de escape, haga que un distribuidor NISSAN revise de inmediato el sistema de escape. Consulte la advertencia sobre el monóxido de carbono descrita en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

**Fugas de líquido** Vea debajo del vehículo si hay combustible, aceite, agua u otras fugas de líquido luego de que haya estado estacionado durante un momento. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso es normal. Si observa fugas o si hay presencia evidente de gases de gasolina, busque la causa y haga que corrijan de inmediato el problema.

**Radiador y mangueras** Revise la parte frontal del radiador y límpie la suciedad, los insectos, las hojas, etc. que puedan haberse acumulado. Asegúrese de que las mangueras no tengan grietas, deformación, putrefacción o conexiones sueltas.

**Parte inferior de la carrocería** La parte inferior de la carrocería está frecuentemente expuesta a sustancias corrosivas tales como las que se usan en caminos con hielo o para controlar el polvo. Es muy importante quitar estas sustancias de esta zona. De lo contrario, se puede formar óxido en el panel de piso, el bastidor, las líneas de combustible y el sistema de escape. Al terminar el invierno, la parte inferior de la carrocería se debe lavar cuidadosamente con agua clara en las áreas en que se puede haber acumulado lodo o suciedad. Consulte la sección "Apariencia y cuidado" de este manual.

**Líquido lavaparabrisas\*** Verifique que haya suficiente líquido en el depósito.

## PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Al realizar inspecciones o trabajo de mantenimiento en el vehículo, tenga cuidado de evitar graves lesiones accidentales o de dañar el vehículo. Las siguientes son precauciones generales que se deben observar estrictamente.

### ADVERTENCIA

- Estacione el vehículo en una superficie plana, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. Modelos con transmisión manual:
  - En modelos con transmisión manual, mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral).
  - En modelos con transmisión automática, mueva la palanca selectora de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
- Asegúrese de que la llave de encendido esté en las posiciones "OFF" o "LOCK" (Bloqueo) cuando reemplace o repare alguna parte.

- El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento del motor automático. Puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso con la llave de encendido en la posición "OFF" (Apagado) y el motor apagado. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo del acumulador antes de trabajar cerca del ventilador.
- Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga sus manos, su ropa, su cabello y las herramientas lejos de ventiladores y bandas en movimiento, así como de otras partes en movimiento.
- Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.
- Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.
- Si debe hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, tal como un garaje, asegúrese de que haya ventilación adecuada para que los gases de escape puedan salir.
- No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado sólo en un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Mantenga todos los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del tanque de combustible y del acumulador.
- En los modelos de gasolina, el filtro de combustible o las líneas de combustible deben recibir servicio de un distribuidor NISSAN, ya que éstas se encuentran a gran presión, incluso cuando el motor está apagado.

### PRECAUCIÓN

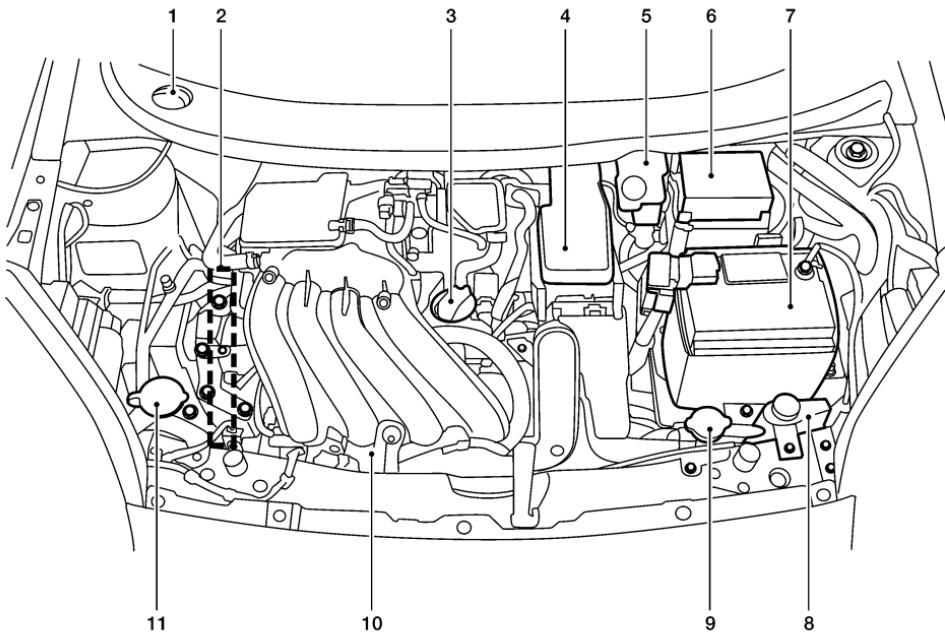
- No trabaje bajo el cofre mientras el motor esté caliente. Apague el motor y espere hasta que se enfrie.
- Evite el contacto con aceite y agua de enfriamiento del motor usado. El aceite del motor, el agua de enfriamiento del motor y/u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al desechar los líquidos del vehículo.

- No deje nunca desconectados los arneses de los componentes relacionados con el motor o con la transmisión automática mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON.
- No conecte ni desconecte nunca el acumulador ni los componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido).

Esta sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" le proporciona instrucciones relacionadas sólo con elementos que son relativamente fáciles de realizar para un propietario.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento o emisiones de gases excesivas y afectar la cobertura de la garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, haga que un distribuidor NISSAN los ejecute.**

## PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR

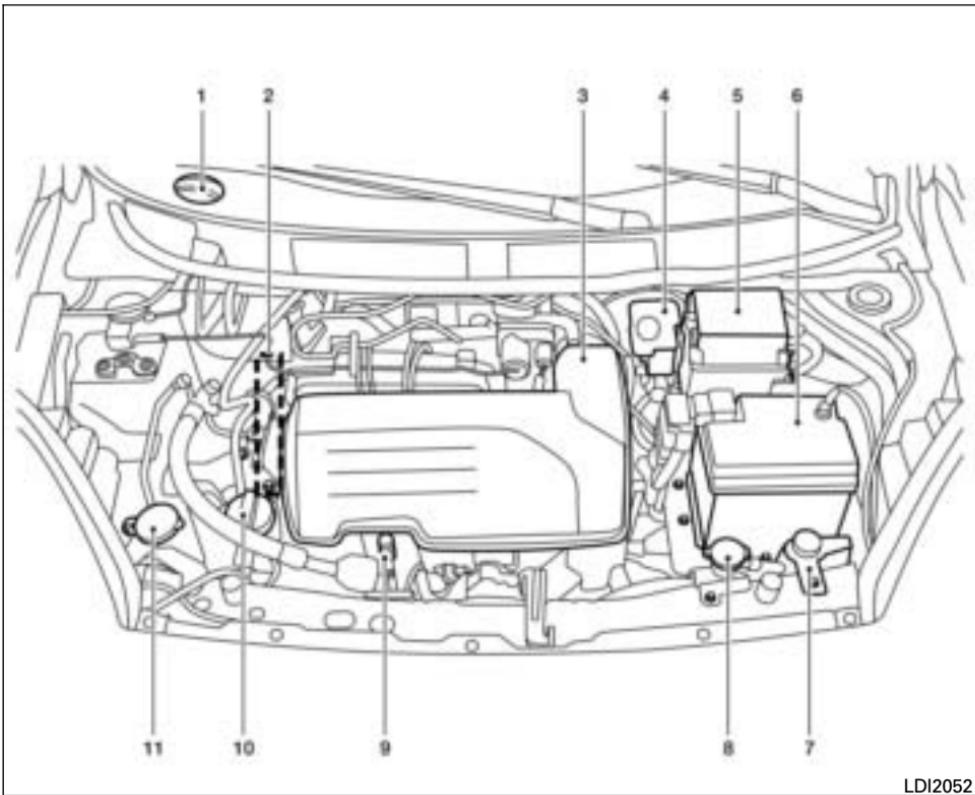


### Motor HR16DE

1. Subtanque de combustible delantero (sólo Brasil)
2. Localización de la banda impulsora
3. Tapón de llenado del aceite del motor
4. Filtro de aire
5. Depósito de líquido de frenos y del embrague (\*1)
6. Caja de fusibles/eslabones fusibles
7. Acumulador
8. Depósito de agua de enfriamiento del motor
9. Tapón del radiador
10. Bayoneta indicadora de aceite del motor
11. Depósito de líquido lavaparabrisas

\*1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

LDI2036



### Motor D4D

1. Subtanque de combustible
2. Localización de la banda impulsora
3. Filtro de aire
4. Depósito de líquido de frenos y del embrague
5. Caja de fusibles/eslabones fusibles
6. Acumulador
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor
8. Tapón del radiador
9. Bayoneta indicadora de aceite del motor
10. Tapón de llenado del aceite del motor
11. Depósito de líquido lavaparabrisas

LDI2052

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

El sistema de enfriamiento del motor se llena en la fábrica con Agua de enfriamiento del motor original NISSAN que proporciona protección anticongelante y de enfriamiento durante todo el año. La solución agua-anticongelante contiene productos anticorrosivos. No es necesario agregar aditivos adicionales al sistema de enfriamiento del motor.

### ADVERTENCIA

- Nunca quite el tapón del radiador ni del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor y el radiador se enfríen. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras. Consulte las precauciones de "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**
- El radiador tiene un tapón a presión. Para evitar daños en el motor, use sólo un tapón del radiador original NISSAN.**

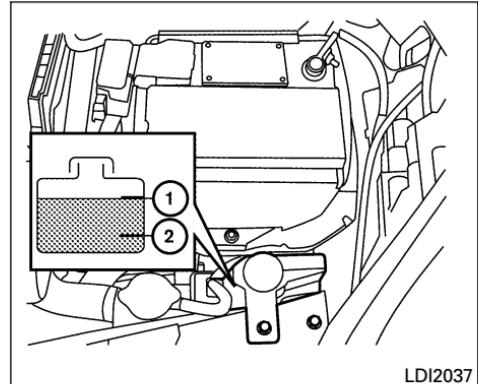
### PRECAUCIÓN

**Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de usar sólo Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad con la proporción de mezcla adecuada. A continuación aparecen ejemplos de proporciones de mezcla:**

### PRECAUCIÓN

**El uso de otros tipos de soluciones o colores de anticongelante, puede dañar el sistema de enfriamiento del motor.**

Temperatura exterior de hasta		Agua de enfriamiento del motor (concentrada)	Agua desmineralizada o destilada
°C	°F		
-35	-30	50%	50%



## REVISIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Verifique el nivel del agua de enfriamiento del motor **en el depósito cuando el motor esté frío**. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN (2), agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (1). Si el depósito está vacío, revise el nivel del agua de enfriamiento en el radiador **cuando el motor esté frío**. Si no hay suficiente agua de enfriamiento en el radiador, llénelo hasta la abertura de llenado y agregue también en el depósito hasta el nivel MÁX (1).

Verifique que la tapa del radiador y la del depósito de reserva estén apretadas.

## ACEITE DEL MOTOR

**Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor NISSAN lo revise.**

### CAMBIO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Un distribuidor NISSAN puede cambiar el agua de enfriamiento del motor.

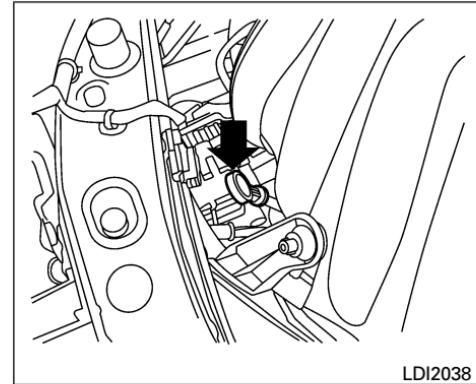
**Un servicio incorrecto puede provocar una disminución en el desempeño del calefactor y un sobrecalentamiento del motor.**

#### **ADVERTENCIA**

- **Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente.**
- **Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.**
- **Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usada. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.**

- **Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y de las mascotas.**

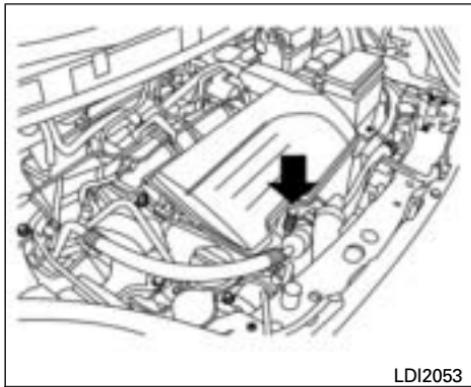
El agua de enfriamiento del motor se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.



**Motor HR16DE**

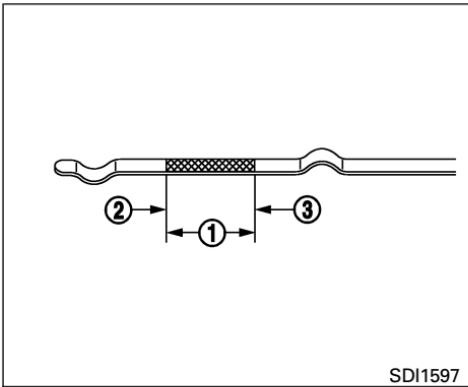
### REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que la temperatura del motor sea la de funcionamiento normal (aproximadamente cinco minutos).
3. Detenga el motor.
4. Espere cuando menos 10 minutos a que el aceite regrese al cárter de aceite.



**Motor D4D**

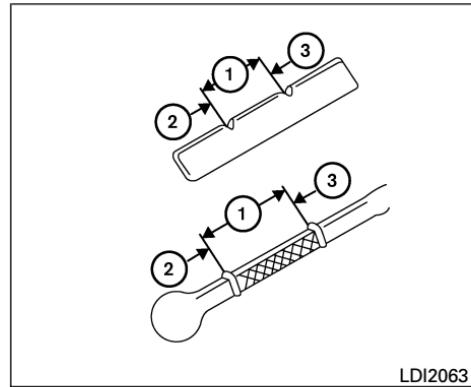
5. Quite la bayoneta indicadora y límpielas.
6. Vuelva a insertar la bayoneta indicadora hasta el fondo.



**Motor HR16DE**

7. Quite la bayoneta indicadora y revise el nivel de aceite. Debe estar dentro del rango ①.
8. Si el nivel de aceite está debajo de ②, quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite recomendado en la abertura. No llene en exceso ③.
9. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.

**Cuando rellene el aceite del motor, no quite la bayoneta indicadora.**

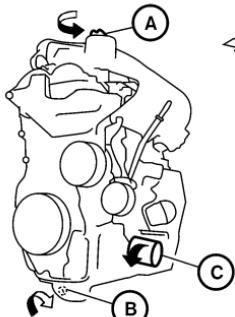


**Motor D4D**

**Es normal agregar algo de aceite entre intervalos de mantenimiento de aceite o durante el período de asentamiento, dependiendo de la exigencia de las condiciones de funcionamiento.**

#### **PRECAUCIÓN**

**El nivel de aceite se debe revisar regularmente. El uso del motor con una cantidad de aceite insuficiente puede provocar daños, los que no están cubiertos por la garantía.**



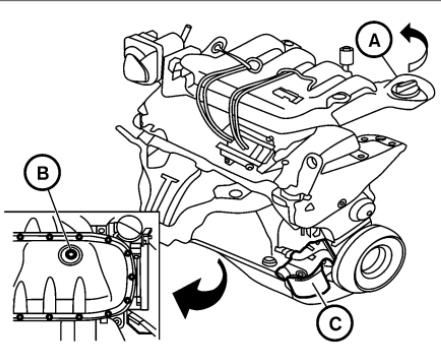
LDI2065

#### **Motor HR16DE**

- Ⓐ Tapón de llenado de aceite
- Ⓑ Tapón de drenado de aceite
- Ⓒ Filtro de aceite

#### **CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR**

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento; luego, apáguelo.
3. Quite el tapón de llenado de aceite Ⓐ haciéndolo girar hacia la izquierda.



LDI2074

#### **Motor D4D**

4. Coloque una charola de gran tamaño debajo del tapón de drenado Ⓑ.
5. Quite el tapón de drenado Ⓑ haciéndolo girar hacia la izquierda con una llave y drene el aceite por completo.

Si va a cambiar el filtro de aceite Ⓒ, quite lo y reemplácelo en este momento. Consulte "Cambio del filtro de aceite del motor", más adelante en esta sección.

#### **ADVERTENCIA**

- El contacto prolongado y repetido con aceite del motor usado puede causar cáncer a la piel.
- Evite el contacto directo de la piel con aceite usado. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- Mantenga el aceite del motor usado fuera del alcance de los niños.

#### **PRECAUCIÓN**

- Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.
  - El aceite desecharido se debe eliminar correctamente.
  - Consulte las normas locales.
6. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenado Ⓑ y una roldana (arandela) nueva. Apriete firmemente el tapón de drenado Ⓑ con una llave. No use fuerza excesiva.

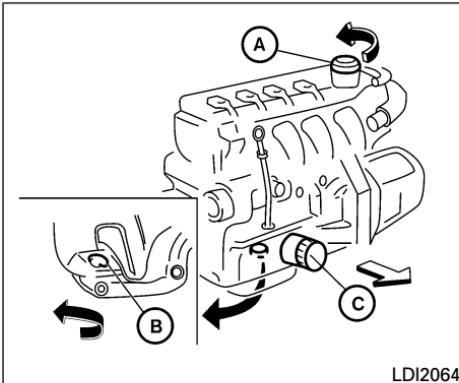
**Par de apriete de tapón de drenado:**  
**29 - 39 N·m (22 - 29 lb·pie)**

7. Vuelva a llenar el cárter con el tipo de aceite recomendado, vertiéndolo a través de la abertura del tapón de llenado de aceite, y luego instale firmemente el tapón de llenado de aceite **(A)**.

Para conocer acerca del drenado y de la capacidad de llenado, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

La capacidad de drenado y llenado depende de la temperatura del aceite y el tiempo de drenado. Use estas especificaciones sólo como referencia. Use siempre la bayoneta indicadora para determinar si el motor tiene la cantidad adecuada de aceite.

8. Ponga en marcha el motor. Cerciórese de que no haya fugas alrededor del tapón de drenado **(B)** y el filtro de aceite **(C)**. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite con la bayoneta indicadora. Agregue aceite de motor si fuera necesario.

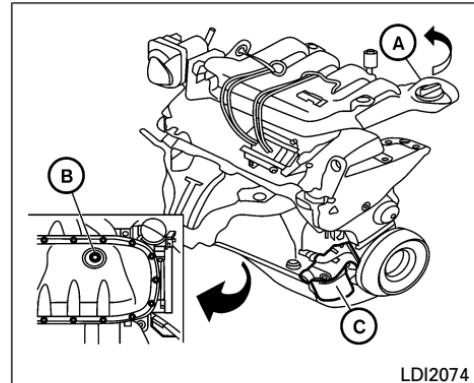


**Motor HR16DE**

- (A)** Tapón de llenado de aceite
- (B)** Tapón de drenado de aceite
- (C)** Filtro de aceite

## CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor.
3. Coloque una charola de gran tamaño debajo del filtro de aceite **(C)**.



**Motor D4D**

4. Afloje el filtro de aceite con una llave para filtros de aceite, haciéndolo girar hacia la izquierda. Quite el filtro de aceite haciéndolo girar con la mano.

### **PRECAUCIÓN**

**Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.**

5. Limpie la superficie de sellado del filtro de aceite del motor con un trapo limpio.

## PRECAUCIÓN

**Asegúrese de quitar el material del empaque viejo que quede en la superficie de sellado del motor. Si no lo hace, se puede generar un daño al motor.**

6. Cubra el empaque del nuevo filtro con aceite del motor limpio.
7. Gire el filtro de aceite hasta que sienta una leve resistencia y luego apriételo 2/3 de vuelta adicionales.

**Par de apriete del filtro de aceite:  
15 - 20 N·m**

8. Arranque el motor y compruebe que no haya fugas alrededor del filtro aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite. Agregue aceite de motor si fuera necesario.

## ACEITE DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DE 4 VELOCIDADES (sólo si está equipado)

Cuando se requiera revisión o reemplazo, recomendamos acudir al distribuidor NISSAN.

## ADVERTENCIA

- **Cuando el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos, joyas y ropa alejadas de las partes en movimiento, como por ejemplo, el ventilador de enfriamiento y las bandas impulsoras.**
- **El aceite de la transmisión automática es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.**

## LÍQUIDO DE FRENOS Y DE EMBRAGUE (sólo si está equipado)

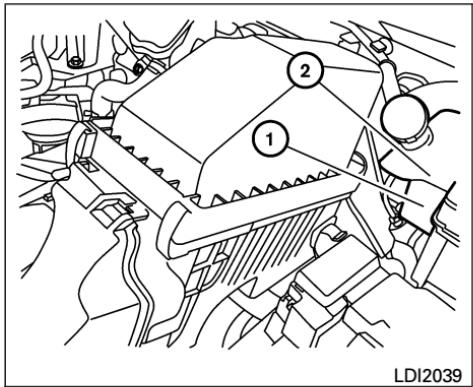
Para obtener más información sobre la especificación del líquido de frenos y de embrague, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

## ADVERTENCIA

- **Use sólo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, inferior o contaminado puede dañar los sistemas de frenos y de embrague (sólo si está equipado). El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y embrague y afectar la capacidad de frenado del vehículo.**
- **Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.**
- **El líquido de frenos y embrague es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.**

## PRECAUCIÓN

**No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido, lave de inmediato la superficie con agua.**

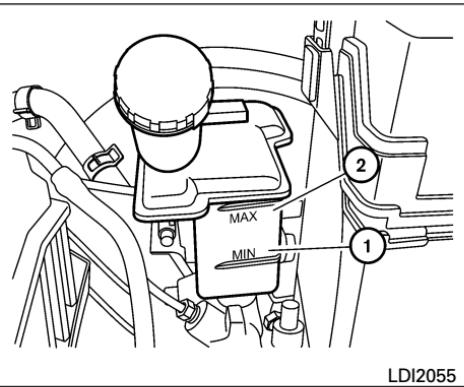


**Motor HR16DE**

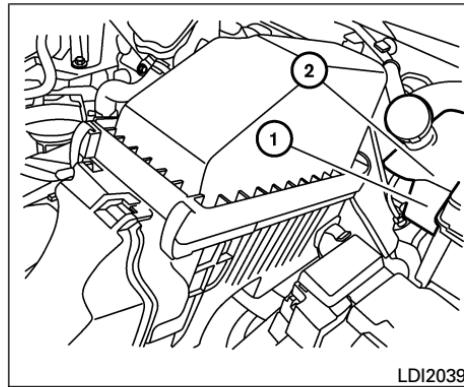
## LÍQUIDO DE FRENOS

Revise el nivel de líquido de frenos en el depósito. Si el nivel del líquido está debajo de la línea MÍN **①** o si se enciende la luz de advertencia de frenos, agregue líquido de frenos adecuado hasta la línea MÁX **②**. Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

- Líquido de frenos original NISSAN **DOT 3**



**Motor D4D**



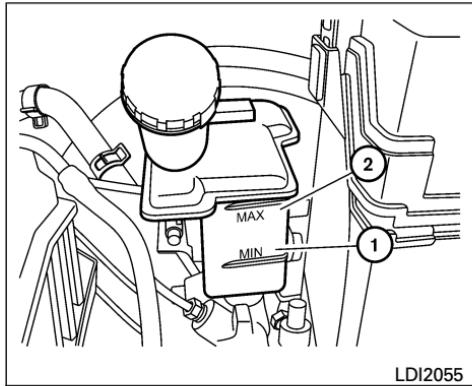
**Motor HR16DE**

## LÍQUIDO DE EMBRAGUE (sólo si está equipado)

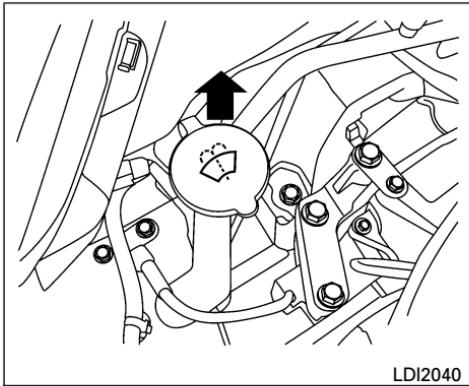
Verifique el nivel del líquido en el depósito de líquido de frenos. El depósito de líquido de frenos es el mismo del sistema hidráulico del embrague en los vehículos con transmisión manual. Si el nivel del líquido está debajo de la línea MÍN **①**, agregue líquido de frenos adecuado hasta la línea MÁX **②**. Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

- Líquido de frenos original NISSAN **DOT 3**

## LÍQUIDO LAVAPARABRISAS



**Motor D4D**

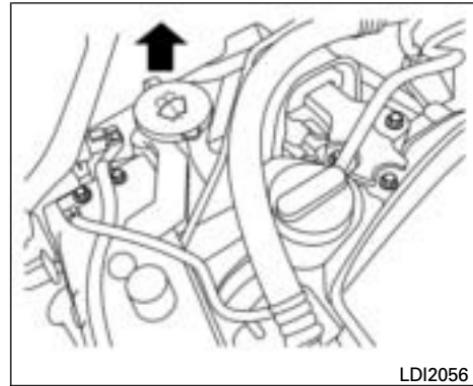


**Motor HR16DE**

### DEPÓSITO DE LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Para que la limpieza sea mejor, agregue un solvente al depósito de líquido lavaparabrisas. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la proporción de la mezcla.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo requieran más cantidad de líquido lavaparabrisas.



**Motor D4D**

El líquido recomendado es limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado original NISSAN o equivalente.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **No sustituya la solución de líquido lavaparabrisas por agua de enfriamiento y anticongelante del motor. Esto puede dañar la pintura.**

## ACUMULADOR

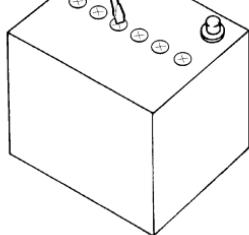
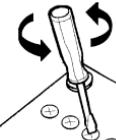
- **No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.**
- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.**

- Mantenga limpia y seca la superficie del acumulador. Limpie el acumulador con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.
- Si no se va a utilizar el vehículo durante 30 días o más, desconecte el cable de la terminal negativa del acumulador (-) para evitar que se descargue.

### ADVERTENCIA

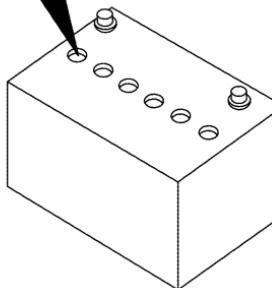
- **No exponga el acumulador a llamas, chispas eléctricas ni cigarrillos. El gas de hidrógeno generado por el acumulador es explosivo. Los gases explosivos pueden causarle lesiones e incluso ceguera. No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con su piel, sus ojos, telas o superficies pintadas. El ácido sulfúrico puede causarle quemaduras graves e incluso ceguera. Luego de tocar un acumulador o un tapón del acumulador, no toque ni frote sus ojos. Lave minuciosamente sus manos. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, su piel o su ropa, lávese de inmediato con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica.**

- **No use el vehículo si el nivel del líquido del acumulador está bajo. Un nivel bajo de líquido del acumulador puede provocar una mayor carga en el acumulador, la que puede generar calor, reducir su vida útil y, en algunos casos, provocar una explosión.**
- **Al trabajar en el acumulador o cerca de éste, use siempre protección adecuada en los ojos y quítese todas las joyas.**
- **No incline el acumulador. Mantenga bien apretadas las tapas de ventilación y cuide el nivel del líquido del acumulador.**
- **Los bornes, las terminales y los accesorios relacionados con el acumulador contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.**
- **Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.**



WDI0528

1. Quite las tapas de ventilación con un destornillador, como se indica.



WDI0529

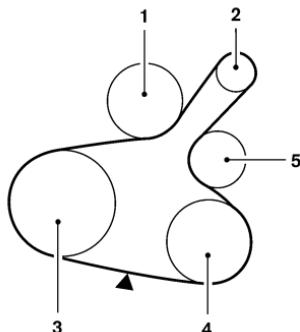
2. Revise el nivel del líquido en cada celda. Si fuera necesario agregar líquido, use sólo agua destilada para hacer subir el nivel a la parte inferior de la abertura de llenado. **No llene en exceso.** Reinstale las tapas de ventilación.

Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

## ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Si es necesario realizar un arranque con cables pasacorriente, consulte "Arranque con cables pasacorriente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual. Si el motor no arranca con cables pasacorriente, puede ser necesario reemplazar el acumulador. Comuníquese con un distribuidor NISSAN.

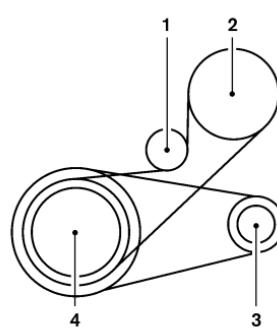
## BANDA IMPULSORA



WDI0695

### **Motor HR16DE**

1. Bomba de agua
  2. Alternador
  3. Polea del cigüeñal
  4. Compresor de aire acondicionado (sólo si está equipado) / Polea de giro libre (sólo si está equipado)
  5. Tensor manual
- ▲ Punto de comprobación de tensión



LDI2073

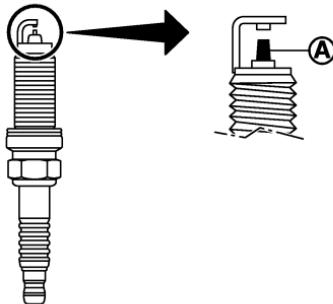
### **Motor D4D**

1. Tensor
2. Compresor de aire acondicionado (sólo si está equipado)
3. Alternador
4. Polea del cigüeñal

#### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Seguro) antes de dar servicio a la banda impulsora. El motor puede girar inesperadamente.**

## BUJÍAS



SDI1895

### REEMPLAZO DE LAS BUJÍAS

Bujías con punta de iridio (sólo si está equipado)

Las bujías con punta de iridio **(A)** no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan". No preste servicio a las bujías con punta de iridio limpiéndolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

#### ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición "OFF" (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

#### PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.

Si se requiere reemplazo, consulte a su distribuidor NISSAN para obtener asistencia.

Bujías con punta de platino (sólo si está equipado)

Las bujías con punta de platino **(A)** no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan". No preste servicio a las bujías con punta de platino limpiéndolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

#### ADVERTENCIA

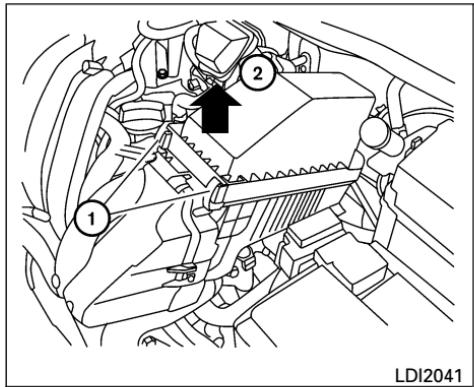
Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición "OFF" (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

#### PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.

Si se requiere reemplazo, consulte a su distribuidor NISSAN para obtener asistencia.

## FILTRO DE AIRE

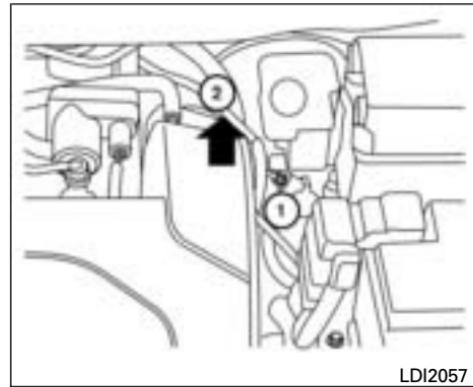


**Motor HR16DE**

### **ADVERTENCIA**

- Usar el motor sin el filtro de aire instalado puede provocar quemaduras a usted y a otras personas. El filtro de aire no sólo limpia el aire de admisión, sino que también detiene las llamas en caso de detonaciones del motor. Si el filtro de aire no está instalado y se producen detonaciones del motor, usted puede sufrir quemaduras. Nunca conduzca sin el filtro de aire instalado. Sea cauteloso cuando trabaje en el motor sin el filtro de aire instalado.**

- No coloque nunca combustible en el cuerpo de aceleración ni intente poner en marcha el motor sin el filtro de aire instalado. Si lo hace, puede resultar gravemente lesionado.**



**Motor D4D**

Para quitar el filtro de aire, oprima las lengüetas **①** y jale la unidad hacia arriba **②**.

El elemento filtrante tipo papel viscoso no se debe limpiar ni volver a usar. El elemento filtrante tipo papel seco sí se puede limpiar y volver a usar. Reemplace el filtro de aire de acuerdo con el registro de mantenimiento que aparece en el folleto de mantenimiento que recibió por separado.

Cuando reemplace el filtro de aire, limpie la parte interior del alojamiento del filtro de aire y la cubierta con un trapo húmedo.

## PLUMILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

### FILTRO DEL AIRE

ACONDICIONADO (sólo si está equipado)

El filtro del aire acondicionado restringe la entrada de polvo y partículas de polen acarreadas por el viento y reduce ciertos olores desagradables del exterior. El filtro se ubica detrás de la guantera. Consulte los intervalos de cambio en el folleto de mantenimiento separado.

Si se requiere reemplazo, acuda a su distribuidor NISSAN o a un taller calificado.

### LIMPIEZA

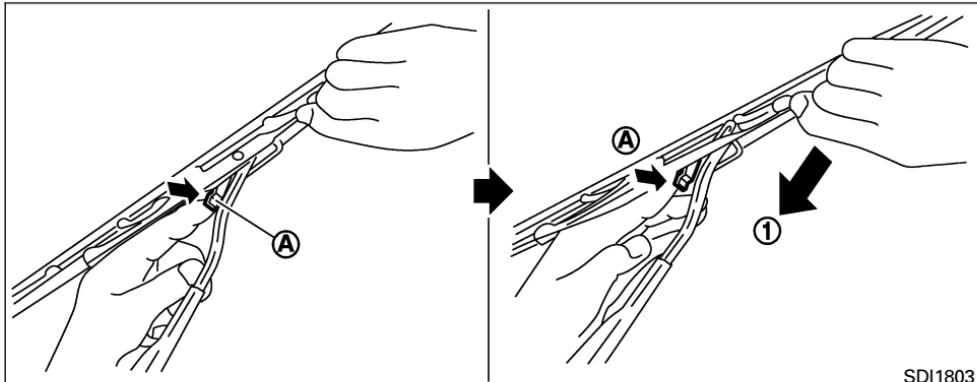
Si el parabrisas no queda limpio luego de usar el lavaparabrisas o si la plumilla del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que la plumilla o el parabrisas tenga cera u otro material.

Limpie la parte exterior del parabrisas con líquido lavaparabrisas o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas con un trapo empapado de líquido lavaparabrisas o detergente suave. Luego, enjuáguelas con agua limpia. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, instale plumillas nuevas.

#### PRECAUCIÓN

**Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstruir la visión del conductor.**



SDI1803

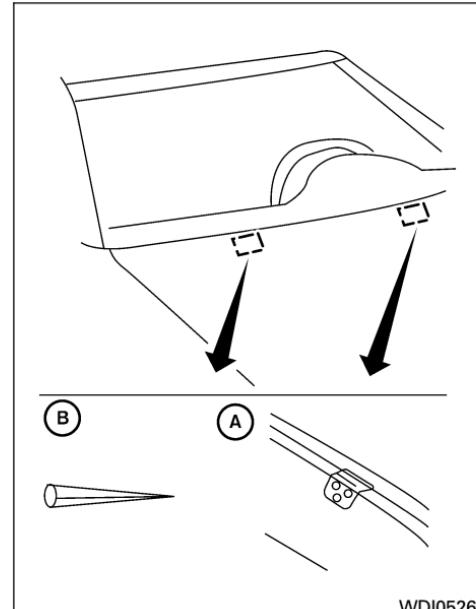
## REEMPLAZO

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas en dirección opuesta al parabrisas.
2. Oprima y sostenga la lengüeta de liberación (A), y luego deslice la plumilla del limpiaparabrisas (1) hacia abajo, sobre el brazo del limpiaparabrisas, para desmontarla.
3. Quite la plumilla del limpiaparabrisas.
4. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas hasta que emita un chasquido al entrar en su posición.

### PRECAUCIÓN

- **Luego del reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas, regrese el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, puede dañarse cuando se abra el cofre.**
- **Asegúrese de que las plumillas del limpiaparabrisas entren en contacto con el cristal; de lo contrario, los brazos se pueden dañar con la presión del viento.**



WDI0526

Tenga cuidado de no permitir que nada entre en la boquilla del lavador (A). Esto puede causar obstrucciones o un funcionamiento incorrecto del lavaparabrisas. Si entra algo en la boquilla, quitelo con una aguja o con un alfiler (B).

## FRENOS

### Pluma del limpiador del cristal trasero (sólo si está equipado)

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si se requiere revisión o reemplazo.

Si los frenos no funcionan correctamente, hágalos revisar por un distribuidor NISSAN.

### Frenos autoajustables

El vehículo cuenta con frenos autoajustables.

Los frenos de disco delanteros y traseros se autoajustan cada vez que se oprime el pedal del freno.

**Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos.** Para obtener más información acerca de las inspecciones de los frenos, consulte el programa de mantenimiento correspondiente descrito en "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan".

### ADVERTENCIA

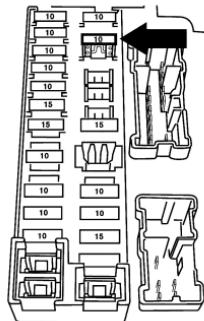
**Si la altura del pedal del freno no vuelve a la posición normal, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de frenos.**

### Indicadores de desgaste de las balatas

Las balatas de los frenos de disco del vehículo tienen indicadores sonoros de desgaste. Si una balata de freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado o chirrido agudo cuando el vehículo está en movimiento. Si el ruido se sigue escuchando al oprimir y sin oprimir el pedal del freno, haga revisar los frenos lo antes posible.

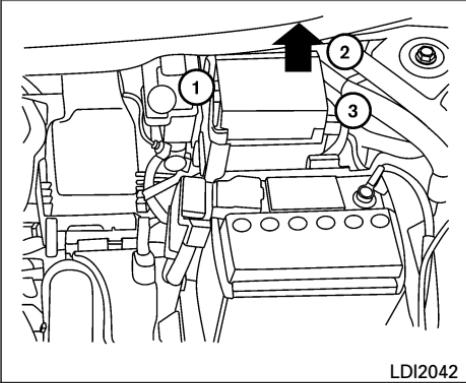
En ciertas condiciones de manejo o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinidos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

## FUSIBLES



LDI0457

Se usa el mismo tipo de fusible en las cajas de fusibles del compartimiento del motor y el compartimiento de pasajeros.



LDI2042

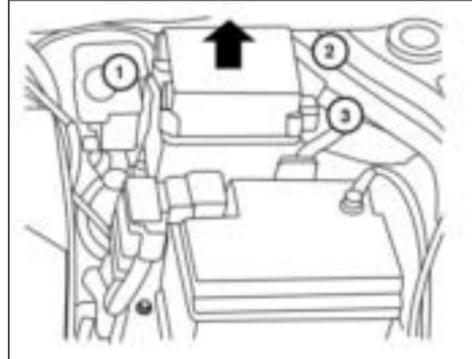
### **Motor HR16DE** COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.**

Si los equipos eléctricos no se encienden, revise si hay un fusible abierto.

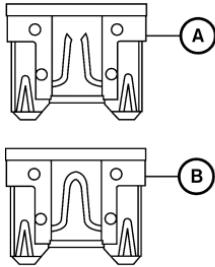
1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en "OFF".



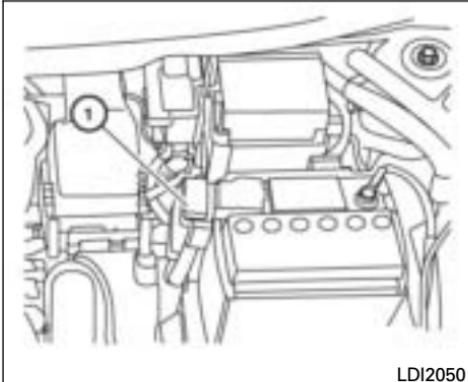
LDI2058

### **Motor D4D**

2. Abra el cofre del motor.
3. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles empujando las lengüetas ①, ② y ③ y levantando la cubierta primero por el lado derecho y luego por el lado izquierdo.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles. El extractor de fusibles está en el centro de la caja de fusibles en el compartimiento de pasajeros.



LDI0456



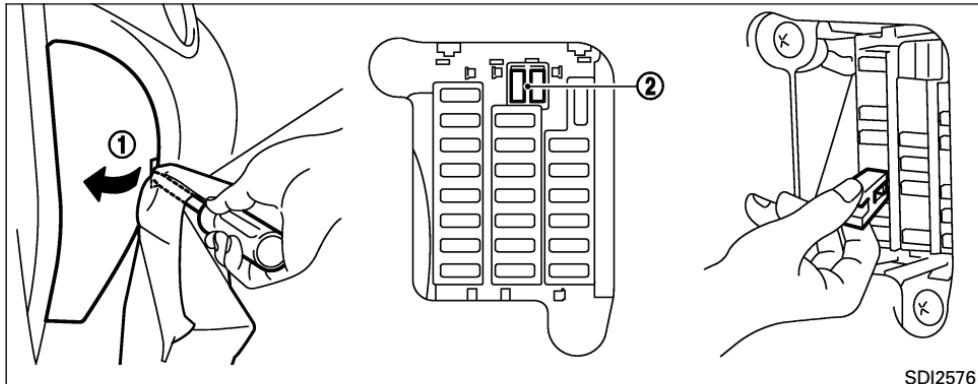
LDI2050

5. Si el fusible está abierto **(A)**, reemplácelo por uno nuevo **(B)**.
6. Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.

#### Eslabones fusibles

Si los equipos eléctricos no funcionan y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles del receptáculo **(1)**. Si hay eslabones fusibles fundidos, reemplácelos sólo por piezas originales NISSAN.

Para verificar y reemplazar los eslabones fusibles, acuda a su distribuidor NISSAN.



SDI2576

## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

### **PRECAUCIÓN**

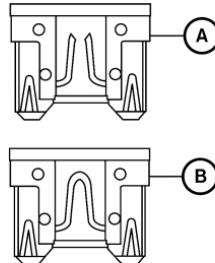
**Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.**

Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

### NOTA:

**La caja de fusibles está en el tablero de instrumentos en el lado del conductor.**

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en "OFF".
2. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles ① con una herramienta adecuada. Utilice un trapo para evitar daños a la vestidura.
3. Localice el fusible que debe ser reemplazado.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles ②.

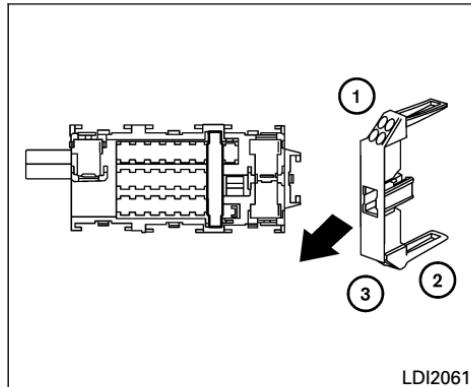


LDI0456

5. Si el fusible está abierto ④, reemplácelo con un fusible en buen estado equivalente ⑤.
6. Presione la cubierta de la caja de fusibles para instalarla.

Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.

## REEMPLAZO DE LA BATERÍA



### Interruptor de almacenamiento prolongado (sólo si está equipado)

Si ningún equipo eléctrico funciona, desmonte el interruptor de almacenamiento prolongado y vea si el fusible está fundido.

#### NOTA:

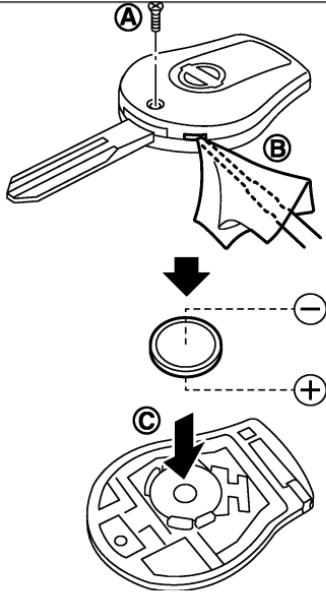
El interruptor de almacenamiento prolongado se utiliza para almacenar el vehículo por largo tiempo. Aunque el interruptor de almacenamiento prolongado esté roto, no es necesario reemplazarlo. Reemplace sólo el fusible dañado del interruptor.

Cómo reemplazar el interruptor de almacenamiento prolongado:

1. Para desmontar el interruptor de almacenamiento prolongado, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Seguro).
2. Cerciórese de que el interruptor de los faros esté en la posición "OFF" (Apagado).
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles.
4. Pellizque las lengüetas de traba ① y ② que se encuentran a cada lado del interruptor de almacenamiento.
5. Jale el interruptor de almacenamiento en línea recta para sacarlo de la caja de fusibles ③.

#### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería ni las piezas desmontadas.



SDI2134A

## CONTROL REMOTO (sólo si está equipado)

Reemplace la batería del control remoto de la siguiente manera:

1. Quite el tornillo (A).

2. Inserte un destornillador pequeño en la hendidura de la esquina (B) y hágalo girar para separar la parte superior de la inferior. Use un trapo para proteger la caja.

3. Reemplace la batería por una nueva.

- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir un funcionamiento incorrecto.
- Asegúrese de que el lado + quede hacia la parte inferior de la cubierta (C).

Batería recomendada: CR1620 o equivalente.

4. Cierre la tapa e instale firmemente el tornillo.
5. Use los botones para verificar su funcionamiento.

Consulte a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

**Si quita la batería por algún motivo distinto del reemplazo, realice el paso 5.**

- Una batería desechada incorrectamente puede dañar el ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.
- El control remoto es resistente al agua; sin embargo, si se moja, séquelo por completo de inmediato.

- **El rango de funcionamiento del control remoto se extiende hasta aproximadamente 10 m (33 pies) del vehículo. Este rango puede variar según las condiciones.**

**El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.**

## LUCES

### FAROS

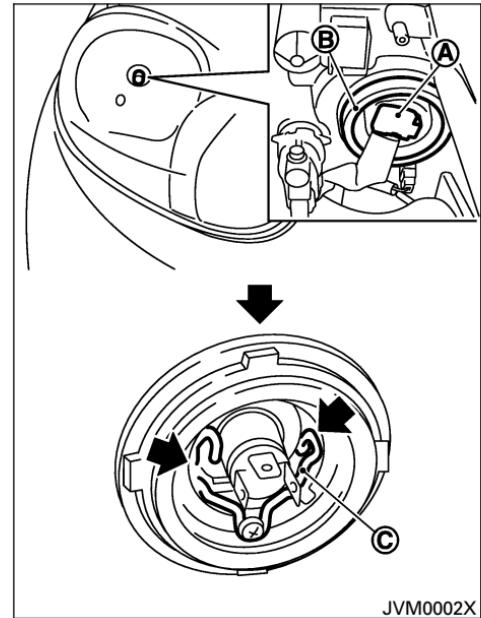
#### Reemplazo del foco halógeno del faro

El faro es de tipo semisellado y usa un foco (halógeno) reemplazable. Se puede reemplazar desde el interior del compartimiento del motor sin quitar el conjunto del faro.

#### PRECAUCIÓN

- El foco contiene gases de halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.
- No es necesario alinear los faros después de reemplazar el foco H4. Cuando sea necesario ajustarlo, comuníquese con un distribuidor NISSAN.
- No deje el conjunto del faro abierto por mucho tiempo sin un foco instalado. El polvo, la humedad, el humo, etc. que ingresa al cuerpo del faro puede afectar el desempeño del foco. Quite el foco del conjunto del faro justo antes de instalar un foco de reemplazo.

- Al manipular el foco, toque sólo la base. No toque nunca la envoltura de vidrio. Tocar el vidrio puede afectar significativamente la vida útil del foco y/o el desempeño del faro.
- Use el mismo número y vataje que se indica en la tabla.

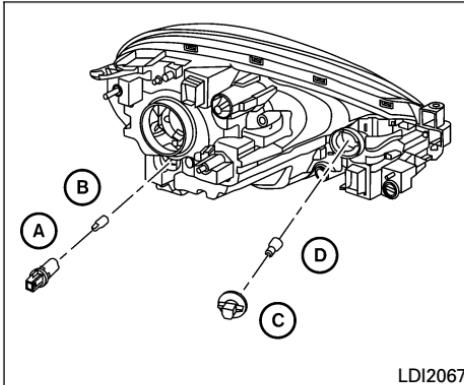


1. Desconecte el cable negativo del acumulador.
2. Desenchufe el conector eléctrico (A) del extremo trasero del foco.
3. Quite la tapa de hule (B).

4. Empuje y gire el pasador de retención **(C)** para aflojarlo.
5. Desmonte el foco del faro. No sacuda ni gire el foco cuando lo quite.
6. Instale el foco nuevo en orden inverso al del desmontaje.

Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente por dentro en condiciones de lluvia o al lavar el automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es una falla. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de las micas, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

## LUZ DE ESTACIONAMIENTO Y DIRECCIONAL DELANTERA



LDI2067

Para reemplazar el foco de la luz de estacionamiento, gire el portafocos hacia la izquierda **(A)**. Retire el foco del portafocos y reemplácelo con un foco nuevo **(B)**.

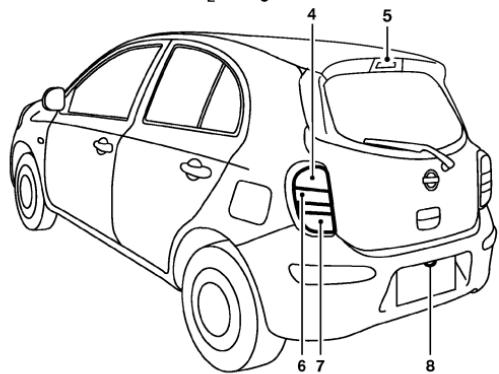
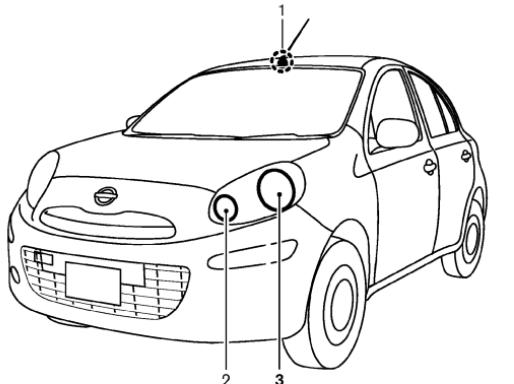
Para reemplazar el foco de la luz direccional delantera, gire el portafocos hacia la izquierda **(C)**. Retire el foco del portafocos y reemplácelo con un foco nuevo **(D)**.

## LUCES EXTERIORES E INTERIORES

Elemento	Potencia (W)	No. de foco *1
Conjunto del faro*2		
Luces altas/bajas (halógeno)	60/55	H4
Direccional	21	7507 (PY21W)
Luz de despejo delantera	5	W5W
Luz interior	8	A L54
Luz de la guantera*2 (sólo si está equipado)	1.4	—
Luz del compartimiento de equipaje (sólo si está equipado)	5	—
Luz de freno superior*2	16	W16W
Luz combinada trasera*2		
Luz direccional	21	7507 (PY21W)
Freno/trasera	21/5	P21/5W
Reversa	21	7506 (P21W)
Luz de la placa de matrícula*2	5	2J8

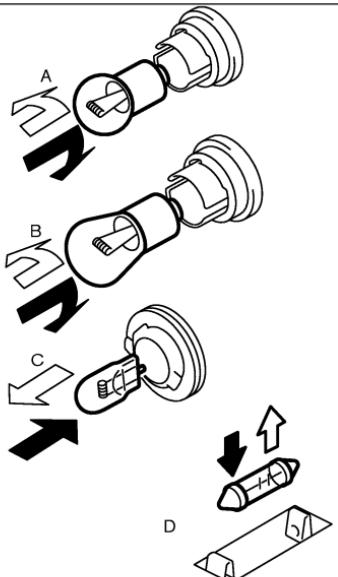
\*1 Consulte siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor NISSAN.

\*2 Si se requiere un reemplazo, acuda a su distribuidor NISSAN.



1. Luz interior
2. Luz direccional delantera
3. Conjunto del faro
4. Luz de alto/trasera
5. Luz de freno superior
6. Luz direccional trasera
7. Luz de reversa
8. Luz de placa

LDI2032



Indica remoción del foco

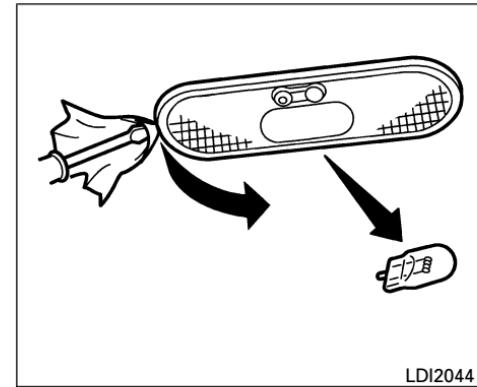


Indica instalación del foco

SDI1805

## Procedimientos de reemplazo

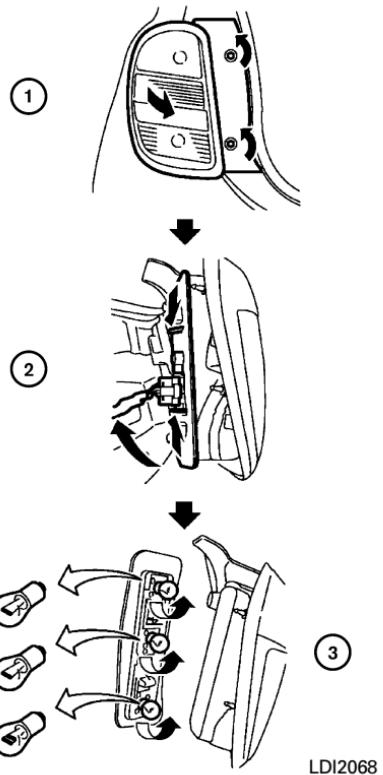
Todas las demás luces son tipo A, B, C o D. Cuando reemplace un foco, primero quite la mica, la luz y/o la cubierta.



LDI2044

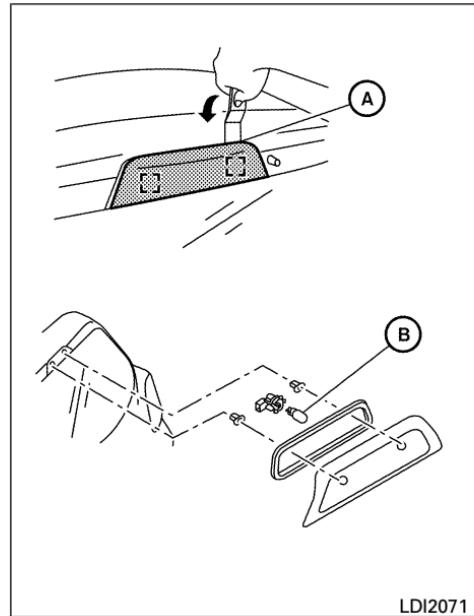
## Luz interior

Use un trapo para proteger el alojamiento.



Para reemplazar los focos de la luz combinada trasera:

- ① Quite los pernos de montaje de la luz combinada trasera.
- ② Jale la luz combinada trasera hacia la parte trasera del vehículo y desconecte el conector de la luz combinada trasera para desmontar el conjunto.
- ③ Desmonte los focos girándolos hacia la izquierda y reemplácelos con focos nuevos.

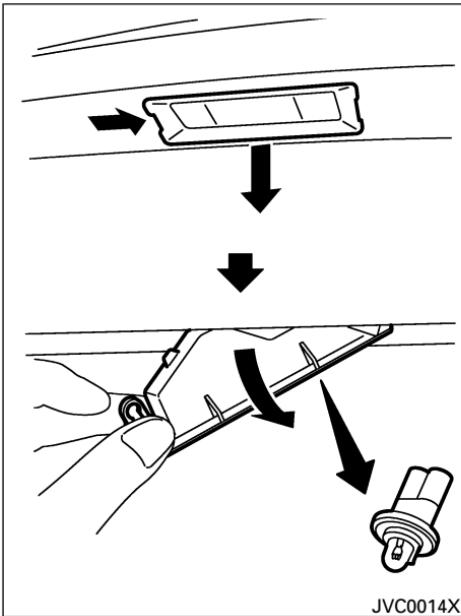


#### **Luz de freno superior**

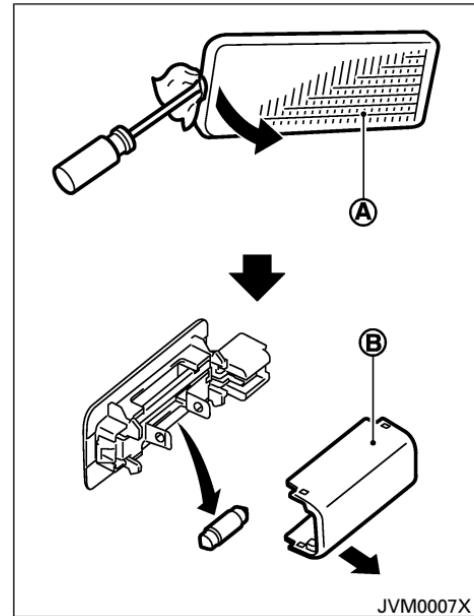
Para reemplazar el foco de la luz de freno superior:

1. Desconecte el cable negativo (–) de la batería.

2. Desmonte la cubierta de la lente de la luz de freno superior insertando una herramienta de extracción adecuada entre la parte superior de la cubierta de la lente (lado de la puerta trasera que no toca el cristal) y el vehículo **(A)**. Jale hacia usted.
3. Una vez desmontada la cubierta, desconecte el conector del mazo de cables y desmonte el foco de la luz de freno superior **(B)** girándolo hacia la izquierda.
4. Reemplácelo con un foco nuevo y reinstale la cubierta.



**Luz de placa**



**Luz del compartimiento de equipaje (sólo si está equipado)**

Para reemplazar el foco de la luz del compartimiento de equipaje:

1. Desmonte la luz **(A)** con una herramienta adecuada.

## RUEDAS Y LLANTAS

2. Desmonte la cubierta ⑧.
3. Reemplace el foco.

**Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

### PRESIÓN DE LAS LLANTAS

#### Presión de inflado de las llantas

Revise frecuentemente las presiones de las llantas (incluida la de refacción) y antes de cada viaje de larga distancia. Las presiones de inflado recomendadas para las llantas aparecen en la Etiqueta de llantas, bajo el encabezado "Presión de inflado en frío". La etiqueta de las llantas (sólo si está equipado) se encuentra adherida en el pilar central del lado del conductor. Las presiones de las llantas se deben revisar regularmente debido a que:

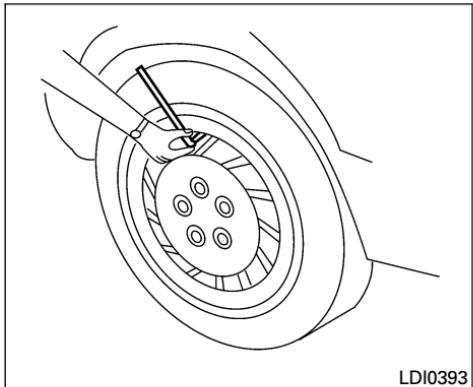
- La mayoría de las llantas pierden aire naturalmente en el transcurso del tiempo.
- Las llantas pueden perder aire repentinamente cuando se pasa por baches u otros objetos, o si el vehículo golpea una banqueta al estacionarse.

Las presiones de las llantas se deben revisar cuando las llantas están frías. Las llantas se consideran FRÍAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas.

**La presión incorrecta de las llantas, incluido el inflado insuficiente, puede afectar adversamente la vida útil de las llantas y el manejo del vehículo.**

#### ADVERTENCIA

- **Las llantas infladas en forma incorrecta pueden fallar repentinamente y causar un accidente.**
- **La capacidad de peso del vehículo se indica en la etiqueta de las llantas. No cargue el vehículo más allá de esta capacidad. Sobrecargar el vehículo puede reducir la vida útil de las llantas, crear condiciones de operación inseguras debido a la falla prematura de éstas o características de manejo desfavorables y causar además graves accidentes. Cargarlo más allá de la capacidad especificada también puede provocar la falla de otros componentes del vehículo.**
- **Antes de realizar un viaje largo, o cada vez que cargue considerablemente el vehículo, use un manómetro para asegurarse de que las presiones de las llantas estén en el nivel especificado.**



LDI0393

### Revisión de la presión de las llantas

1. Quite de la llanta el tapón del vástago de la válvula.
2. Presione el manómetro directamente sobre el vástago de la válvula. No ejerza mucha presión ni fuerce el vástago de la válvula hacia los lados para que el aire no se escape. Si escucha el siseo del aire que escapa de la llanta al revisar la presión, vuelva a colocar el manómetro para eliminar esta fuga.
3. Retire el manómetro.

4. Lea la presión de la llanta en el vástago del manómetro y compárela con la especificación que aparece en la etiqueta Información de llantas y de carga (sólo si está equipado) o en la etiqueta de las llantas (sólo si está equipado).
5. Agregue aire a la llanta según sea necesario. Si agrega demasiado, presione brevemente el centro del vástago de la válvula con la punta del vástago del manómetro para liberar presión. Vuelva a revisar la presión y agregue o libere aire según sea necesario.
6. Instale el tapón del vástago de la válvula.
7. Revise la presión de las demás llantas, incluida la de refacción.

Para la presión de inflado en frío, consulte la Etiqueta de llantas (sólo si está equipado).

### TIPOS DE LLANTAS

#### **ADVERTENCIA**

- **Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas sean del mismo tipo (es decir, verano, toda temporada o nieve) y fabricación. Un distribuidor NISSAN puede proporcionarle información sobre el tipo de llanta, el tamaño, el régimen de velocidad y la disponibilidad.**
- **Las llantas de refacción pueden tener un régimen de velocidad inferior que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.**

#### Llantas para toda temporada

NISSAN especifica llantas para toda temporada en algunos modelos con el fin de entregar un buen desempeño durante todo el año, incluso en condiciones de carretera con nieve y hielo. Las llantas para toda temporada tienen la identificación ALL SEASON y/o M&S en sus costados. Las llantas para nieve tienen mejor tracción en la nieve que las llantas para toda temporada, y pueden ser más adecuadas en algunas áreas.

## Llantas para verano

NISSAN especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de entregar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se reduce considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen el régimen de tracción "M&S" en sus costados.

Si desea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, NISSAN recomienda usar llantas para NIEVE o para TODA TEMPORADA en las cuatro ruedas.

## Llantas para nieve

Si requiere llantas para nieve, es necesario elegir llantas equivalentes a las originales en cuanto a tamaño y capacidad de carga. En caso contrario, la seguridad y el manejo del vehículo pueden verse afectados de manera adversa.

En general, las llantas para nieve tienen regímenes de velocidad inferiores que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

Si instala llantas para nieve, éstas deben tener el mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados, provincias y territorios prohíben su uso. Verifique las leyes locales antes de instalar llantas con tacos metálicos. Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

## CADENAS PARA LLANTAS

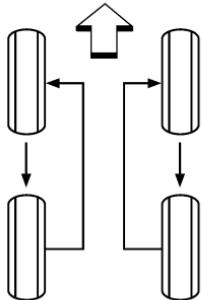
El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante. **Use sólo cadenas SAE clase "S".** Las cadenas clase "S" se usan en vehículos con espacio restringido entre las cadenas y el vehículo. Los vehículos que pueden usar cadenas clase "S" están diseñados para cumplir con los espacios mínimos entre la llanta y el componente de la suspensión o de la carrocería más próximo del vehículo con el fin de permitir el uso de un dispositivo de tracción para el invierno (cadenas o cables para llantas). Los espacios mínimos se determinan con las llantas instaladas en la fábrica. Otros tipos de cadenas pueden dañar el

vehículo. Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomienda con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Si es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar y/o su manejo y desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

**Las cadenas para llantas se deben instalar sólo en las ruedas delanteras y no en las traseras.**

Nunca instale cadenas para llantas en una llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL.

No las use en caminos secos. El manejo con cadenas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.



WDI0258

## CAMBIO DE RUEDAS Y LLANTAS

### Rotación de llantas

NISSAN recomienda permutar las llantas cada 10,000 km (6,000 millas).

Para conocer los procedimientos de reemplazo, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

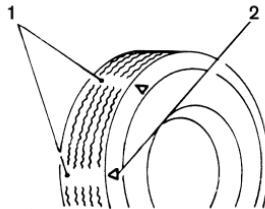
**Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.**

**Par de apriete de las tuercas de rueda:  
113 N·m (83 lb·pie)**

Las tuercas de rueda se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de rueda de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de permutación de las llantas.

### ADVERTENCIA

- **Luego de rotarlas, revise y ajuste la presión de las llantas.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).**
- **No incluya la llanta de refacción en la permutación de las llantas.**



WDI0259

1. Indicador de desgaste
2. Marca de ubicación

### Desgaste y daño de las llantas

### ADVERTENCIA

- **Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodamiento. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.**

- **Las llantas originales tienen indicadores de desgaste integrados en la banda de rodamiento. Cuando los indicadores de desgaste quedan a la vista, la o las llantas se deben reemplazar.**
- **Las llantas se degradan con el tiempo y el uso. Haga que un técnico calificado revise las llantas de más de 6 años, incluida la de refacción, ya que algunos daños pueden no ser evidentes. Reemplace las llantas según sea necesario para evitar su falla y posibles lesiones personales.**
- **El servicio incorrecto de la llanta de refacción puede provocar lesiones personales severas. Si es necesario reparar la llanta de refacción, comuníquese con un distribuidor NISSAN.**

## Reemplazo de ruedas y de llantas

Cuando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodamiento, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. Los tipos y tamaños recomendados aparecen en "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

### ADVERTENCIA

- **El uso de llantas que no sean las recomendadas o el uso combinado de llantas de distintas marcas, fabricación (convencionales, de banda sesgada o radiales) o dibujos de la banda de rodamiento puede afectar de manera adversa a la suspensión, el frenado, el manejo, la altura libre sobre el suelo, el espacio entre la carrocería y las llantas, la distancia de las cadenas para llantas, la calibración del velocímetro, el enfoque de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales severas.**

- **Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas que tengan la misma dimensión de desplazamiento. Las ruedas con un desplazamiento distinto pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de manejo del vehículo y/o interferir con los discos/tambores de freno. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado y/o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente. Para conocer las dimensiones de desplazamiento de las ruedas, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.**
- **No instale una rueda o llanta dañada o deformada, incluso si ésta ha sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural y fallar sin advertencia.**
- **No se recomienda usar llantas recubiertas.**

## Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas. Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

**El servicio de balanceo de las ruedas se debe realizar con las ruedas fuera del vehículo. El balanceo giratorio de las ruedas en el vehículo puede causar daño mecánico.**

## Cuidado de las ruedas

- Lave las ruedas (rines) cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.
- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.
- Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Este daño puede provocar pérdida de presión o un sellado deficiente en la ceja de la llanta.
- NISSAN recomienda encerar las ruedas para protegerlas de la sal del camino en áreas en que se usa durante el invierno.

# 9 Información técnica para el consumidor

Capacidades y combustible/lubricantes recomendados .....	9-2
Combustible recomendado.....	9-4
Número de viscosidad SAE recomendado.....	9-5
Refrigerante y aceite recomendados para el sistema de aire acondicionado (sólo si está equipado).....	9-5
Especificaciones .....	9-7
Agua de enfriamiento .....	9-7
Ruedas y llantas.....	9-8
Dimensiones y pesos .....	9-8
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país .....	9-9
Identificación del vehículo .....	9-9
Placa del Número de identificación del vehículo (VIN) (sólo Brasil).....	9-9
Número de identificación del vehículo (número de chasis) .....	9-10
Número de serie del motor .....	9-10
Etiqueta de las llantas.....	9-11
Etiqueta de especificación del aire acondicionado (sólo si está equipado) .....	9-11
Colocación de la placa de matrícula delantera (sólo si está equipado) .....	9-11
Número de aprobación.....	9-12
Números de aprobación (sólo para Brasil).....	9-12
Números de certificación de la apertura con control remoto e inmovilizador NISSAN .....	9-13

## CAPACIDADES Y COMBUSTIBLE/ LUBRICANTES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser levemente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento que se describe en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado correcta.

Capacidad (aproximada)				
		Litros	Medida inglesa	Líquidos y lubricantes recomendados
Combustible	Tanque trasero	41.0	10-7/8 gal	Consulte "Combustible recomendado" más adelante en esta sección.
	Tanque delantero (vehículos con combustible flexible)	0.5 V	1/8 gal	
Aceite del motor (cambio y reposición) *6				
	D4D	4.2	3-3/4 cuartos gal	<b>Vehículos sin combustible flexible:</b> <b>Motor HR16DE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite de motor original NISSAN *1</li> </ul> <b>En México:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado API SL o SM *1</li> <li>• Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4 *1</li> <li>• Viscosidad SAE 10W-30</li> </ul> <b>Excepto México y Brasil:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado API SJ, SL o SM *1</li> <li>• Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4 *1</li> <li>• Viscosidad SAE 10W-30</li> </ul> <b>Vehículos con combustible flexible:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite de motor original NISSAN *1</li> </ul> <b>Motor D4D</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado API SJ, SL o SM *1</li> <li>• Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4 *1</li> <li>• Viscosidad SAE 15W-40</li> </ul> <b>Motor HR16DE: Brasil:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado API SL o SM *1*8</li> <li>• Grado ILSAC GF-3 o GF-4 *1*8</li> <li>• Viscosidad SAE 5W-30 o 15W-50</li> </ul>
Con cambio de filtro de aceite	HR16DE	(excepto vehículos con combustible flexible)	3.0	
		(sólo vehículos con combustible flexible)	4.3	
	D4D	3.8	3-3/8 cuartos gal	
Sin cambio de filtro de aceite	HR16DE	(excepto vehículos con combustible flexible)	2.8	
		(sólo vehículos con combustible flexible)	4.1	

Capacidad (aproximada)			
	Litros	Medida inglesa	Líquidos y lubricantes recomendados
Sistema de enfriamiento (con depósito)			
D4D	5.0	1-1/8 gal	Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad *2
HR16DE	6.3	1-3/8 gal	
Aceite para transmisión manual	—	—	Aceite para transmisión original NISSAN HQ Multi 75W-85 o equivalente *3
Aceite de la transmisión automática			Aceite para transmisión automática ATF Matic S Nissan original *4
Líquido de frenos y de embrague (sólo si está equipado)		Llene hasta el nivel adecuado de acuerdo a las instrucciones descritas en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas". *7	Líquido de frenos original NISSAN o DOT 3 equivalente
Grasa multiuso	—	—	NLGI No. 2 (base de jabón de litio)
Refrigerante del sistema de aire acondicionado	—	—	HFC-134a (R-134a)*5
Aceite del sistema de aire acondicionado	—	—	Aceite para Sistema de A/A original NISSAN tipo R o equivalente *5
Líquido lavaparabrisas	—	—	Líquido limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado NISSAN original o equivalente

\*1: Para obtener más detalles, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en esta sección.

\*2: Use agua de enfriamiento para motor Genuina NISSAN o de calidad equivalente, para evitar la posible corrosión del aluminio dentro del sistema de enfriamiento del motor causada por el uso de agua de enfriamiento para motor no genuina. **Tenga en cuenta que las reparaciones de problemas en el sistema de enfriamiento del motor durante el uso de agua de enfriamiento del motor no original pueden no estar cubiertas por la garantía, incluso si estos incidentes se produjeron durante el período de garantía.**

\*3: Si no dispone de aceite para transmisión original NISSAN (HQ Multi), puede usar temporalmente aceite API GL-4, viscosidad SAE 75W-85. Sin embargo, utilice aceite para transmisión original NISSAN tan pronto como esté disponible.

\*4: El uso de un aceite para transmisión automática distinto del aceite Matic S o Matic D NISSAN original deteriorará la manejabilidad y durabilidad de la transmisión automática, y puede dañar la transmisión automática, lo que no está cubierto por la garantía.

\*5: Para mayores detalles, consulte "Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado" en esta sección.

\*6: Para obtener más detalles, consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

\*7: Para servicio, acuda a su distribuidor NISSAN o taller calificado.

\*8: En los lugares donde se usan mezclas de combustible con alcohol se requiere un grado API SL o SM, o un grado ILSAC GF-3 o GF-4.

## COMBUSTIBLE RECOMENDADO

### Motor HR16DE (excepto vehículos con combustible flexible)

Use gasolina normal sin plomo con un octanaje de al menos 87 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 91).

#### PRECAUCIÓN

- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**
- **No use combustible E-85 en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible E-85. El uso de combustible E-85 puede dañar los componentes del sistema de combustible y no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.**

### Motores D4D y HR16DE (vehículos con combustible flexible)

#### Tanque de combustible trasero

Su vehículo está diseñado para usar combustible sin plomo E-20 a E-100 con clasificación de

octanaje número 92 AKI (97 RON o Número de octanaje de investigación) como mínimo. El combustible E-20 es una mezcla de aproximadamente 20% de etanol combustible y 80% de gasolina sin plomo. El combustible E-100 es 100% etanol. Si tiene que cambiar el combustible a relaciones diferentes de mezcla, conduzca el vehículo más de 5 km (3.1 millas) inmediatamente después de poner combustible. El control del motor cambiará para adaptarse al combustible recientemente seleccionado para un mejor arranque y maniobrabilidad del vehículo.

Si el motor se detiene debido a un tanque de combustible vacío, ponga combustible con la misma relación de mezcla utilizada previamente para arrancar el motor sin dificultad.

#### Tanque de combustible delantero

NISSAN recomienda el uso de gasolina sin plomo E-20. Use combustible con la relación de mezcla de etanol más baja disponible. Si utiliza combustible con una relación de mezcla de etanol alta, será difícil arrancar el motor.

#### Especificaciones de gasolina

Cuando esté disponible, NISSAN recomienda usar gasolina que cumpla con las especificaciones del Cuadro mundial de combustibles (WWFC). Esta especificación fue desarrollada por muchos fabricantes de automóviles para me-

jorar el sistema de control de emisiones y el desempeño del vehículo. Pregunte al gerente de la estación de servicio si la gasolina cumple con las especificaciones del WWFC.

#### Aditivos para combustible de postventa

NISSAN no recomienda usar aditivos para combustible de postventa (por ejemplo, limpiador para inyectores de combustible, reforzador de octanaje, removedores de depósitos de las válvulas de admisión, etc.) que se venden en el comercio. Muchos de estos aditivos que sirven para eliminar goma, barniz o sedimentos pueden contener solventes activos o ingredientes similares que pueden ser dañinos para el sistema de combustible y para el motor.

#### Recomendaciones relacionadas con el octanaje

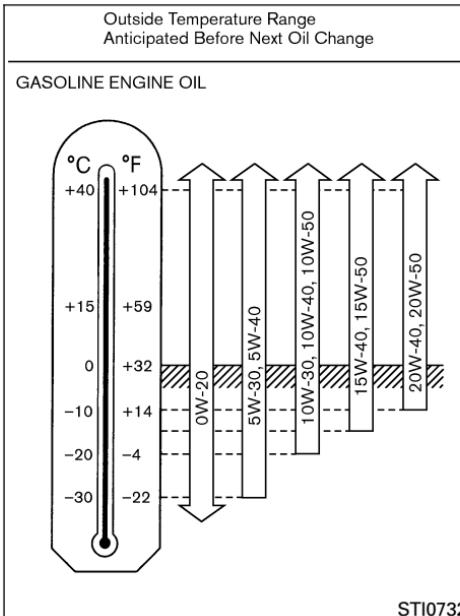
**El uso de gasolina sin plomo con un octanaje inferior al recomendado puede provocar un "golpeteo del encendido" persistente y severo. (El "golpeteo del encendido" es un ruido de golpe metálico seco). Si es severo, puede causar daños en el motor. Si detecta un golpeteo del encendido persistente y severo, incluso cuando usa gasolina del octanaje indicado, o si escucha un golpeteo del encendido constante a una**

**velocidad fija en caminos nivelados, haga que un distribuidor NISSAN corrija la condición. No corregir esta condición es un uso indebido del vehículo del cual NISSAN no es responsable.**

Un avance del tiempo de encendido incorrecto puede provocar golpeteo del encendido, problemas postmarcha y/o sobrecalentamiento, lo que puede causar un consumo de combustible excesivo o daños en el motor. Si encuentra cualquiera de los síntomas anteriores, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.

**No obstante, es probable que de vez en cuando perciba un ligero y breve cascabeleo al acelerar o subir pendientes. Esto no es causa de preocupación ya que se obtiene el mayor beneficio del combustible cuando hay una leve golpeteo del encendido durante un breve lapso con carga severa del motor.**

## NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO



Aceite para motores de gasolina

**Vehículos sin combustible flexible:**

HR16DE

En México:

**10W-30 es preferible.**

**Si no encuentra 10W-30, seleccione en la tabla la viscosidad que mejor se ajuste al rango de temperatura exterior.**

Excepto México y Brasil:

**10W-30 es preferible.**

**Si no encuentra 10W-30, seleccione en la tabla la viscosidad que mejor se ajuste al rango de temperatura exterior.**

**Vehículos con combustible flexible:**

D4D:

**De preferencia 15W-40.**

HR16DE para Brasil:

**De preferencia 5W-30 ó 15W-50.**

**REFRIGERANTE Y ACEITE RECOMENDADOS PARA EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO (sólo si está equipado)**

**El sistema de aire acondicionado del vehículo NISSAN se debe cargar con refrigerante HFC-134a (R-134a) y el aceite para sistema de A/A NISSAN tipo R, o los equivalentes exactos.**

## PRECAUCIÓN

**El uso de cualquier otro refrigerante o aceite provocará graves daños en el sistema de aire acondicionado y requerirá el reemplazo de todos sus componentes.**

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de este vehículo NISSAN no daña la capa de ozono. Aunque este refrigerante no afecta la atmósfera de la tierra, ciertas normas gubernamentales exigen recuperar y reciclar cualquiera de estos productos durante el servicio al sistema de aire acondicionado. Su distribuidor NISSAN cuenta con los técnicos capacitados y con los equipos necesarios para recuperar y reciclar el refrigerante del sistema de aire acondicionado.

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si el sistema de aire acondicionado requiere servicio.

## ESPECIFICACIONES

### AGUA DE ENFRIAMIENTO

Modelo	D4D	HR16DE
"Type" (Tipo)	Gasolina, 4 ciclos, árbol de levas a la cabeza (SOHC) 4 cilindros en línea	Gasolina, 4 ciclos, doble árbol de levas a la cabeza (DOHC) 4 cilindros en línea
Disposición de cilindros		
Diámetro x carrera	mm (pulg.) 69.0 x 66.8 (2.717 x 2.630)	78.0 x 83.6 (3.071 x 3.291)
Cilindrada	cm <sup>3</sup> (pulg. cúbicas) 999 (60.96)	1,598 (97.51)
Orden de encendido	1-3-4-2 (1, 4 y 2, 3 encienden simultáneamente)	1-3-4-2
Velocidad en marcha mínima		
T/M		
T/A en posición "N"	No se requiere ajuste.	No se requiere ajuste.
Avance del encendido (grados A.P.M.S. en marcha mínima)		
% de CO en marcha mínima		
Bujías	LZKAR7A	REA12WMB4 (excepto vehículos con combustible flexible) PLZKAR6A-11D (vehículos con combustible flexible)
Abertura de los electrodos de la bujía (nominal)	mm (pulg.) 0.9 (0.035)	1.1 (0.043)
Impulsor del árbol de levas	Banda de distribución	Cadena de distribución

## RUEDAS Y LLANTAS

Tipo de rueda	Tamaño	Descentramiento en mm (pulg)
Acero	14 x 5.5J	45 (1.77)
Aluminio	15 x 5.5J	50 (1.97)
Tamaño de la llanta		165/70R14 175/60R15
Llanta de refacción		Tamaño normal

## DIMENSIONES Y PESOS

Tipo de carrocería		Unidad: mm (pulg.)
Largo total		3,780 (148.8)
Ancho total		1,665 (65.6)
Alto total		1,528 (60.2)
Entrevía delantera	(165/70R14)	1,470 (57.9)
	(175/60R15)	1,460 (57.5)
Entrevía trasera	(165/70R14)	1,475 (58.1)
	(175/60R15)	1,465 (57.7)
Distancia entre ejes		2,450 (96.5)
Peso bruto vehicular máximo		Unidad: kg (lb)
	D4D	1,374 (3,029)
	HR16DE	1,413 (3,115)
Peso bruto vehicular del eje		
Parte delantera		757 (1,669)
Parte trasera		700 (1,543)

## CUANDO VIAJE O REGISTRE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

**Si su intención es utilizar su vehículo NISSAN en otro país**, primero debe averiguar si el combustible disponible es apto para el motor de su vehículo'.

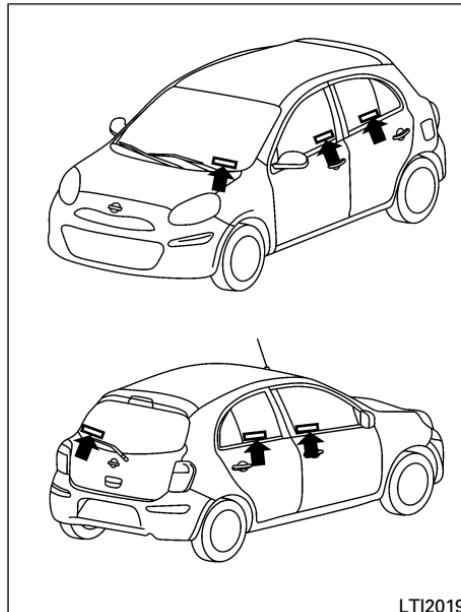
El uso de combustible con un octanaje demasiado bajo puede provocar daños en el motor. Todos los vehículos a gasolina deben usar gasolina sin plomo. Por lo tanto, evite llevar el vehículo a zonas donde no haya combustible adecuado disponible.

**Al transferir el registro de su vehículo a otro país, estado, provincia o distrito**, puede ser necesario modificar el vehículo para que cumpla con las leyes y reglamentos locales.

Las leyes y las normas para estándares de control y seguridad de emisión de gases del vehículo varían de acuerdo con el país, el estado, la provincia o el distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

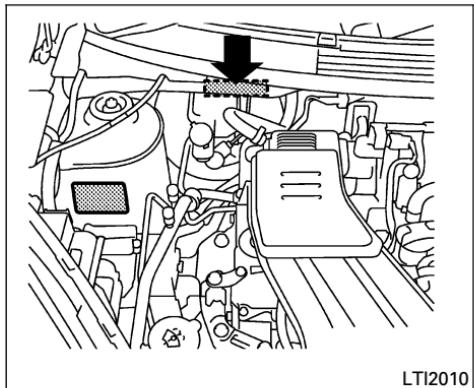
**Cuando vaya a llevar y a registrar un vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, sus modificaciones, transporte y registro son responsabilidad del usuario. NISSAN no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.**

## IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

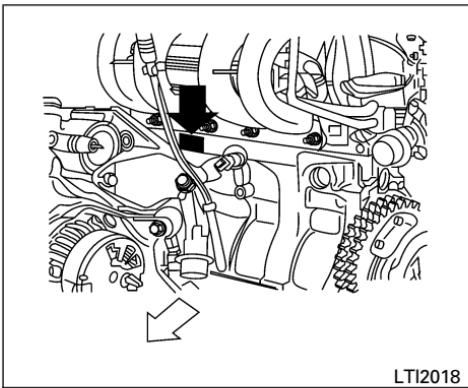


**Sólo Brasil**  
PLACA DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) (sólo Brasil)

La placa del Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en el lugar señalado en la ilustración. Este número es la identificación del vehículo y se usa en su registro.



LTI2010

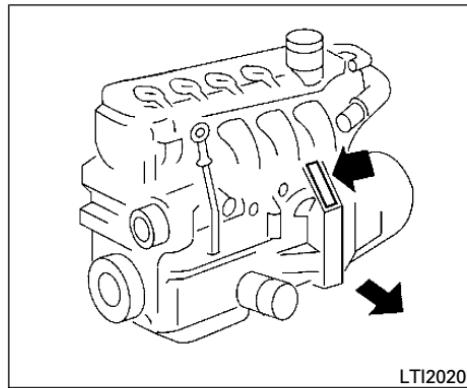


LTI2018

**D4D**

### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (número de chasis)

El número de identificación del vehículo se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.



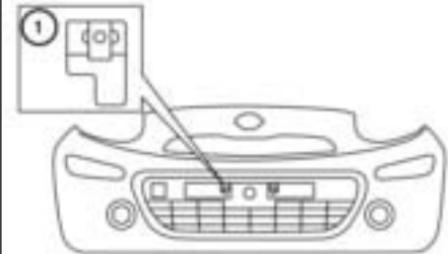
LTI2020

**HR16DE**

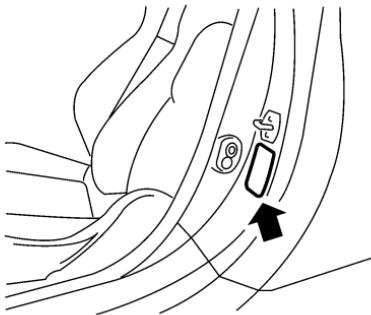
### NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número está estampado en el motor, tal como aparece en la ilustración.

## COLOCACIÓN DE LA PLACA DE MATRÍCULA DELANTERA (sólo si está equipado)



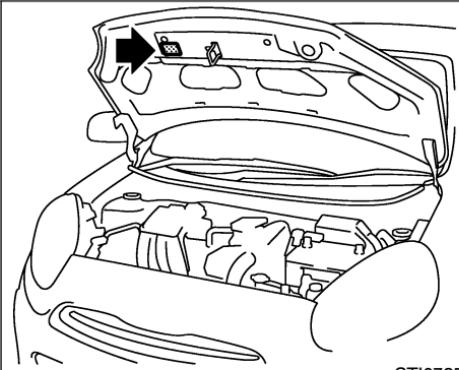
LTI2011



LTI0197

## ETIQUETA DE LAS LLANTAS

En la etiqueta de las llantas aparece la presión de las llantas en frío. La etiqueta de las llantas se encuentra en el lugar señalado, como se indica.



STI0735

## ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO (sólo si está equipado)

La etiqueta de especificación del aire acondicionado se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.

Monte la placa de matrícula en la cubierta de la defensa ① pasando por las tuercas dos pernos M6-14 mm (no se suministran). Centre la placa de matrícula en la cubierta de la defensa y apriete firmemente los pernos.

## NÚMERO DE APROBACIÓN



JVT0004X

### Inmovilizador (sólo si está equipado)

## NÚMEROS DE APROBACIÓN (sólo para Brasil)



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

WTI0199

### Etiqueta de aprobación del inmovilizador



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

LTI2016

### Etiqueta de aprobación de acceso sin llave

## NÚMEROS DE CERTIFICACIÓN DE LA APERTURA CON CONTROL REMOTO E INMOVILIZADOR NISSAN

### Para México

	Número de homologación de COFETEL
Nombre del modelo de la unidad de control - MW1014	RCPNIMW10-0317
Nombre del modelo de la unidad portátil (Tipo 1) – TWB1 U751	RLVNITW10-0696
Nombre del modelo de la unidad portátil (Tipo 2) – TWC1 U241	RCPNITW10-0826

La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, aun aquella que puede provocar un funcionamiento no deseado de este dispositivo.

### Para Uruguay

	Número de homologación de URSEC
Nombre del modelo de la unidad de control - MW1014	012/FR/2009
Nombre del modelo de la unidad portátil – TWB1 U751	095/FR/2010

### Para Argentina

	Número de homologación de CNC
Nombre del modelo de la unidad de control - MW1014	06-8519
Nombre del modelo de la unidad portátil – TWB1 U751	C-6067

## NOTAS

# 10 Índice

## A

### Aceite

Aceite del motor . . . . .	8-10
Cambio del aceite del motor. . . . .	8-12
Cambio del filtro de aceite del motor . .	8-13
Capacidades y combustible/lubricantes	
recomendados . . . . .	9-2
Revisión del nivel de aceite del motor. .	8-10
Acumulador . . . . .	8-17
Luz de advertencia de carga . . . . .	2-8

### Advertencia

Etiquetas de advertencia (para SRS) . .	1-37
Luces de advertencia/indicadoras y	
señales acústicas . . . . .	2-7
Luz de advertencia de carga . . . . .	2-8
Luz de advertencia de frenos . . . . .	2-7
Luz de advertencia de las bolsas de	
aire . . . . .	1-37, 2-9
Luz de advertencia del sistema de frenos	
antibloqueo . . . . .	2-7
Luz de advertencia de presión del aceite	
del motor . . . . .	2-8
Luz de advertencia de puerta abierta . .	2-8
Sistema de seguridad del vehículo . .	2-12

### Agua de enfriamiento

Cambio del agua de enfriamiento del	
motor . . . . .	8-10
Capacidades y combustible/lubricantes	
recomendados . . . . .	9-2
Revisión del nivel de Agua de enfriamiento	
del motor . . . . .	8-9

Ahorro, combustible . . . . .	5-17
Aire acondicionado	

Controles de la calefacción y del aire	
acondicionado . . . . .	4-2
Etiqueta de especificación del aire	
acondicionado . . . . .	9-11
Filtro . . . . .	8-22
Funcionamiento del aire acondicionado .	4-5
Recomendaciones de refrigerante y aceite	
para el sistema de aire acondicionado .	9-5
Servicio del aire acondicionado . . . . .	4-10

### Ajuste de asientos

Ajuste del asiento trasero . . . . .	1-4
Ajuste de los asientos manuales	
delanteros. . . . .	1-2
Ajuste de los asientos delanteros manuales .	1-2
Alojamiento del filtro de aire . . . . .	8-21
Antena . . . . .	4-22
Antes de arrancar el motor	
Apertura del cofre . . . . .	3-10
Arranque	

Antes de arrancar el motor . . . . .	5-8
Arranque con cables pasacorriente. . . .	6-7
Arranque del motor. . . . .	5-8
Arranque empujando. . . . .	6-9
Precauciones al arrancar y manejar. .	5-2
Arranque con cables pasacorriente. . . .	6-7
Arranque empujando. . . . .	6-9

### Asientos

Ajuste . . . . .	1-2
Ajuste de los asientos delanteros	
manuales . . . . .	1-2
Asientos delanteros . . . . .	1-2

Asiento trasero . . . . .	1-4
Asientos auxiliares	

Asientos delanteros . . . . .	1-2
Asiento trasero . . . . .	1-4
Aumento del ahorro de combustible . .	5-17
Automática	

Aceite de la transmisión automática	
(ATF). . . . .	8-14
Liberación del seguro de la palanca	
seleccora de la transmisión. . . . .	5-13
Luz indicadora de posición de la	
transmisión automática. . . . .	2-10
Manejo con transmisión automática. .	5-9

Automáticas	
Interruptor de los elevavidrios eléctrico .	2-26

## B

Banda (Consulte banda impulsora) . . . .	8-19
Banda impulsora . . . . .	8-19
Bandeja para guardar . . . . .	2-22
Bolsa de aire (consulte Sistema de sujeción	
suplementario) . . . . .	1-30

## C

Cabeceras . . . . .	1-5
Calefacción	
Controles de la calefacción y del aire	
acondicionado . . . . .	4-2
Funcionamiento de la calefacción. . . .	4-4

Cambio de velocidades	2-22
Transmisión automática	5-11
Transmisión manual	5-15
Capacidades y combustible/lubricantes	
recomendados	9-2
Catalizador de tres vías	5-2
Cinturón de seguridad	
Bebés y niños pequeños	1-9
Cinturones de seguridad	1-6
De dos puntas sin retractor (cinturón pélvico central trasero)	1-13
De tres puntos con retractor	1-10
Extensiones de los cinturones de seguridad	1-15
Mantenimiento de cinturones de seguridad	1-16
Mujeres embarazadas	1-10
Niños más grandes	1-10
Personas lesionadas	1-10
Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad	1-6
Seguridad para niños	1-9
Claxon	2-20
Combustible	
Ahorro de combustible	5-17
Capacidades y combustible/lubricantes	
recomendados	9-2
Indicador de combustible	2-5
Octanaje del combustible	9-4
Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible	3-12
Recomendación de combustible	9-4
Tapa de llenado de combustible	3-12
Tapa y tapón de llenado de combustible	3-12
Tapón de llenado de combustible	3-12
Compartimento para mapas	2-22
Compartimientos para guardar	2-7
Comprobación de focos/tablero de instrumentos	2-5
Computadora de viaje	5-21
Conducción en clima frío	8-26
Control de espejos exteriores	3-19
Controles	
Controles de la calefacción y del aire acondicionado	4-2
Corriente	
Toma corriente	2-21
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país	9-9
Cuidado y limpieza de un CD	4-21
Dimensiones y pesos	9-8
Dimensiones y pesos del vehículo	9-8
Dirección	
Sistema de dirección hidráulica	5-19
Volante de la dirección inclinable	3-16
Eléctrico	
Elevavidrios eléctrico	2-24
Elevavidrios eléctrico traseros	2-26
Eléctricos	
Seguros eléctricos de las puertas	3-5
Elevavidrios eléctrico traseros	2-26
Elevavidrios manuales	2-27
Embrague	
Líquido del embrague	8-15
Emergencia	
Interruptor de luces intermitentes de emergencia	2-19
Entrada AUX	4-21
Espejo	
Control de espejos exteriores	3-19
Espejo de visera	3-17
Espejo interior	3-17
Espejos exteriores	3-18, 3-19
Espejo de visera	3-17
Espejo interior	3-17
Espejos exteriores	3-18, 3-19
Estacionamiento	
Estacionamiento/estacionamiento en pendientes	5-18
Operación del freno de estacionamiento	5-16
Etiqueta de advertencia del SRS	1-37
Etiquetas	
Etiqueta de especificación del aire acondicionado	9-11
Etiquetas de advertencia (para SRS)	1-37
Número de serie del motor	9-10
Placa de Número de identificación del vehículo (VIN)	9-9
Etiquetas de advertencia de bolsas de aire	1-37
Faros delanteros	8-30
Frenos	8-24
Frenos autoajustables	8-24
Indicadores de desgaste de los frenos	2-11, 8-24

Líquido de frenos . . . . .	8-14
Luz de advertencia de frenos . . . . .	2-7
Luz de freno (consulte Luz de freno) . . . . .	8-32
Operación del freno de estacionamiento . . . . .	5-16
Sistema de frenos . . . . .	5-20
Frenos autoajustables . . . . .	8-24
Fusibles . . . . .	8-25

## G

Gas de escape (monóxido de carbono) . . . . .	5-2
Guantera . . . . .	2-23
Guía para la ubicación del tapete . . . . .	7-5

## I

Identificación del vehículo . . . . .	9-9
Indicador	
Computadora de viaje . . . . .	2-5
Indicador de combustible . . . . .	2-5
Odómetro . . . . .	2-4
Odómetro de viaje . . . . .	2-4
Tacómetro . . . . .	2-4
Velocímetro . . . . .	2-3
Interruptor	
Interruptor de control de faros	
delanteros . . . . .	2-17
Interruptor de direccionales . . . . .	2-19
Interruptor de elevavidrios eléctrico	
automáticas . . . . .	2-26
Interruptor de encendido . . . . .	5-6
Interruptor de faros delanteros y	
direccionales . . . . .	2-17

Interruptor del desempañador del cristal	
trasero . . . . .	2-17
Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . . .	2-14
Interruptor del seguro eléctrico de las	
puertas . . . . .	3-5
Interruptor de luces intermitentes de	
emergencia . . . . .	2-19
Interruptor de sobremarcha . . . . .	5-13
Interruptores del limpiador y lavador de	
la ventana trasera . . . . .	2-16
Interruptor de almacenamiento prolongado . . . . .	8-28
Interruptor de control de faros delanteros . . . . .	2-17
Interruptor de direccionales . . . . .	2-19
Interruptor de encendido . . . . .	5-6
Interruptor de faros delanteros y	
direccionales . . . . .	2-17
Interruptor del desempañador	
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero . . . . .	2-17
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero . . . . .	2-17
Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . . .	2-14
Interruptor del lavador	
Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . . .	2-14
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera . . . . .	2-16
Interruptor de luces intermitentes de	
emergencia . . . . .	2-19
Interruptor de sobremarcha . . . . .	5-13
Interruptores del limpiador y lavador de la ventana	
trasera . . . . .	2-16

## L

Liberación del seguro de cambios . . . . .	5-13
--	------

Limpiador	
Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . . .	2-14
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera . . . . .	2-16
Plumillas de los limpiadores . . . . .	8-22
Limpieza del exterior y del interior . . . . .	7-2
Líquido	
Aceite de la transmisión automática	
(ATF) . . . . .	8-14
Aceite del motor . . . . .	8-10
Agua de enfriamiento del motor . . . . .	8-9
Capacidades y combustible/lubricantes	
recomendados . . . . .	9-2
Líquido de frenos . . . . .	8-14
Líquido del embrague . . . . .	8-15
Líquido lavaparabrisas . . . . .	8-16
Llanta	
Cadenas para llantas . . . . .	8-39
Etiqueta de las llantas . . . . .	9-11
Llanta de refacción . . . . .	6-3
Llanta desinflada . . . . .	6-2
Permutación de las llantas . . . . .	8-40
Presión de las llantas . . . . .	8-37
Ruedas y llantas . . . . .	8-37
Tamaño de ruedas/llantas . . . . .	9-8
Tipos de llantas . . . . .	8-38
Llanta desinflada . . . . .	6-2
Llave . . . . .	3-2
Luces de advertencia . . . . .	2-7
Luces indicadoras y señales acústicas	
(consulte Luces de advertencia/indicadoras y	
señales acústicas) . . . . .	2-7
Luces intermitentes (consulte Interruptor de	
luces intermitentes de emergencia) . . . . .	2-19

## Luz

Comprobación de focos/tablero de instrumentos . . . . .	2-7
Faros delanteros . . . . .	8-30
Focos de luces . . . . .	8-30
Interruptor de control de faros delanteros . . . . .	2-17
Interruptor de faros delanteros y direccionales . . . . .	2-17
Luces de advertencia/indicadoras y señales acústicas . . . . .	2-7
Luz de advertencia de carga . . . . .	2-8
Luz de advertencia de las bolsas de aire . . . . .	1-37, 2-9
Luz de freno (consulte Luz de freno) . . . . .	8-32
Luz indicadora de seguridad . . . . .	2-11
Luz interior . . . . .	2-28
Reemplazo de focos . . . . .	8-32
Luz de advertencia de las bolsas de aire . . . . .	1-37, 2-9
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo . . . . .	2-7
Luz de advertencia de puerta abierta . . . . .	2-8
Luz de freno . . . . .	8-32
Luz indicadora de funcionamiento incorrecto . . . . .	2-10
Luz indicadora de seguridad . . . . .	2-11
Luz interior . . . . .	2-28

## M

## Manejo

Conducción en clima frío . . . . .	5-21
Manejo con transmisión automática . . . . .	5-9
Manejo con transmisión manual . . . . .	5-14

Precauciones al arrancar y manejar . . . . .	5-2
Mantenimiento	
Bajo el cofre y debajo del vehículo. . . . .	8-4
Mantenimiento de cinturones de seguridad . . . . .	1-16
Mantenimiento general . . . . .	8-2
Parte exterior del vehículo . . . . .	8-2
Parte interior del vehículo . . . . .	8-3
Precauciones de mantenimiento . . . . .	8-5
Mantenimiento general . . . . .	8-2
Medidores e indicadores . . . . .	2-3
Motor	
Aceite del motor . . . . .	8-10
Antes de arrancar el motor . . . . .	5-8
Arranque del motor . . . . .	5-8
Cambio del aceite del motor . . . . .	8-12
Cambio del agua de enfriamiento del motor . . . . .	8-10
Cambio del filtro de aceite del motor . . . . .	8-13
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados . . . . .	9-2
Especificaciones del motor . . . . .	9-7
Luz de advertencia de presión del aceite del motor . . . . .	2-8
Número de serie del motor . . . . .	9-10
Revisión del nivel de aceite del motor . . . . .	8-10
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor . . . . .	8-9
Sistema de enfriamiento del motor . . . . .	8-9
Ubicaciones de comprobación en el compartimento del motor . . . . .	8-7

## N

Número de identificación del vehículo (VIN) (número de chasis) . . . . .	9-10
--	------

## O

Octanaje (consulte Octanaje del combustible) . . . . .	9-4
Odómetro . . . . .	2-4
Odómetro de viaje . . . . .	2-4

## P

Pesos (consulte Dimensiones y pesos) . . . . .	9-8
Placa	
Instalación de la placa . . . . .	9-11
Placa de Número de identificación del vehículo (VIN) . . . . .	9-9
Portavasos . . . . .	2-23
Precauciones	
Precauciones al arrancar y manejar . . . . .	5-2
Precauciones de mantenimiento . . . . .	8-5
Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad . . . . .	1-6
Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario . . . . .	1-30
Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños . . . . .	1-16, 1-18, 1-25
Programa de asentamiento . . . . .	5-17
Protección contra corrosión . . . . .	7-6

**R****Radio**

Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) . . . . .	4-16
Teléfono de automóvil o radio CB . . . . .	4-22
Recomendación de refrigerante . . . . .	9-5
Recuperación del vehículo . . . . .	6-13
Reemplazo de focos. . . . .	8-32
Reemplazo de la batería del control . . . . .	8-28
Reemplazo de las bujías. . . . .	8-20
Registro del vehículo en otro país . . . . .	9-9
Reloj . . . . .	2-20, 4-17
Remolque	

Remolque con camión de remolque . . . . .	6-10
---	------

Reproductor de CD (consulte Sistema de audio) . . . . .	4-19
Reproductor de discos compactos (CD) . . . . .	4-19
Robo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor . . . . .	2-13, 3-3, 5-8
Ruedas y llantas . . . . .	8-37

**S****Seguridad**

Cinturones de seguridad para niños . . . . .	1-16, 1-18, 1-25
Seguro para niños de las puertas traseras. . . . .	3-6
Seguro	
Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible . . . . .	3-12
Seguro para niños de las puertas traseras. . . . .	3-6

Seguros de las puertas . . . . .	3-3, 3-4
Seguros eléctricos de las puertas . . . . .	3-5
Seguro para niños de las puertas traseras . . . . .	3-6
Seguros automáticos de las puertas . . . . .	3-5, 3-6
Seguros de las puertas . . . . .	3-3, 3-4
Señal acústica . . . . .	2-11
Servicio del aire acondicionado. . . . .	4-10
Sistema de alarma (consulte Sistema de seguridad del vehículo) . . . . .	2-12
Sistema de audio . . . . .	4-10
Radio . . . . .	4-10
Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) . . . . .	4-16
Reproductor de discos compactos (CD) . . . . .	4-19
Sistema de bolsas de aire	
Delanteras (consulte Sistema de bolsas de aire de impacto frontal) . . . . .	1-35
Sistema de bolsas de aire de impacto frontal . . . . .	1-35
Sistema de bolsas de aire delanteras (consulte Sistema de sujeción suplementario) . . . . .	1-35
Sistema de control remoto múltiple (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto) . . . . .	3-7
Sistema de entrada sin llave a control remoto. . . . .	3-7
Sistema de entrada sin llave (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto) . . . . .	3-7
Sistema de seguridad del vehículo . . . . .	2-12
Sistema de seguridad del vehículo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor . . . . .	2-13, 3-3, 5-8
Sistema de seguridad (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor. . . . .	2-13, 3-3, 5-8

Sistema de sujeción suplementario	
Etiquetas de información y advertencia . . . . .	1-37
Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario . . . . .	1-30
Sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) . . . . .	1-30
Sistema inmovilizador. . . . .	2-13, 3-3, 5-8
Sistema inmovilizador de vehículo	
NISSAN . . . . .	2-13, 3-3, 5-8
Sistemas de sujeción para niños . . . . .	1-9, 1-9, 1-16
Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños . . . . .	1-16, 1-18, 1-25
Sobrecalentamiento	
Si el vehículo se sobrecalienta . . . . .	6-9

**T**

Tablas de flujo de aire. . . . .	4-6
Tablero de instrumentos. . . . .	0-6, 2-2
Tacómetro . . . . .	2-4
Tamaño de ruedas/llantas. . . . .	9-8
Tapón de la gasolina. . . . .	3-12
Teléfono de automóvil o radio CB . . . . .	4-22
Transmisión	
Aceite de la transmisión automática (ATF) . . . . .	8-14
Liberación del seguro de la palanca selectora . . . . .	5-13
Manejo con transmisión automática . . . . .	5-9
Manejo con transmisión manual . . . . .	5-14

**V**

Velocímetro . . . . .	2-3
Ventanillas	
Elevavidrios eléctrico . . . . .	2-24
Elevavidrios eléctrico traseros . . . . .	2-26
Elevavidrios manuales . . . . .	2-27
Interruptor de elevavidrios eléctrico lado del pasajero delantero. . . . .	2-26
Ventilas. . . . .	4-2
Viaje	
(consulte Registro del vehículo en otro país) . .	9-9
Viseras . . . . .	3-16
Volante de la dirección inclinable. . . . .	3-16

## NOTAS

## **NOTAS**

## NOTAS

## NOTAS

## INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA

### COMBUSTIBLE RECOMENDADO:

#### **Motor HR16DE (excepto vehículos con combustible flexible)**

Use gasolina normal sin plomo con un octanaje de al menos 87 AKI (índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 91).

#### **PRECAUCIÓN**

- El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**
- No use combustible E-85 en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible E-85. El uso de combustible E-85 puede dañar los componentes del sistema de combustible y no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.**

#### **Motores D4D y HR16DE (vehículos con combustible flexible)**

#### **Tanque de combustible trasero**

Su vehículo está diseñado para usar combustible sin plomo E-20 a E-100 con clasificación de

octanaje número 92 AKI (97 RON o Número de octanaje de investigación) como mínimo. El combustible E-20 es una mezcla de aproximadamente 20% de etanol combustible y 80% de gasolina sin plomo. El combustible E-100 es 100% etanol. Si tiene que cambiar el combustible a relaciones diferentes de mezcla, conduzca el vehículo más de 5 km (3.1 millas) inmediatamente después de poner combustible. El control del motor cambiará para adaptarse al combustible recientemente seleccionado para un mejor arranque y maniobrabilidad del vehículo.

Si el motor se detiene debido a un tanque de combustible vacío, ponga combustible con la misma relación de mezcla utilizada previamente para arrancar el motor sin dificultad.

#### **Tanque de combustible delantero**

NISSAN recomienda el uso de gasolina sin plomo E-20. Use combustible con la relación de mezcla de etanol más baja disponible. Si utiliza combustible con una relación de mezcla de etanol alta, será difícil arrancar el motor.

Si desea más información, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor".

### ACEITE DEL MOTOR RECOMENDADO:

#### **Vehículos sin combustible flexible:**

##### **HR16DE**

- Aceite para motor original NISSAN

##### **En México:**

- API grado SL o SM
- Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 10W-30

##### **Excepto México y Brasil:**

- Grado API SJ, SL o SM
- Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 10W-30

#### **Vehículos con combustible flexible:**

- Aceite para motor original NISSAN

##### **D4D**

- Grado API SJ, SL o SM
- Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 15W-40

## **HR16DE**

- API grado SL o SM
- ILSAC grado GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 5W-30 ó 15W-50

Consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

## **PRESIÓN DE LAS LLANTAS EN FRÍO:**

Consulte la etiqueta de las llantas.

La etiqueta normalmente se ubica en el pilar central del lado del conductor o en la puerta de este mismo lado. Para obtener más información, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

## **PROCEDIMIENTO DEL PERÍODO DE ASENTAMIENTO RECOMENDADO PARA VEHÍCULOS NUEVOS:**

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) de uso del vehículo, siga las recomendaciones que se señalan en la información del "Programa de asentamiento" de la sección "Arranque y conducción" de este manual. Siga estas recomendaciones para la confiabilidad y el ahorro futuros de este vehículo nuevo. Si no las sigue, se pueden provocar daños en el vehículo o acortar la vida útil del motor.



Impreso : Febrero 2011  
Publicación No.: OM1S 0B02X0  
Impreso en EE.UU.

K13-2-X0